MARCO CHEVALIER CONDAMNÉ À 8 ANS DE PRISON

PAGE 3

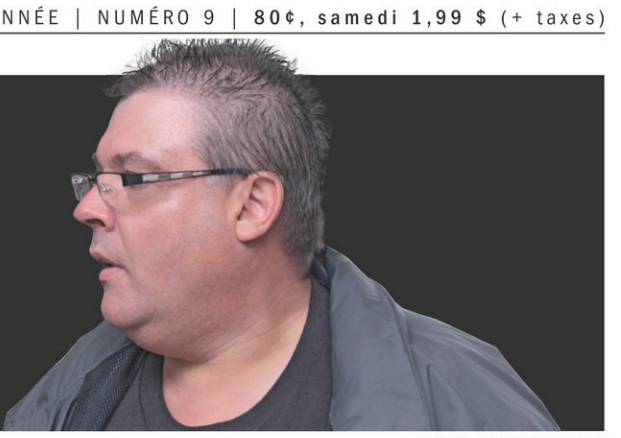


PHOTO LA VOIX DE L'EST

La Voix de l'Est

JEUX ÉQUESTRES MONDIAUX

ROGER DESLAURIERS GARDE ESPOIR



PAGE 2

PHOTO ALAIN DION



PAUL GOSSELIN NOMMÉ DIRECTEUR GÉNÉRAL

UN GRANBYEN À LA TÊTE DU ZOO

PAGE 4

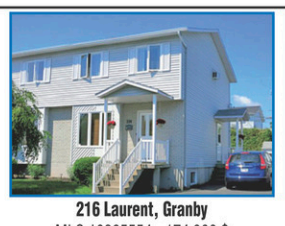
PHOTO ALAIN DION

IGNORÉ AU REPÊCHAGE DE LA LNH

ALEXANDRE COULOMBE DÉÇU MAIS PAS DÉSESPÉRÉ

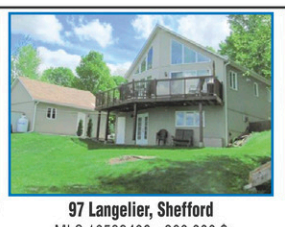
PAGE 30

TOILES SOLAIRES ET OPAQUES
Vente et installation
Stores de bois et d'aluminium
TISSUS • MODE
DE LORME
2896940
746 St-Jacques, Granby • 450 375-1349
DÉCORATION 450 375-9155


216 Laurent, Granby
MLS 19285554 - 174 900 $


370 MacDonald, Granby
MLS 9797591 - 189 500 $


570 Montée-des-Seigneurs, #201, Granby
MLS 24836840 - 199 900 $


97 Langelier, Shefford
MLS 10532498 - 260 000 $


526 du Géranium, Granby
MLS 9567296 - 239 900 $


20, place de la Paix, Granby
MLS 10176369 - 254 900 $


3243380

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Contactez le courtier à votre hauteur ! Bur. : 450 378.4120
RE/MAX Professionnel C.L. – Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Professionnel Inc.
www.ChristianLaLumiere.ca Courtier immobilier agréé

REJET DE LA CANDIDATURE DE BROMONT POUR LES JEUX ÉQUESTRES MONDIAUX 2018

Roger Deslauriers y croit encore



ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le « bid book » frôlait la perfection, le comité de candidature était solide et prestigieux, le site avait tout pour plaire... Tout semblait dans la poche pour Bromont, qui était seule en lice pour l'obtention des Jeux équestres mondiaux 2018. Pourtant, le manque de soutien financier du gouvernement aura été son talon d'Achille. Et la cause du rejet-surprise de sa candidature par la Fédération équestre internationale.

Toujours en Suisse, hier, Roger Deslauriers tentait d'absorber la mauvaise nouvelle. « J'ai encore de la misère à comprendre. C'est décevant, car on a un gros comité qui travaille fort sur ce dossier. »

Lui et son équipe étaient bien conscients, cependant, que l'absence des gouvernements dans le portrait pouvait leur nuire au fil d'arrivée. « Et c'est ce qui est arrivé », laisse tomber le promoteur sans détour.

Le comité organisateur espérait recevoir 12 millions $ de Québec et 12 millions $ d'Ottawa. Or, malgré toutes les représentations menées auprès des deux paliers, le oui tant attendu n'est jamais venu.

M. Deslauriers concède qu'avoir des réponses des gouvernements ces temps-ci « n'est pas facile ». « On avait des engagements verbaux, mais on n'a pas pu obtenir des engagements écrits. C'est tout ce qu'il restait à ficeler », indique-t-il.

Rencontré en juin par *La Voix de l'Est*, Roger Deslauriers affichait pourtant un calme et une confiance hors du commun. « Je ne suis pas nerveux du tout. Et dès qu'on aura la réponse, on met notre plan de communications en marche. Quatre ans, ça nous laisse amplement de temps pour nous préparer », avait-il déclaré sans la moindre inquiétude.

Prise deux

À Lausanne, hier, la Fédération internationale a jugé que les garanties financières pour ce projet de 73 millions n'étaient pas suffisantes. Mais la puissante organisation n'a pas complètement fermé la porte à Bromont.

M. Deslauriers assure que la Fédération est de leur côté et qu'elle écrira elle-même aux deux paliers de gouvernement pour les inviter à soutenir le dossier de Bromont.

« Ils sont aussi embêtés que nous là-dedans. Ils nous ont laissés nous expliquer et ils nous donnent la chance de revenir. On a jusqu'à l'automne pour déposer à nouveau notre candidature, affirme l'homme de chevaux. On a un bon bout de chemin de fait. On est prêts. Il s'agit seulement que le gouvernement embarque avec nous. »

Loin de baisser les bras, lui et le comité bromontois redoubleront donc d'efforts pour persuader leurs éventuels bailleurs de fonds. « Il faut continuer ! Je pense qu'on peut les convaincre de l'impact des Jeux équestres, des 350 millions $ de retombées prévues et des bénéfices qu'ils peuvent en tirer. »



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Roger Deslauriers refuse de baisser les bras. Bromont a encore des chances d'obtenir les Jeux 2018, croit-il.

« Bromont avait tout ce qu'il faut... »

— Alain Larouche, directeur général de Tourisme Cantons-de-l'Est

FRANÇOIS GOUGEON
La Tribune

SHERBROOKE — En raison de l'importance des retombées économiques et de la visibilité qu'une telle manifestation procure, les gouvernements du Canada et du Québec doivent absolument se mouiller financièrement dans l'organisation des Jeux équestres mondiaux de 2018 à Bromont. L'impact se fera même sentir à Sherbrooke.

C'est ce que plaide le directeur général de Tourisme Cantons-de-l'Est, Alain Larouche, déplorant que la candidature de la capitale québécoise du cheval, qui était rendue seule en lice, ait été repoussée par la Fédération équestre internationale (FEI).

« Bromont avait tout ce qu'il faut au plan technique et de la capacité d'accueil pour recevoir ces jeux mondiaux. Mais l'absence de garanties financières des gouvernements a posé problème. Toutefois, la bonne nouvelle c'est que Bromont va de nouveau soumettre sa candidature à l'appel de l'organisation internationale. Cette fois, il faudra que les gouvernements soient au rendez-vous pour les confirmations financières et on compte bien reprendre le travail de sensibilisation en ce sens là... On ne peut pas se permettre de passer au côté d'une activité comme ces jeux équestres mondiaux », exprime Alain Larouche.

Celui-ci dresse un parallèle avec le Grand Prix de Formule 1 de Montréal qui, avec des retombées économiques de 90 millions $, reçoit un financement public de 15 millions $. Or, avec les jeux équestres mondiaux, qui misent sur une garantie financière de 24 millions $ des deux gouvernements, les retombées sont évaluées à 350 millions $. « Les retombées ne se feront pas sentir que pendant les deux semaines de présentation des jeux de 2018, mais aussi avant, en raison des travaux préparatoires ou encore la visite préalable des responsables des écuries des différents pays en compétition. Et en raison de la visibilité et de la notoriété que ces jeux dégagent, l'impact va aussi se faire sentir après », signale Alain Larouche.

Reste à savoir maintenant avec ce nouvel appel de candidatures si les planètes seront toujours aussi bien alignées pour Bromont qui, au cours des deux dernières années, a réussi par différents concours de circonstances à se retrouver seule dans la course : tour à tour, les villes de Budapest (Hongrie), de Wellington/Palm Beach (États-Unis), de Rabat (Maroc) et de Vienne (Autriche) s'étaient retirées du dossier. Pour Alain Larouche en tout cas, tout doit être mis en place pour ne pas rater cette deuxième chance.

Concours
La Voix de l'Est 450 375-4555, poste 2
Notre abonné du jour
Marc Bourgeois
de Granby
Félicitations M. Bourgeois!
Communiquez avec nous ce matin avant 10 h pour vous identifier comme abonné et réclamer votre prix :
Un forfait familial au Théâtre de la Dame de Cœur
La prophétie des mouffettes

« L'aide doit venir de partout »

— Le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — Pierre Paradis a suivi la candidature de Bromont depuis le début. Et comme Roger Deslauriers, le député libéral de Brome-Missisquoi croit encore aux chances de la municipalité d'obtenir les Jeux équestres 2018.

En invitant le comité à poser sa candidature à nouveau, la Fédération souhaite que Bromont revienne à la charge, croit-il. « Ce n'est pas fini, c'est clair. Bromont a encore une longueur d'avance sur les futurs candidats. La pression sera plus grande sur les autres. »

Il connaît, dit-il, tous les points forts et les points faibles du dossier. Sur le plan des installations, Bromont occupe le peloton de tête au niveau international, observe M. Paradis. Comparée à d'autres anciennes villes-hôtesses des Jeux mondiaux — comme Rome ou Lexington au Kentucky —, Bromont n'a cependant pas les mêmes dimensions, ajoute le représentant provincial.

« C'est sûr que le financement demeure un défi... Sans argent, on ne fait rien. Ça prend de l'audace pour investir. »

Les chances de Bromont sont-elles bonnes d'arriver à convaincre Québec et Ottawa de participer au projet ? « C'est comme une joute de poker pour les gouvernements. Ils sont comme les autres commanditaires. L'idée, c'est de mettre le moins d'argent possible... Peut-être qu'ils pensaient que Bromont aurait les Jeux sans qu'ils aient à se commettre. »

Pierre Paradis fait toutefois remarquer qu'il n'y a pas que l'État qui doit s'engager. « Ça ne concerne pas que Bromont, c'est un événement qui a une portée pour tout le Canada. L'aide doit venir de partout. »

Même si le politicien demeure vague sur les actions qu'il compte mener pour faire rebondir le dossier financièrement, il assure qu'il sera présent. « J'étais là dès le début et je serai là jusqu'à la fin. »



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Pierre Paradis

« Des gestes odieux, répugnants »



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

SAINT-HYACINTHE — La juge n'a pas mâché ses mots en condamnant le Granbyen Marco Chevalier à huit ans et demi de prison, hier, pour avoir menacé et agressé trois femmes ainsi qu'une adolescente de 16 ans.

« Ce sont des gestes odieux, répugnants et empreints de lâcheté », a laissé tomber la juge Ann-Mary Beauchemin au terme de sa sentence étoffée, dont la lecture a duré presque deux heures.

Le tribunal n'a pas cru un iota de ce que l'accusé de 43 ans a prétendu, soit que ses crimes commis au début de 2008 ne comportaient ni violence ni intimidation.

Pourquoi alors a-t-il abandonné trois de ses victimes sur des rangs isolés du Haut-Richelieu ? Et comment expliquer les blessures qu'elles ont subies au visage et aux parties génitales ?

« Ça ne cadre pas avec la preuve », a dit la juge Beauchemin, qui a aussi évoqué la « mémoire floue » de l'ex-garagiste et le fait qu'il répondait souvent à côté de la question. « Il n'est pas crédible dans les éléments disculpants et son témoignage manque de crédibilité. »

À l'opposé, les quatre victimes, dont deux étaient des prostituées de rue cueillies à Montréal, ont livré des témoignages « francs et dignes de foi » aux yeux de la magistrate.

Modus operandi

Le modus operandi de M. Chevalier donne froid dans le dos. Dans le cas de trois des quatre victimes, l'accusé les embarquait dans son camion, à Montréal, en leur offrant de la drogue et en disant ne vouloir que de l'aide pour effectuer quelque tâche obscure.

À mesure que le véhicule s'éloignait de la métropole, l'attitude de M. Chevalier changeait. Il devenait plus agressif. Prétendait faire partie des Hells Angels. Se mettait à battre ses passagères et à exiger des fellations. Il les abandonnait ensuite en pleine campagne après avoir repris de force l'argent qu'il leur avait donné.

Il a aussi sodomisé une de ses victimes avec un vibromasseur enduit de gel à cheveux en guise de lubrifiant. À l'adolescente, qu'il avait croisée dans un hôtel granbyen, il a fait miroiter un emploi dans son commerce avant de l'emmener dans son appartement pour exiger d'elle aussi une faveur sexuelle. Il n'a pas eu à la frapper : cette fois-ci, l'intimidation a suffi.

« Une femme a le droit d'être en sécurité où qu'elle soit et quoi qu'elle fasse », a rappelé la juge Beauchemin.

Amphétamines

Pour justifier sa sexualité, l'homme, qui possédait déjà plusieurs antécédents judiciaires, blâmait sa consommation d'amphétamines, une dépression et la tristesse de voir son père malade.

Le tribunal a toutefois retenu qu'il n'entretenait aucune sympathie envers ses victimes, minimisait la gravité de ses gestes et se disait bouc émissaire. Il ne se reconnaît non plus aucune déviance sexuelle.

À la lumière de ces faits, la juge a établi qu'une peine de huit ans et demi de prison était appropriée, soit un peu moins que ce que demandait la Couronne. La défense avait pour sa part suggéré quatre ans.

M. Chevalier pourra déduire de sa sentence les quatre mois déjà purgés après son arrestation, il y a cinq ans. Depuis, il était en liberté sous conditions. Il n'a pas fait de commentaires, hier, avant de prendre le chemin des cellules.

Poire en deux

Son avocate, Me Célina St-François, estime que le tribunal a « coupé la poire en deux » en réfutant la thèse de l'accusé, mais en refusant d'imposer un délai plus long que d'habitude avant qu'il puisse bénéficier d'une libération conditionnelle.

« On va prendre le temps de digérer tout ça et de voir s'il y a des motifs d'appel », a dit Me St-François.

Pour la Couronne, il s'agit d'une « belle sentence, adéquate et qui respecte les barèmes », a dit Me Marie-Claude Morin. Elle se félicite que la juge ait imposé des peines consécutives et non concurrentes, ce qui a entraîné une peine plus longue.

Des peines consécutives peuvent aussi retarder l'admissibilité à une libération conditionnelle, indique Me Morin.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« C'est une belle sentence, adéquate et qui respecte les barèmes », a dit Me Marie-Claude Morin, pour la Couronne.



« On va prendre le temps de digérer tout ça et de voir s'il y a des motifs d'appel », a dit l'avocate de l'accusé, Me Célina St-François.



PHOTOS LA VOIX DE L'EST

Le Granbyen Marco Chevalier à son arrivée hier au palais de justice de Saint-Hyacinthe, d'où il est ressorti en fourgon cellulaire.



PHOTO LA VOIX DE L'EST

Accompagnées de leurs proches, deux des victimes ont assisté à l'audience d'hier.

Une audience chargée d'émotion

PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

SAINT-HYACINTHE — Pleurs, cris, et une victime qui sort en trombe en entendant la décision du tribunal. La sentence de Marco Chevalier s'est déroulée dans une ambiance chargée d'émotion, hier, au palais de justice de Saint-Hyacinthe.

C'est en criant « gros chien ! » que l'une des victimes de l'ex-garagiste a quitté avec fracas la salle d'audience. Rejointe à l'extérieur, elle s'est faite plus posée.

« Désolée, je n'étais pas capable de contenir ma colère, dit la femme de 43 ans. C'est pas une grosse sentence, mais je suis quand même satisfaite. »

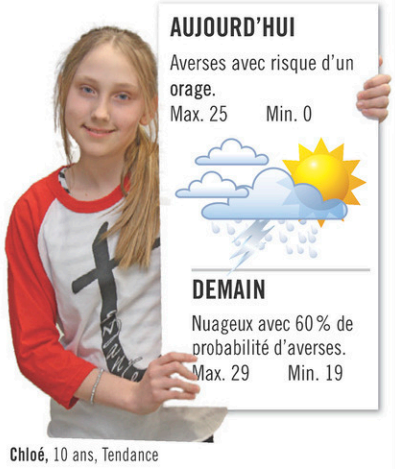
Somme toute, elle voit la chose avec philosophie. « On ne peut frapper ni abuser de qui que ce soit, dit-elle. À un moment donné, le système te rattrape. »

« Jamais assez »

La victime adolescente, aujourd'hui âgée de 21 ans, était elle aussi présente en cour. Elle a fondu en larmes à la fin de l'audience. « Ça ne sera jamais assez », a-t-elle indiqué.

Sa mère a été plus loquace. « Ils auraient dû lui donner un bon 15 ans. Tout ce qu'elles ont subi… Ça n'a pas d'allure ! Ma fille est incapable de faire confiance à un homme maintenant. Ça ne devrait pas exister, ce monde-là ! »

MÉTÉO



Chloé, 10 ans, Tendance

AUJOURD'HUI

Averses avec risque d'un orage.
Max. 25 Min. 0

DEMAIN

Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses.
Max. 29 Min. 19

SOMMAIRE

À ne pas répéter 14
Arts et culture 6
Débats 10
Carrières et profession 15
Horoscope 26
Loterie 19
Jeux 27
Nécrologie ..... 24 à 26
Petites annonces 22
Sports 28
Super grille 20

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est — 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	450-**375-4555**
Abonnement et livraison	450-**375-4555, option 2**
Les Petites annonces	450-**375-8888**
Événements urgents	450-**375-9081**
Bell mobilité (gratuit)	**#172 667**
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	450-**777-4865**
Publicité	450-**777-7221**
Petites annonces	450-**375-2195**
INTERNET	
Rédaction	**redaction@lavoixdelest.ca**
Publicité	**publicite@lavoixdelest.ca**
Annonces classées	**classees@lavoixdelest.ca**

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot _____ 4,17 $
par motorisé _____ 4,59 $



PHOTO ALAIN DION

C'est un Granbyen, Paul Gosselin, 47 ans, qui succédera à Joanne Lalumière comme directeur général du Zoo de Granby.

« Le Zoo est une icône »

Paul Gosselin a été choisi parmi 400 candidats au poste de DG



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le comité de sélection chargé de dénicher un nouveau directeur général au Zoo de Granby a analysé quelque 400 candidatures, dont au moins une internationale. Mais c'est finalement Paul Gosselin, un Granbyen, membre du conseil d'administration du Zoo de surcroît, qui succédera à Joanne Lalumière, qui quitte ses fonctions pour la retraite. Il entrera en poste le 5 août.

« On est pratiquement passé par Paris pour revenir à Granby », a laissé tomber hier le président du conseil d'administration, Mario Gariépy. Selon lui, le processus de sélection, réalisé avec une firme spécialisée dans le domaine, a été très rigoureux.

Au final, cinq candidats étaient sur les rangs, dont trois provenant du Québec, un du Canada et un autre d'ailleurs sur la planète. Au terme d'une journée d'entrevues, ce nombre a été réduit à trois, puis finalement à deux, a expliqué Julie Ostiguy, administratrice au Zoo et responsable du comité de sélection.

Un choix très difficile et des candidats très différents, affirme M^me^ Ostiguy. Les deux finalistes ont été conviés à passer une batterie de tests psychométriques durant une journée complète. À la lumière de ces résultats, le conseil d'administration a fait son choix la semaine dernière. Le principal intéressé, Paul Gosselin, a été avisé de sa nomination jeudi dernier.

« Le processus a été extrêmement rigoureux et très professionnel. Je ne voulais pas de passe-droit », a commenté hier M. Gosselin, 47 ans.

Défis

Détenteur d'un DEC en informatique et ingénieur de formation avec un MBA, Paul Gosselin était depuis près de 20 ans à l'emploi d'IBM, où il a occupé différents postes de gestion au fil des ans. Jusqu'à tout récemment, il était directeur de l'ingénierie. Il a évolué une dizaine d'années dans le giron de Desjardins, en particulier au conseil d'administration de la caisse Boivin. Il siégeait au conseil d'administration du Zoo depuis quatre ans.

Mario Gariépy affirme que le choix final du candidat a été effectué selon « son profil », décrivant Paul Gosselin comme quelqu'un de « très structuré », « très solide » et « allumé ». « IBM est une pépinière d'innovation. Et Paul a cette culture-là », remarque le président du c.a.. Présenté aux employés hier en matinée, le nouveau directeur général a « été chaleureusement applaudi » par l'équipe de direction, affirme M. Gariépy.

Paul Gosselin affirme que son intérêt pour le poste a germé lorsque Joanne Lalumière a annoncé son départ des activités quotidiennes. Cette dernière restera comme conseillère stratégique auprès du conseil d'administration jusqu'à la fin 2014.

« Le Zoo est une icône. Et c'est un changement de carrière intéressant », affirme le nouveau DG, dont le père a travaillé toute sa vie comme vétérinaire. « Je crois en la mission de conservation, d'éducation, de recherche et de protection des espèces animales. C'est une mission qui est importante et qui me tient à coeur », dit-il.

Ce dernier ne nie pas que son rôle d'administrateur du Zoo lui facilitera les choses, étant déjà au fait des dossiers et du plan stratégique adopté. Aux yeux de Mario Gariépy, les premiers mois de Paul Gosselin dans ses nouvelles fonctions seront voués à l'apprentissage. Mais très rapidement, il devra œuvrer au renouvellement de l'accréditation du Zoo. Un processus, très rigoureux, qui s'étirera sur plusieurs mois, jusqu'au printemps prochain.



TOURS À CONDOS DE HUIT ÉTAGES

Le projet va se réaliser



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

« J'ai mis beaucoup de moi-même dans ce dossier-là. J'avais à coeur les demandes des citoyens, même si je savais que je ne pourrais pas toutes les combler », a commenté le maire Richard Goulet.

GRANBY — Les tours à condos de huit étages verront le jour sur la rue de la Lobélie. Le maire Richard Goulet a dit hier soir comprendre les citoyens qui s'opposent au projet. Mais, à ses yeux, la Ville a fait tout ce qu'elle pouvait pour encadrer et limiter ce qui sera construit sur le site, en bordure du lac Boivin, par le promoteur ukrainien, Andriy Pylypchenko, à l'origine du projet.

« On n'a pas fait la sourde oreille. On a gelé le développement durant deux mois pour étudier le projet. J'ai fait pression pour qu'il n'y ait pas cinq tours de huit étages, tel que c'était prévu. Mais il y avait un promoteur avec des droits depuis 25 ans. Le projet est là et, techniquement, il va se réaliser », a déclaré le maire lors de la séance ordinaire du conseil.

Avec la construction de trois tours à condos de huit étages, plutôt que cinq, et deux immeubles de quatre étages, de même que l'encadrement du projet par un Plan d'implantation et d'intégration architectural (PIIA), le maire estime, réitère-t-il, avoir obtenu un « compromis ».

> Avec la construction de trois tours à condos de huit étages, plutôt que cinq, et deux immeubles de quatre étages, de même que l'encadrement du projet par un Plan d'implantation et d'intégration architectural, le maire estime avoir obtenu un « compromis ».

« J'ai mis beaucoup de moi-même dans ce dossier-là. J'avais à cœur les demandes des citoyens, même si je savais que je ne pourrais pas toutes les combler », a-t-il commenté au terme de la rencontre.

Patrimoine paysager

Comme la semaine dernière, lors de la séance de consultation publique sur le projet, le Granbyen Alain Mochon, qui représentait hier soir la Fondation pour la sauvegarde des écosystèmes du territoire de la Haute-Yamaska (SETHY), a déploré l'impact qu'aura le projet sur le « patrimoine paysager ». Ces « tours d'ivoire », tel qu'il les a qualifiées, seront visibles de part et d'autre du lac Boivin, dit-il.

« Oui, ça va changer la nature. Mais je ne trouve pas que c'est de la pollution visuelle », dit Richard Goulet. Ce dernier cite en exemple l'immeuble le Capitole, situé boulevard Leclerc, qui a aussi huit étages. Les édifices l'Hexagone, rue Montée des Seigneurs, et la Croisée de l'Est, rue Évangéline, sont d'autres immeubles en hauteur qui ont pour voisins des résidences unifamiliales, fait-il valoir. Et cela n'est pas problématique, dit-il.

Pas de référendum

Selon Alain Mochon, la population n'a pas eu suffisamment l'occasion de s'exprimer sur le projet. « Je trouve qu'il y a un déficit démocratique », a-t-il glissé.

« On ne fera pas un référendum sur le projet. On a eu le son de cloche des gens deux fois (lors des consultations publiques). Et pour démontrer son sérieux, la Ville va encadrer le projet par un PIIA. On va avoir le contrôle à 100 % », assure le maire Goulet.

Certaines craintes du voisinage du projet, notamment au sujet de l'éclairage des édifices, ont d'ailleurs été prises en considération dans la nouvelle mouture du PIIA adoptée hier soir.

À la fin de son intervention, Alain Mochon a néanmoins suggéré à la Ville de mettre à jour son Plan vert en y incluant « la notion de patrimoine paysager ».

Si tout se déroule comme prévu, la première pelletée de terre du projet de condos sera donnée le 1er mars 2014, a laissé savoir la semaine dernière le courtier immobilier Nicolas Forand. La valeur du projet, prévu en cinq phases, est de 48 millions $. De 128 à 162 unités de condos seront construites. Une piscine et un centre sportif compléteront le complexe.

Le projet n'a pas reçu l'aval de l'ensemble du conseil municipal. Les conseillers municipaux Pierre Breton, Patrick Girard et Pascal Bonin s'y sont opposés à la mi-juin.

AGENCESÉLECTION
DU RÊVE À LA RÉALITÉ...
Services offerts:
• Rencontres personnalisées
• Croissance et connaissance de soi
• Image personnelle
Lucille Noiseux Votre conseillère amoureuse
450 994-1067 www.agenceselection.ca info@agenceselection.ca
Pour les régions de l'Estrie et de la Montérégie
3248277

Gagnez un BBQ !
Voir le concours dans La Voix de l'Est Petites annonces

18e CHALLENGER DE TENNIS
CHALLENGER BANQUE NATIONALE DE GRANBY
13 au 21 juillet 2013
Photo: Danièle Francis
Eugénie Bouchard
Championne 2012
Photo: Danièle Francis
Vasek POSPISIL
Champion 2012
Tournoi de tennis combiné, hommes et femmes se disputeront les honneurs de la 18e édition au terrain St-Luc
www.challengergranby.ca
RÉSERVATIONS DE BILLETS :
www.ovation.qc.ca Billetterie du Palace : 450 375-2262
Billets également disponibles sur place.
Granby Ville rayonnante · TENNIS CANADA · granby MULTI-SPORTS · AU GRAND BAZAR La Source du sport · Le Plus · La Voix de l'Est · TVA SPORTS · M105
Véronique Girard
Directrice de succursale
Banque Nationale
Granby
CHALLENGER DE GRANBY
M. Mario Brisebois
Président d'honneur

Centre de santé dentaire Robert Cabana
Consultez une équipe d'expérience en implantologie
À votre service depuis 36 ans !
Au-delà de 12 000 prothèses fabriquées depuis plus de 36 ans !
Robert Cabana, d.d. Denturologiste
Dr Éric Chatelain Chirurgien-dentiste
3167141
114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

du 14 juin au 31 août 2013
BEACH PARTY !
souper-spectacle
LA COMÉDIE PARFAITE POUR DÉCROCHER CET ÉTÉ !
Production et texte de Julie Daoust & Hugo Turgeon
INFORMATION et RÉSERVATION 1-800-460-0133 et 450-263-2000
www.theatredestournesols.com

Gagnants du Concours La Voix de l'Est
Isabelle Ménard, St-Césaire
Cédric Laliberté, Granby
Danielle Perrault, Shefford
Lucile Gévry, Granby
Céline Bernier, Granby
Lilianne-Gisèle Racicot, Ste-Sabine
Caroline Proulx, Lac Brome
Robert Robert, Waterloo
Patrick Lajeunesse, Granby
Julie Racicot, St- Liboire
La prophétie des mouffettes
* Vous recevrez votre prix par la poste

arts et culture

VOLET MUSICIENS DE RUE DU MEV

Buffet à volonté de musique émergente

DAVID RIENDEAU
david.riendeau@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Les festivaliers de Musique en vue (MEV) devront quitter leur maison plus tôt et rentrer au petit matin s'ils ne veulent rien manquer du Off festival, programmation tenue en marge de cet incontournable évènement estival.

La liste des onze artistes invités a été dévoilée hier, question d'émoustiller nos papilles auditives. « J'invite les gens à venir au Off. Les spectacles sont gratuits et tout le monde peut y trouver son compte », lance Philippe Mercier, responsable de la direction artistique de ce volet.

Avec cette programmation, on peut faire découvrir des artistes de la relève qui pourraient être les prochains grands noms de la musique. L'an dernier, nous avons présenté Half Moon Run. Et voilà qu'ils sont maintenant assez connus ! »

De l'avis de ce passionné, plusieurs des artistes invités ont le potentiel pour se tailler une place à l'échelle internationale. Il cite volontiers Cargo Culte, projet du rappeur Séba du défunt groupe Gatineau qu'il décrit comme un pendant « francophone de Rage Against the Machine » avec des grosses guitares distordues, des pédales wah-wah et des textes revendicateurs ou encore Hopeland, dont le tube pop *Goodbye* tourne sur les radios commerciales depuis quelques semaines.

> « Avec cette programmation, on peut faire découvrir des artistes de la relève qui pourraient être les prochains grands noms de la musique. »
>
> — Philippe Mercier

Son « chouchou » pour l'édition 2013 demeure néanmoins Elliot Maginot, un Montréalais qui vient tout juste de signer avec Indica Record. Son folk anglo s'écoute comme une ballade chantée autour d'un feu de camp. D'ailleurs, la seule écoute de *There is a bell that is ringing* en dit long sur le talent brut du chanteur-compositeur-interprète.

Les spectacles seront présentés en apéritif et en digestif des concerts de la programmation principale au restaurant Bon et à la galerie L'art pour tous, tout deux situés à un jet de baguette de *drum* du site du festival.

Au menu de ce buffet d'artistes de la relève, mentionnons quelques saveurs locales, dont l'auteur-compositrice-interprète granbyenne Madmoiselle, le Cowansvillois Édouard Lagacé et l'artiste granbyen Hopeland.

Avec le Off, Philipe Mercier souhaite faire découvrir aux festivaliers ses « coups de coeurs » qu'il a sélectionnés de « A à Z ». « Mon *nananne*, c'est la musique émergente.

« Aller vers le public »

L'organisation du festival a voulu rapprocher les lieux où se donneraient les spectacles du Off, d'où le choix du restaurant et de la galerie. « L'an dernier, les spectacles du Off avaient lieu dans des endroits éloignés du site du festival. Après le concert principal, les gens n'avaient pas nécessairement le goût de prendre leur voiture pour se déplacer et rentraient directement chez eux. Cette année, on veut aller vers le public. »

En raison d'une blessure lors de son spectacle de la Fête nationale, la rockeuse Marjo a annulé sa tournée et son passage au MEV le 13 juillet. Les Vikings et Jean-Marc Couture prendront la relève.



L'artiste granbyen Hopeland sera en spectacle à Cowansville dans le cadre du Off festival de Musique en vue.

» EN BREF

Amy Winehouse sujet d'une exposition à Londres

LONDRES (ASSOCIATED PRESS) — Une nouvelle exposition du Musée juif de Londres vient lever le voile sur un pan méconnu de la vie de l'artiste Amy Winehouse, décédée tragiquement à l'âge de 27 ans.

Pour la première fois, le public pourra découvrir les objets qui ont appartenu à la chanteuse pendant sa jeunesse, mais aussi les lieux qui l'ont vue naître. L'exposition retrace également le parcours peu commun de cette chanteuse née dans un quartier ouvrier de Londres.

L'exposition *Amy Winehouse : A Family Portrait* permet de découvrir le milieu familial de l'artiste. Née au sein d'une famille juive, la jeune Amy s'est rapidement découvert une passion pour la musique.

De nombreux artefacts, dont une collection d'albums, témoignent de cet amour de l'artiste pour les grandes voix, dont celles de Frank Sinatra, et pour le jazz de Thelonious Monk. Les visiteurs pourront aussi découvrir quelques robes et autres vêtements portés par l'artiste lors des galas ou dans sa vie privée.

Le musée qui accueille l'exposition est situé dans le quartier de Camden, où a vécu Amy Winehouse pendant la majeure partie de sa vie adulte. C'est aussi dans ce secteur de la capitale du Royaume-Uni que l'artiste a été retrouvée morte en 2011 après avoir consommé de l'alcool en trop grande quantité.



PHOTO JANICK MAROIS

Un camion transportant environ 500 porcelets s'est renversé dans le fossé tôt hier matin. Le camionneur s'en est tiré avec des blessures mineures. Certains cochons sont morts lors de l'accident. Les bêtes qui ont survécu ont été transférées dans d'autres camions.

ANGE-GARDIEN

Un camion rempli de porcelets se renverse

KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

ANGE-GARDIEN — Un camion transportant 500 porcelets qui s'est renversé en bordure de la route 235 à Ange-Gardien, hier matin, a paralysé la circulation pendant un bon moment.

Le camionneur aurait empiété sur l'accotement, ce qui a eu pour effet de faire basculer le camion sur le côté dans le fossé en bordure la route provinciale, à environ deux kilomètres de l'autoroute 10 en direction de Saint-Paul-d'Abbotsford. Le conducteur a été transporté à l'hôpital pour y soigner des blessures mineures.

La compagnie à qui appartiennent les bêtes a dépêché d'autres camions sur place pour décharger celui qui se trouvait dans le fossé et ainsi, transférer les petits cochons dans un autre poids lourd. Pour ce faire, on a dû installer une rampe de chargement entre le fossé et la route. Certaines bêtes ont toutefois péri lors de l'accident.

Des employés d'Hydro-Québec se sont aussi rendus sur place pour remplacer un poteau sectionné par le mastodonte.

Pendant plusieurs heures, la circulation a été perturbée dans le secteur. Le ministère des Transports était d'ailleurs sur les lieux pour faire dévier la circulation.

Les automobilistes ont pu emprunter à nouveau la route 235 dans le secteur vers 15 h.



PHOTO ALAIN DION

Ivre au volant, il termine sa course dans une haie de cèdres

Granby (KB) — Un jeune conducteur en état d'ébriété s'est retrouvé dans une fâcheuse position après avoir perdu le contrôle de sa voiture, dans la nuit de lundi à hier, à Granby. L'automobiliste de 19 ans a terminé sa course dans une haie de cèdres située sur une propriété privée du secteur des rues Saint-Hubert et Ontario. Un passant a alerté les policiers. À leur arrivée, le Granbyen se trouvait toujours dans sa voiture. Il a été arrêté et conduit au poste de police. Il a dû fournir un échantillon d'haleine, ce qui a permis d'établir que son taux d'alcoolémie était deux fois plus élevé que la limite permise par la loi. Le jeune homme, qui n'a aucun antécédent criminel, a été remis en liberté. Il devra comparaître sous une possible accusation de conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool, le 21 août, au palais de justice de Granby. D'ici là, son permis de conduire a été suspendu pour 90 jours et son véhicule a été saisi pour 30 jours.



Jean Bourgault, D.D.
Denturologiste

À votre service à Granby depuis 34 ans.

- Prothèses dentaires amovibles de précision conventionnelles ou sur implants
- Consultation gratuite sur rendez-vous

Centre dentaire Famili-dent
170, rue Dufferin, Granby
450 777-3368
www.famili-dent.ca

3246511

FRATERNITÉ DES POLICIERS ET POLICIÈRES DE GRANBY INC.

Objet : ***Le port d'un brassard pour dénoncer l'attitude du maire et de la Ville***

Chère concitoyenne,
Cher concitoyen,

Vous avez remarqué que les policiers et policières de Granby portent un brassard avec l'inscription «M. le Maire, imposer ce n'est pas négocier» pour dénoncer la fermeture du maire Richard Goulet et de la Ville dans la négociation de la convention collective.

Voici quelques informations à propos du contexte de négociation :

- La convention collective est échue depuis le 31 décembre 2010;
- 11 rencontres de négociation n'ont pas permis de trouver un terrain d'entente entre les deux parties;
- Devant la lenteur des négociations et l'entêtement de l'employeur, nous avons dû demander l'arbitrage;
- Le litige sur le régime de retraite a été la principale raison de cet échec; le maire veut nous imposer unilatéralement l'entente intervenue avec ses différents groupes d'employés lors des états généraux tenus en 2010-2011 à ce sujet. Nous démontrons de l'intérêt à régler le déficit du régime de retraite en apportant une base de solutions fort intéressantes, mais l'employeur fait preuve d'entêtement et d'un manque d'écoute.
- Le 6 mars dernier, l'employeur nous fait une offre globale de règlement, sans possibilité de négociation.

Nous sommes prêts à retourner à la table de négociation si le maire et la Ville témoignent d'une véritable volonté à négocier. Il serait dans l'intérêt de nos membres et de la population que le maire montre plus d'ouverture afin d'en arriver à une entente satisfaisante pour les deux parties.

Soyez assuré que cette situation n'affectera pas le service à la population. Nous avons à cœur la sécurité de nos concitoyens et concitoyennes et continuerons d'exercer notre travail avec professionnalisme.

La Fraternité des policiers et policières de Granby

TRAVAIL AU NOIR

Maltais réplique aux patrons

PAUL JOURNET
La Presse

QUÉBEC — Inquiétée par l'aveu des patrons sur le travail au noir, la ministre du Travail, Agnès Maltais, donne le mandat à la Commission de la construction (CCQ) de récupérer les sommes cachées au fisc.

Le 28 juin, l'Association de la construction (ACQ), qui représente les patrons, a écrit à la première ministre Pauline Marois pour réclamer une loi spéciale afin de forcer les syndiqués en grève à retourner au travail. L'ACQ expliquait notamment ne plus pouvoir payer les travailleurs à taux double lorsqu'ils reprennent, la fin de semaine, des travaux reportés à cause d'intempéries. Dans ces conditions, «il est impossible pour un employeur de rentabiliser un contrat», a écrit Jean Pouliot, président de l'ACQ. Les employeurs sont donc «la plupart du temps [...] contraints de faire travailler des salariés le samedi sans le déclarer aux autorités fiscales», a-t-il avoué. L'ACQ soutient que même si ses membres veulent éviter le travail au noir, le «dogmatisme» des syndicats «rend l'honnêteté quasi impossible dans l'industrie».

La loi spéciale a été adoptée lundi, et les quelque 77 000 travailleurs du secteur institutionnel, commercial et industriel sont retournés hier matin sur les chantiers. La ministre Maltais surveillera les employeurs.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

La ministre du Travail, Agnès Maltais, a donné le mandat à la Commission de la construction (CCQ) de récupérer les sommes cachées au fisc.

M. Pouliot «indique clairement» dans sa lettre que ses membres «ne déclarent pas toutes les heures travaillées» et que les dispositions des conventions collectives sur les heures supplémentaires ne sont pas toujours respectées, s'inquiète la ministre. Elle demande donc à la CCQ de «procéder aux vérifications nécessaires et d'intervenir pour qu'on récupère les sommes qui doivent l'être». «Tous les moyens doivent être mis en œuvre», ajoute-t-elle, «même si cela signifie des vérifications auprès de toutes les entreprises concernées». La ministre n'a pas voulu répondre à nos questions, hier.

L'ACQ a aussi gardé le silence, en disant que la lettre ne lui était pas destinée.

Le travail au noir est par nature difficile à mesurer. Selon Revenu Québec et le ministère des Finances, environ 1,5 milliard de dollars échappent ainsi annuellement à l'État dans le secteur de la construction. Selon la CCQ, la lutte contre cette évasion fiscale porte ses fruits.

De 1994 à 2011, le volume de travail déclaré augmente plus que celui de la valeur des travaux. On note une hausse de 76% du ratio d'heures rapportées pour chaque tranche d'un million de dollars investis, ce qui porte à croire que le travail au noir diminue.

«On peaufine notre stratégie pour s'attaquer à ce problème», dit Louis-Pascal Cyr, porte-parole de la CCQ. Il rappelle qu'en plus d'exiger le remboursement, la CCQ peut imposer une pénalité de 20% de la somme due aux travailleurs et aux employeurs fautifs.

Reprendre les négos sur «une nouvelle base»

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Satisfaits du retour au travail forcé des grévistes de la construction entamé hier matin, les employeurs veulent reprendre les négociations «sur une nouvelle base», en août.

C'est ce qu'a déclaré Jean Pouliot, le président de l'Association de la construction du Québec (ACQ), le regroupement patronal du secteur industriel, commercial et institutionnel, touché par un conflit de travail de deux semaines qui a connu son terme, hier. Il estime que les négociateurs ont besoin de repos et les discussions pourront alors reprendre avec des compromis de part et d'autre.

Les syndicats ont fait savoir qu'ils sont bien prêts à «laisser retomber la poussière», mais qu'ils resteront tout aussi fermes sur leurs revendications, selon ce qu'a déclaré leur porte-parole, Yves Ouellet.

La mobilité interrégionale de la main-d'oeuvre, la durée des journées de travail, le travail le samedi et la question des heures supplémentaires sont au coeur des litiges entre les syndiqués et les employeurs.

En vertu de la loi spéciale adoptée à l'issue d'une séance parlementaire intensive qui s'est terminée dans la nuit de dimanche à lundi, les 77 000 travailleurs du secteur industriel, commercial et institutionnel ont dû en effet reprendre les activités sur les grands chantiers du Québec tôt hier matin.

Le projet de loi spéciale du gouvernement Marois prévoyait à l'origine des hausses de plus de 8% sur quatre ans et reconduisait pour le reste les conditions de travail existantes, les clauses normatives, etc. Ces augmentations étaient calquées sur celles obtenues dans les ententes de principe du secteur de la voirie, qui avait déjà repris le travail. Mais l'opposition n'était pas d'accord et le front commun du Parti libéral et de la Coalition avenir Québec (CAQ) a forcé les péquistes minoritaires à plier, dimanche en fin de soirée: la loi spéciale ne s'applique que pour un an et indexe de 2% les salaires.

«Une loi spéciale n'est jamais bonne pour aucune des deux parties», a déclaré M. Pouliot dans une entrevue téléphonique, hier, tout en se réjouissant de la reprise des travaux.

«Ceux qui sont satisfaits, ceux qui doivent être contents, ce sont nos clients, nos donneurs d'ordre, ceux qui étaient touchés par les arrêts de travail, nos fournisseurs de matériaux, de béton, etc. Nos clients vont voir leurs projets continuer.»

Il a fait valoir que le pouvoir d'achat des employés était préservé, grâce à l'augmentation de salaire de 2%.





Granby

Profitez !

des emplois disponibles dans nos entreprises manufacturières !

soudeurs
machinistes
électromécaniciens
ingénieurs
opérateurs de machines-outils
mécaniciens industriels
programmeurs CNC
superviseurs
journaliers
directeurs d'usine
assembleurs
manœuvres
techniciens en génie
et bien plus...

Consultez régulièrement
granby-profitez.com

Granby INDUSTRIEL

PARTENAIRES
Granby Ville rayonnante
EMPLOIS COMPÉTENCES
Desjardins Caisse de Granby-Haute-Yamaska



TÉLÉVISION
CE SOIR 20 H

À Sudbury
Bonne fête Patrick Groulx !

Aussitôt accueilli par la communauté francophone de Sudbury, l'humoriste a droit à trois partys-surprise mémorables ! C'est que dans le nord de l'Ontario, Dany et Patrick découvrent une ville qui sait véritablement se retourner sur un… cinq cents!

Au fond de la mine de nickel ou à la découverte de ses emplois de jeunesse, Patrick s'amuse ferme. Puis, lorsque les jeunes lui parlent de leurs grandes inspirations, il est touché droit au cœur.



La Voix de l'Est

—L'ÉVÉNEMENT—
MA NISSAN

NISSAN®
Innover pour exalter



0% FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À **84** MOIS*
SUR MODÈLES ROGUE 2013

ET UN CHOIX PARMI‡

40¢ D'ÉCONOMIE PAR LITRE D'ESSENCE[1]

ou

2 PAIEMENTS À NOS FRAIS[2]

ou

GARANTIE PROLONGÉE SANS FRAIS[3]
5 ans / 100 000 km



Sentra 1.8 SL 2013 illustrée

Rogue SL 2013 à traction intégrale illustré

Berline Altima 3.5 SL 2013 illustrée

SENTRA 1.8 S 2013
de NISSAN

LOCATION
168$† / MOIS À **0%** SUR **36** MOIS
1 775$ EN COMPTANT INITIAL

MEILLEURE CONSOMMATION COMBINÉE DE SA CATÉGORIE[4]

ROGUE S 2013
à traction avant de NISSAN

FINANCEMENT À L'ACHAT
128$* / 2 SEM À **0%** SUR **84** MOIS
2 500$ EN COMPTANT INITIAL

PRIX À L'ACHAT **25 843$****

TRACTION INTÉGRALE INTUITIVE LIVRABLE

BERLINE ALTIMA 2.5 2013
de NISSAN

FINANCEMENT À L'ACHAT
178$* / 2 SEM À **0%** SUR **60** MOIS
2 395$ EN COMPTANT INITIAL

PRIX À L'ACHAT **25 508$****

MEILLEURE CONSOMMATION SUR ROUTE DE SA CATÉGORIE[4]



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN OU CONSULTEZ **NISSAN.CA**

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

Les offres sont en vigueurs du 3 au 31 juillet 2013 chez les concessionnaires Nissan participants. Les offres de financement et location sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour une durée limitée, sont sujettes à l'approbation de crédit et sont exclusives. Les frais de transport et de prélivraison, la taxe sur le climatiseur (si applicable), les droits spécifiques sur les pneus neufs, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires sont inclus. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Offres pouvant faire l'objet de changements ou modifications sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. * L'offre de 0 % de financement à l'achat sur 60/84 mois est applicable à l'achat des modèles neufs suivant: berline Altima 2013/ Rogue 2013. Exemple de financement basé sur un prix de vente de 25 843 $ pour un Rogue S 2013 à traction avant (W6RG13 AA00), avec boîte CVT neuf, à un taux de crédit de 0 % pour un terme de 84 mois de 0 % est applicable sur la Sentra 1.8 S 2013 (C4LG53 AA00), avec boîte manuelle. Mensualités de 168 $ pour un terme de 36 mois avec 1 775 $ en comptant initial ou échange équivalent. Base sur une allocation de20 000 km par année avec 0,10 $/km supplémentaire. Certaines conditions s'appliquent. ‡ Cette offre s'adresse uniquement aux clients de détail qui procèdent à une location, à un financement ou à l'achat au comptant (et à la prise en livraison) d'un véhicule neuf des modèles Berline Altima 2013 // Sentra 2013 // Rogue 2013, sur approbation du crédit, auprès d'un concessionnaire Nissan participant du Canada entre le 3 et le 31 juillet 2013. Les clients admissibles doivent choisir une (1) des trois (3) options suivantes : 1) Achetez ou louez une Sentra, une Berline Altima ou un Rogue avant le 31 juillet 2013 et vous pouvez choisir de recevoir une Carte Prix Préférentiel Petro-Canada échangeable de la façon suivante : économies de 40 ¢ le litre s'appliquant à : 1 750 litres sur les Sentra 2013, 2 000 litres sur les Berline Altima 2013 et 2 600 litres sur les Rogue 2013, à l'exception du Rogue S 2013 à traction avant (W6RG13 AA00), avec boîte CVT. 3) La Carte Prix Préférentiel[MC] est valide à l'égard des carburants de tous les indices d'octane. Visitez votre concessionnaire Nissan ou consultez www.choisisseznissan.ca pour tous les détails à propos du nombre de litres offert par modèle acheté ou loué. 2) Cette offre ne s'adresse qu'aux clients de détail admissibles. Congé de paiement de location/financement pour les deux (2) premiers mois (toutes taxes incluses) jusqu'à un maximum de 600 $ (taxes incluses). Après les deux (2) premiers mois, le consommateur devra effectuer tous les versements réguliers prévus pour le reste de la durée du contrat. Cette offre ne peut être combinée avec l'offre de 5 000 $ de rabais à l'achat au comptant sur les modèles Rogue 2013, à l'exception du Rogue S 2013 à traction avant (W6RG13 AA00), avec boîte CVT. 3) La garantie prolongée sans frais est valide jusqu'à 60 mois ou 100 000 km (selon la première de ces éventualités). Certaines conditions ou restrictions s'appliquent. Pour de plus amples renseignements, voir www.choisisseznissan.ca. La garantie prolongée sans frais est le Programme sécuritaire prolongé Nissan (« PSP »), qui est administré par Nissan Canada Extended Services Inc. (« NCESI »). Dans toutes les provinces, NCESI est l'administrateur. 4) Source pour la berline Altima 2,5 S 2013, avec boîte CVT/la Sentra 1,8 S 2013, avec boîte CVT : par rapport à la consommation de carburant des berlines intermédiaires/compactes 2013 concurrentes avec moteur à combustion interne, selon les données publiées par Autodata en date du 12 avril 2013. Véhicules hybrides et diesels exclus. Les cotes de consommation de carburant (L/100 km) sont calculées en fonction de conditions de conduite optimales, de la consommation moyenne de carburant sur route et de la capacité du réservoir à essence du véhicule; selon Nissan Motor Co. Ltd. La consommation de carburant réelle variera en fonction des groupes motopropulseurs, des habitudes de conduite et d'autres facteurs – à utiliser à des fins de comparaison seulement. Berline Altima S 2013 : moteur de 2,5 L (5,0 L/100 km sur route | 7,4 L/100 km en ville), moteur de 3,5 L (6,4 L/100 km sur route | 9,3 L/100 km en ville), Sentra 1,8 S 2013 : boîte CVT (4,9 L/100 km sur route | 6,6 L/100 km en ville | 5,8 L/100 km combinée), boîte manuelle (5,5 L/100 km sur route | 7,5 L/100 km en ville | 6,6 L/100 km combinée). Ces offres peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans avis. Ces offres n'ont pas de valeur d'échange au comptant. Adressez-vous à votre concessionnaire Nissan participant pour en obtenir tous les détails. ©1998-2013 Nissan Canada Inc. et Nissan Canada Finance une division de Nissan Canada Inc. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

Président et éditeur : **Yves Lalonde**
Rédacteur en chef : **François Beaudoin**
Directeur de l'information : **Marc Gendron**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Construction : le problème de fond reste entier



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE
valere.audy@lavoixdelest.ca

Les quelque 77 000 travailleurs de la construction qui étaient toujours en grève sont rentrés au travail en vertu d'une loi spéciale qui ne leur laissait guère le choix, compte tenu des sanctions prévues. Cela dans la déception et l'amertume à en croire leur porte-parole et les acolytes qui l'accompagnaient pour répondre aux questions des médias. Mais d'autres membres du même groupe ne rechignaient pas devant cette rentrée forcée, eux qui n'étaient pas tous en grève de plein gré et qui ont perdu deux semaines de salaire.

Mais qu'ont donc perdu de si important les travailleurs de l'unité concernée, à part le droit de faire la grève pour dire non ? Et cela, pour le moment seulement, puisque si les parties négocient de bonne foi et conviennent d'une entente, la loi tombera d'elle-même et c'est le nouveau contrat et les dispositions légales habituelles qui prévaudront. Car pour le reste, la loi spéciale reconduit l'entente échue pour une période d'une année et accorde même une augmentation de salaire légèrement supérieure à l'inflation.

Ce qui dérange dans cette loi, c'est qu'elle ne règle pas le problème de fond, qu'elle en reporte le dénouement. Un différend du reste difficile à résoudre puisque l'alliance syndicale refuse de remettre certains de ses acquis en question et réclame même des améliorations outre la hausse des salaires alors que le patronat est en demande quant aux acquis, dont la rémunération du temps supplémentaire (qui sort de l'ordinaire) et la mobilité des travailleurs, pour assurer la productivité et la compétitivité des entreprises. D'où un blocage que les syndicats mettent sur le dos du patronat alors qu'ils y sont eux-mêmes pour une part.

L'économie souffrant de cette grève, le gouvernement Marois, la ministre Agnès Maltais en tête, a concocté un projet de loi qui donnait tout à l'alliance syndicale : le maintien des acquis, une hausse de salaire supérieure à l'inflation et une durée de quatre ans. Rien en réponse aux revendications patronales. La ministre allant jusqu'à presser l'opposition d'être responsable et conséquente, elle qui réclamait une loi spéciale. Minoritaire, le gouvernement s'est fait jouer. Ce sera un an avec, ainsi, d'autres négociations et peut-être une autre grève dans un an.

Voilà où mènent le blocage et le cafouillage, c'est-à-dire l'entêtement syndical tout autant que celui du patronat et la façon du gouvernement de gérer ce dossier au cours des derniers jours. Un cheminement où les partis ont à quelques égards dérapé et à propos duquel l'alliance syndicale y est allée d'un brin de démagogie. On n'avait pas besoin d'une période de questions accusatrices à l'Assemblée nationale. Et la moindre des choses, pour obtenir la collaboration de l'opposition, aurait été de la part de M^me^ Maltais de communiquer avec l'opposition plutôt qu'avec les représentants syndicaux et patronaux seulement.

Difficile de prévoir comment s'amorceront, se dérouleront et se termineront les négociations à venir, le patronat ayant ses exigences et l'alliance syndicale tenant à ses acquis. Le climat n'est pas aux concessions du côté syndical où l'on maugrée contre la démocratie, les libéraux, les caquistes et les divers organismes représentant le patronat. Mais il faudra bien en arriver à de nouveaux aménagements qui conviennent également aux employeurs. Car les acquis, si chers soient-ils aux uns, ne le sont plus pour toujours, tel qu'on peut aujourd'hui le constater avec la crise des fonds de pension et les services publics qu'il faut réorganiser, réduire et même couper ici et là faute de moyens financiers ou du personnel requis.

Bien sûr que l'industrie de la construction constitue l'un des plus importants secteurs de l'économie québécoise. Aussi, importe-t-il que le personnel soit bien traité et rémunéré et que les employeurs y trouvent également leur compte pour que la paix s'installe et dure. Mais les négociations et législations utiles à ces fins ne peuvent se faire à sens unique seulement et s'accompagner d'accusations de mauvaise foi. Les parties feront-elles toutes preuve de l'ouverture requise pour l'étape à venir ?



LA VOIX DES LECTEURS

À propos de l'ascenseur en panne

Concernant le reportage publié dans *La Voix de l'Est* du mercredi 26 juin et intitulé *Grève d'ascenseur au St-Jude*.

C'est malheureux d'avoir vécu cette panne d'ascenseur due à la grève de la construction.

Voir son nom dans le journal non plus, ce n'est pas heureux.

Tous les ascenseurs des Immeubles Georges Landry ont un contrat de maintenance mensuelle.

L'ascenseur en question a été réparé et est en fonction depuis le mardi 25 juin à 15 heures.

Ça, c'est parce que j'ai des contacts, sinon ça ne fonctionnerait pas encore. Car la priorité, c'est pour les hôpitaux.

Je m'adresse ici à M^me^ Plourde de l'ACEF. Avant de dire que les locataires étaient en otages, que la salle à manger et les cloches d'appel étaient fermées, vous auriez dû connaître les raisons.

Les voici :

Depuis le 1^er^ juin 2013, le 135 St-Jude est un immeuble (LE ST-JUDE) à logements pour les personnes de 55 ans et plus autonomes.



PHOTO ALAIN DION

À partir du 1^er^ juin 2013, il aurait fallu être certifié, donc nous avons tenu une réunion avec les locataires et ils ont reçu chacun une lettre leur expliquant les changements.

Ils avaient le choix de signer pour ou contre les changements.

À 100 % ils ont accepté d'avoir une diminution de 75 $ de leur loyer par mois, et ce, à compter du 1^er^ juin.

Comment voulez-vous garder une salle à manger ouverte, avec une dizaine de personnes qui vont prendre le repas du midi et souvent moins ?

M^me^ Plourde, avant de faire de telles affirmations, informez-vous.

Georges Landry, propriétaire
Granby

Une opinion ?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à debats@lavoixdelest.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via lapresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots.** ***La Voix de l'Est*** **se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

MONTRÉAL

Harel renonce à briguer la mairie

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Louise Harel renonce à briguer la mairie de Montréal. La chef de Vision Montréal se rallie à une coalition qui sera dirigée par l'économiste Marcel Côté, et se présentera pour le siège de conseillère dans l'arrondissement de Ville-Marie, tout en demeurant à la tête de sa formation.

« J'entends poursuivre le combat pour ma ville comme chef de Vision Montréal au sein d'une coalition rassemblant les forces vives montréalaises (...) dirigée par Marcel Côté », a annoncé hier Mme Harel, entourée des élus de son parti.

Il est donc maintenant officiel que l'ancien fondateur de la firme KPMG-Secor briguera la mairie de Montréal. Il a d'ailleurs déjà convoqué les médias ce matin.

Non seulement M. Côté a-t-il le potentiel de rallier l'est et l'ouest de Montréal, mais il entend également rallier bon nombre d'indépendants et « certainement des candidatures nouvelles », a indiqué Mme Harel, assurant que son équipe et elle seraient « une pièce importante au sein de la coalition ».

« Je pense bien que c'est un secret de Polichinelle que j'avais de la difficulté à percer dans l'ouest de la ville », a-t-elle lâché. Les quartiers de l'ouest de la ville, à plus forte concentration anglophone et allophone, n'ont pas été payants pour l'équipe Harel aux dernières élections municipales, en 2009.

Mme Harel avait obtenu un vote de confiance de 95 % le 1er juin dernier dans le cadre du congrès de son parti. Les sondages réalisés au cours des dernières semaines n'étaient cependant pas de bon augure pour sa formation politique en vue des élections municipales du 3 novembre.

L'actuelle conseillère du district Maisonneuve-Longue-Pointe souhaite miser sur les succès de la coalition qui a pris les rênes de la métropole après le départ du maire Gérald Tremblay, faisant valoir que « ce nouveau mode de gouvernance doit demeurer la règle et non l'exception afin de poursuivre les réformes commencées ».

Assurant avoir « plus d'ambition pour la ville » que pour elle-même, elle a par ailleurs nié avoir cédé sa place en échange de bénéfices ultérieurs.

Lors des élections de 2009, Mme Harel était arrivée en seconde position pour le poste de maire avec 31,6 % des voix, derrière M. Tremblay, qui avait obtenu la faveur de 36,6 % des Montréalais. L'actuel chef de Projet Montréal, Richard Bergeron, avait quant à lui rallié 24,6 % des électeurs de l'île.

Ce dernier ne s'est pas privé de critiquer la nouvelle formation politique, affirmant qu'il s'agissait d'une « alliance électoraliste » et non d'une coalition.

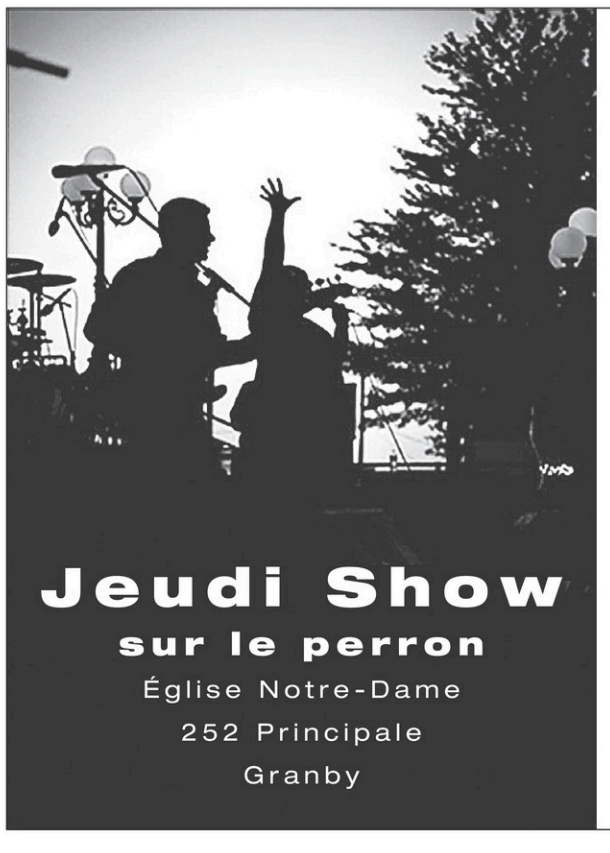
« La population aura à faire un choix entre une, deux, trois alliances électoralistes ici et là, ou Projet Montréal, un parti cohérent, un parti rigoureux, un parti qui a démontré sa capacité à gérer Montréal, autant la ville centre que les arrondissements », a plaidé M. Bergeron.

Et lorsqu'on lui a demandé s'il craignait que Projet Montréal ne soit écarté de la lutte — qui s'annonce féroce — entre l'équipe de Denis Coderre et la coalition Harel-Côté, il a rétorqué que ces deux formations rivales étaient essentiellement des « boîtes à surprises » et que seul son parti pouvait faire montre de « compétence », d'« audace » et d'une « honnêteté absolument incontestable » dans la gestion de la métropole.



PHOTO LA PRESSE

La chef de Vision Montréal, Louise Harel, entourée d'élus de son parti en conférence de presse, hier.



Ce jeudi dès 18 h
Breuvages *et* nourriture
sur place au profit de
La Maison des Jeunes
La Barak
et **Le Partage Notre-Dame**
18 h 05 Karaoké
19 h 30 Madmoiselle
facebook Cliquez sur "J'aime"
La page jeudi show sur le perron pour plus d infos
En cas de pluie à l'intérieur de l'église
LE PALACE Salle de spectacle
La Voix de l'Est
Granby Ville rayonnante

Roger Choinière et fils
EXCAVATION DE TOUS GENRES
Spécialité: lac artificiel
• Paysagement
• Drainage • Fosse septique
• Terre, sable, gravier
• Démolition • Mini-pelle
• Marteau hydraulique
Lac Brome | Granby | Waterloo | Farnham | Bromont
450 361-1769 • Cell.: 450 531-2485

Faites le même choix que les
EXPERTS
et designers
Woodmate
La beauté d'une teinture et la résistance d'un vernis
Conçu pour protéger et rehausser la beauté naturelle de tous vos meubles et parements en bois d'extérieur.
Pour le Plaisir de peinturer
Vos experts Robert et Mikaël
Des produits fabriqués au Québec
BM EXPERTS Peinture
538, rue Boivin, Granby
(ancien local de la Poissonnerie Cowie)
450.994.5599

Cambriolage dans des véhicules : trois arrestations

COWANSVILLE (KB) — La vigilance d'un citoyen a permis aux policiers d'arrêter trois adolescents soupçonnés d'avoir commis des vols dans des véhicules. Un appel signalant la présence de jeunes qui étaient en train de tester les portières des véhicules dans la rue Lamenais a été fait aux policiers vers 3 h 30, dans la nuit du 1er juillet. Dépêchés dans le secteur, les policiers ont rapidement localisé deux jeunes de 15 et 17 ans dans la rue Church. Plusieurs objets qui venaient d'être volés dans des voitures ont été récupérés : cinq GPS, des lunettes soleil et de la monnaie. Un troisième adolescent âgé de 15 ans a été arrêté plus tard chez lui. Il était en possession de deux GPS volés. Des accusations seront déposées ultérieurement contre le trio. Les policiers affirment que les vols ont été principalement commis dans des véhicules dont les portières étaient déverrouillées.

Intros au cinéma et au resto : trois hommes arrêtés sur le fait

COWANSVILLE (KB) — Trois hommes sont tombés face à face avec les policiers alors qu'ils venaient de s'introduire par effraction dans deux commerces de Cowansville. Les agents ont été avisés qu'une introduction par effraction était en cours dans un restaurant de la rue Rivière, au petit matin, dimanche. En arrivant sur place, ils ont surpris deux hommes qui sortaient du restaurant et un troisième qui attendait ses complices dans une voiture garée à proximité. L'enquête policière a permis d'établir que le trio, vraisemblablement à la recherche d'argent, avait non seulement forcé la porte d'entrée du restaurant, mais également celle du cinéma situé dans la rue Principale. Les hommes sont âgés de 39 , 43 et 63 ans. Ils sont domiciliés à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ils ont été remis en liberté en attendant de comparaître devant le tribunal le 29 août prochain.

Embardée sur le boulevard Pierre-Laporte

GRANBY (KB) — Plus de peur que de mal pour le conducteur d'une voiture de marque BMW, lundi soir. Le Granbyen de 23 ans qui roulait dans le secteur du boulevard Pierre-Laporte, près du chemin Bruce, a perdu le contrôle de son véhicule et a fait un tonneau, vers 22 h. Le jeune homme n'a pas été blessé, mais sa voiture a été lourdement endommagée. Les policiers croient que la chaussée mouillée et un excès de vitesse pourraient avoir causé la perte de contrôle. La circulation a été bloquée une quinzaine de minutes dans le secteur, le temps de remorquer la voiture.

Maison insalubre : une femme évincée de chez elle

DUNHAM (KB) — La propriétaire d'une maison de la rue Jetté à Dunham a été évincée de chez elle, la semaine dernière. C'est le service de sécurité incendies de la municipalité, assisté par les policiers de la Sûreté du Québec, qui a évincé la propriétaire pour des motifs d'insalubrité et de risques d'incendie. La SPA des Cantons est aussi intervenue. Selon les informations publiées sur sa page Facebook, plusieurs chats et chiens ont été retrouvés dans la maison, dont le cadavre d'un félin. « Notre intervention s'est faite auprès de la résidante qui avait de besoin de soins », précise l'agente Aurélie Guindon, porte-parole de la SQ en Estrie.



Ces offres sont faites par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. ΔPrix à l'achat (PDSF) pour un Coupé Civic Si manuel 2013 neuf (modèle FG4450KJ). ¥Le rabais du manufacturier au concessionnaire de 1 000 $ sur le PDSF est applicable avant les taxes. *À l'offre de location-bail aux deux semaines porte sur la Civic berline DX manuelle 2013 neuve (modèle FB2E2DEJ) et est pour une période de 60 mois pour un total de 130 paiements. Franchise de kilométrage de 120 000 km ; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 $ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule (PDSF) : **16 935 $**, transport, préparation inclus. **À titre d'exemple d'un financement à l'achat (taxes incluses) sur la Civic berline DX manuelle 2013 neuve au taux de crédit de 0,99 %, un montant de 19 471 $ financé sur 48 mois donne des mensualités de 413,90 $ pour des frais de crédit de 396,20 $ et une obligation totale de 19 867,20 $. Aucun acompte requis. **Pour une location avec 0 $ d'acompte, le paiement aux deux semaines est de 90,23 $. À moins d'indication contraire, les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le constructeur et valides sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ◊Compatible uniquement avec certains appareils. ◊◊Ne remplace pas la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit. ∞Une initiative de l'AQUPA soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.faitesdelair.org.

REMISE ADDITIONNELLE DISPONIBLE AVEC LE PROGRAMME FAITES DE L'AIR!

SiriusXM
LES RECRUES
DODGE
FIER COMMANDITAIRE DU HOCKEY MINEUR PARTOUT AU CANADA

L'ÉVÉNEMENT

GAGNEZ À L'ÉCHANGE

CHANGEZ POUR NOS CAMIONS LÉGENDAIRES

LE TOUT NOUVEAU RAM HEAVY DUTY 2013

NOUVEAU ! ÉCONOMISEZ JUSQU'À

8 500 $‡



Ram 3500 Heavy Duty Laramie 2013 montré

LES ÉCONOMIES INCLUENT :

7 000 $ EN REMISE AU COMPTANT[Ω] +

1 500 $ EN BONI OFFERT AUX PROPRIÉTAIRES ACTUELS DE PICK-UP OU AUX TRAVAILLEURS SPÉCIALISÉS DÉTENANT UNE CARTE DE COMPÉTENCE OU D'APPRENTI^

et sont applicables aux modèles Ram Heavy Duty 2013 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram châssis-cabine). Les quantités sont limitées à 732 camions Ram Heavy Duty. Les modèles à châssis-cabine sont exclus de l'offre du boni de 1 500 $.

ET **PROFITEZ** D'UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE **3,99 %** ± JUSQU'À **96 MOIS**



LE SEUL PICK-UP HD À VOUS OFFRIR LES LÉGENDAIRES MOTEURS HEMI[MD] ET CUMMINS[MD]

385 ch et 850 lb-pi de couple (avec transmission Aisin)°

Capacité de remorquage de 30 000 lb°

OU CHOISISSEZ

LE TOUT NOUVEAU RAM 1500 2013

GAGNANT «MEILLEUR ACHAT 2013» DE *CONSUMERS DIGEST*

MOTOR TREND CAMION DE L'ANNÉE 2013

ÉCONOMISEZ JUSQU'À

10 750 $‡

SUR UN MODÈLE DE LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS**

LES ÉCONOMIES INCLUENT :

9 250 $ EN REMISE AU COMPTANT[Ω] +

1 500 $ EN BONI OFFERT AUX PROPRIÉTAIRES ACTUELS DE PICK-UP OU AUX TRAVAILLEURS SPÉCIALISÉS DÉTENANT UNE CARTE DE COMPÉTENCE OU D'APPRENTI^

et sont applicables aux modèles Ram 1500 2013 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram à cabine simple 4X2 et 4X4 2013). Les modèles à cabine simple sont exclus de l'offre du boni de 1 500 $.

ET **PROFITEZ** D'UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE **3,99 %** ± JUSQU'À **96 MOIS**

AUSSI PEU QUE 7,8 L/100 KM SUR ROUTE. 36 MPG[Δ]

MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE AVEC RAM HFE 2013

Ram 1500 Laramie à cabine Crew 4X2 2013 avec Rambox[MD] montré

WWW.CAMIONRAM.CA

LE COURAGE · LA LÉGENDE

RAM

Le consommateur avisé lit les petits caractères : †, Ω, ±, *, °, Δ, ^ Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 2 et le 31 juillet 2013 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (le cas échéant). Le concessionnaire peut vendre ou financer à prix moindre. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Les économies totales comprennent une remise au comptant (Ram Heavy Duty 2013 sélectionnés : 7 000 $ et Ram 1500 2013 sélectionnés : 9 250 $) et un boni au comptant de fidélisation et de conquête (1 500 $). Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Ω Les remises au comptant sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2013 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. La remise de 7 000 $ est applicable aux modèles Ram Heavy Duty 2013 sélectionnés (à l'exception des modèles Ram 1500 à cabine simple 4X2 et 4X4 2013, qui se qualifient pour une remise de 7 000 $). Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et conditions. ^ Le boni au comptant de fidélisation et de conquête de 1 500 $ sur les pick-up Ram sélectionnés est offert à l'achat au détail d'un modèle Ram 2500/3500 2012 et 2013 (à l'exclusion des modèles Ram châssis-cabine) et Ram 1500 2013 (à l'exclusion des modèles à cabine simple) et est déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les clients admissibles sont les propriétaires d'un pick-up Dodge ou Ram ou les propriétaires ou locataires d'un pick-up d'un autre manufacturier. Le véhicule doit avoir été acheté ou loué par le client admissible et enregistré à son nom au plus tard le 1er mars 2013. Une preuve de propriété ou d'entente de location sera exigée. Les travailleurs spécialisés agréés ou ceux qui suivent une formation de travailleurs spécialisés sont également admissibles. Ceci inclut les travailleurs agréés, les travailleurs certifiés et les clients qui terminent un certificat d'apprentissage. Une preuve de licence ou un certificat de travailleur spécialisé sera exigée. Certaines conditions s'appliquent. L'offre prend fin le 31 juillet 2013. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. ± Le taux de financement à l'achat de 3,99 % jusqu'à 96 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale. La Banque Scotia et Financement Auto TD et est applicable à tous les modèles Ram 2013. Exemples : Ram 3500 Laramie à cabine Crew 4X2 2013 avec Rambox[MD] (DS1P98 + 25H + X89) avec un prix d'achat de **38 495 $** (incluant une remise au comptant de 9 250 $ et un boni de fidélisation/conquête de 1 500 $), financé à un taux de 3,99 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 $) équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 211,85 $, des frais de crédit de 9 374,80 $ et une obligation totale de 64 864,80 $. Ram 1500 Laramie à cabine Crew 4X2 2013 avec Rambox[MD] (DT6H98 + 25H + X89) avec un prix d'achat de **55 490 $** (incluant une remise au comptant de 7 000 $ et un boni de fidélisation/conquête de 1 500 $), financé à un taux de 3,99 % pour 96 mois sans aucun acompte (0 $) équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 216,34 $, des frais de crédit de 503,72 $ et une obligation totale de 44 998,72 $. Δ Affirmation basée sur la segmentation d'*Automotive News*. Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2013* de Ressources naturelles Canada (RNCan). 7,8 L/100 km (36 mpg) sur route et 11,4 L/100 km (25 mpg) en ville pour le modèle Ram HFE 2013 avec moteur V6 de 3,6 L à transmission 8 vitesses 4X2. Les méthodes d'essai utilisées sont celles du gouvernement du Canada. La consommation d'essence de votre véhicule varie selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs – à des fins de comparaison seulement. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme *ÉnerGuide*. ** Affirmation basée sur la longévité de l'ensemble de la gamme de pick-up Ram par rapport à la longévité des gammes de pick-up compétitifs. Selon l'étude de R.L. Polk Canada, Inc. des véhicules canadiens des années modèles 1987 à 2011 en opération au 30 juin 2011. ° Affirmation basée sur l'information publiée par les constructeurs automobiles. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. [MD] Hemi est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. [MD] Cummins est une marque déposée de Cummins Inc. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge • RAM**

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES



à ne pas répéter

COLLABORATEUR : ROBERT LEBLOND

POUR NOUS JOINDRE :
• TÉLÉPHONE : 450 375-4555
• COURRIEL : robert.leblond@lavoixdelest.ca



PHOTO DANIEL ILHAREGUY

Coup de foudre pour la course

Voici l'équipe de la section des recrues du Regroupement Course Fartlek Action. Ce sont des enfants des coureurs et coureuses de FARTLEK ACTION que l'on prépare en fonction des courses d'un kilomètre où les parents sont déjà inscrits. On les voit ici en compagnie de la coach Caroline Sonier et son adjointe Maité Brunelle-Bédard et la coach Katy Friolet avec l'équipe des recrues. Les entraînements reprendront le 6 août au parc Terry-Fox.

Belle détermination

La coureuse Élise Dufresne en compagnie de sa craquante Rosanna. Tous les participants démontrent une belle détermination envers ce sport. Les intéressés peuvent contacter le coach Benoit au 450-775-3617 ou le vétéran Mike Morin au 450-776-2223. Depuis janvier, ce dernier a couru plus de 1500 km en plus de remporter deux épreuves dans sa catégorie d'âge. Bravo!



PHOTO DANIEL ILHAREGUY



PHOTO DANIEL ILHAREGUY

Jeune recrue

La coach Caroline Sonier nous présente sa jeune recrue Sarah. Toutes les deux ont le coup de foudre pour la course.



Un vernissage réussi

Le vernissage de l'artiste-peintre Michèle Kramer et de la photographe Toni Lynn Trottier a eu lieu au Centre culturel Boréart dans un décor enchanteur, délicieux buffet, musiciens de jazz, bref une ambiance à la fête. De nombreux invités, dont le maire Richard Goulet, ont pu admirer les magnifiques toiles de Michèle et les superbes photos de Toni Lynn.



Dernier hommage à Richard Labonté

Tous les parents et amis du regretté Richard Labonté, qui nous a quittés le 31 décembre dernier, sont venus lui rendre un dernier hommage au cimetière de l'église de Bromont il y a quelques jours lors d'une émouvante cérémonie présidée par le curé Réal Lanoie (à gauche) en présence des membres immédiats de la famille de Richard. Il fut une figure de proue dans le domaine du golf non seulement à Bromont et dans la région, mais partout au Québec.



Le chef et sa mitaine !

Roger Caron est un chef hors pair. Quand il reçoit ses amis, tout doit être parfait : nourriture, table bien mise, décoration sur la table et surtout bien-être des invités. Mais il a perdu une mitaine de service... Et paraît-il que ça l'a stressé. Ses amis se demandent bien où elle a pu passer…







COLOMBIE-BRITANNIQUE

Un complot terroriste déjoué

VANCOUVER (LA PRESSE CANADIENNE) — La Gendarmerie royale du Canada a annoncé, hier, avoir déjoué une attaque terroriste fomentée par deux Canadiens « inspirés de l'idéologie d'Al-Qaïda », qui prévoyait une explosion devant l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique pendant les célébrations du 1er juillet.

Le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) avait informé la GRC de ce complot allégué dès le mois de février. L'enquête de cinq mois qui a suivi a permis de mener à l'arrestation, lundi, de deux résidants d'Abbotsford, en Colombie-Britannique, a précisé la police fédérale lors d'un point de presse, hier, à Surrey.

« Leur comportement d'autoradicalisation démontre qu'ils avaient l'intention de causer des dommages sérieux et de porter atteinte à la sécurité des citoyens canadiens au Parlement de la Colombie-Britannique lors d'un jour férié national », a déclaré le commissaire adjoint de la GRC Wayne Rideout.

« Ils ont pris les mesures nécessaires pour s'instruire par eux-mêmes et fabriquer des engins explosifs conçus pour engendrer des blessures et la mort », a-t-il poursuivi, ajoutant que les suspects étaient déterminés à commettre des actes violents et avaient discuté de différentes cibles et techniques pour y parvenir.

John Stewart Nuttal, âgé de 38 ans, et Amanda Marie Korody, née en 1983, ont brièvement comparu en cour, hier matin à Surrey. Ils font face à trois chefs d'accusation chacun.

Ils sont accusés d'avoir comploté en vue de poser un engin explosif dans ou contre un lieu public dans l'intention de provoquer la mort ou des dommages corporels graves, d'avoir facilité sciemment une activité terroriste, et d'avoir fabriqué ou avoir eu en leur possession une substance explosive.

Trois cocottes-minute semblables à celles utilisées lors de l'attentat du marathon de Boston figurent sur une photo divulguée par la police fédérale, qui a effectué ces arrestations dans le cadre d'une opération baptisée « Souvenir ». La GRC a catégoriquement écarté tout lien entre cette affaire et l'attentat de Boston.

« Ces dispositifs étaient complètement sous notre contrôle ; ils étaient inertes et n'ont représenté en aucun temps de menace pour la sécurité du public », a assuré la GRC.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

« Leur comportement d'autoradicalisation démontre qu'ils avaient l'intention de causer des dommages sérieux et de porter atteinte à la sécurité des citoyens canadiens au Parlement de la Colombie-Britannique lors d'un jour férié national », a déclaré le commissaire adjoint de la GRC, Wayne Rideout.

Inspirés par Al-Qaïda

« Notre enquête a révélé que ces individus avaient été inspirés par l'idéologie d'Al-Qaïda, mais rien ne nous permet de conclure qu'ils ont bénéficié d'un appui extérieur ou encore qu'ils agissaient sous les ordres d'un groupe terroriste », a de son côté indiqué le commissaire adjoint James Malizia.

La GRC a divulgué peu de détails concernant les deux suspects, leur passé ou leurs possibles motivations dans ce complot allégué, se contentant de répéter que les individus s'étaient inspirés de l'idéologie d'Al-Qaïda.

Interrogé sur la possibilité que le complot allégué ait été motivé par des raisons religieuses ou autres, le commissaire Malizia s'est montré vague.

« Dans ce cas précis, l'idéologie est liée à un acte criminel, soit le fait de vouloir poser un geste criminel au nom d'une organisation en laquelle ils croient, et cette organisation — et l'idéologie qui y est liée — est celle d'al-Qaïda », a-t-il soutenu.

Un homme appelé John Stuart Nuttall, né en 1974, a un casier judiciaire à Victoria, notamment pour un vol commis en 2002. Il avait plaidé coupable avant d'être condamné à une peine avec sursis de 18 mois.

Un article publié en mars 2003 décrit l'homme comme un « ancien toxicomane », et son avocat de l'époque, Tom Morino, avait déclaré que son client était sous l'effet d'une drogue et n'avait aucun souvenir d'avoir agressé un homme avant de lui voler sa mallette.

Me Morino a confirmé à un journal local qu'il avait bien représenté John Stewart Nuttall dans le passé et lui avait parlé, lundi soir, après son arrestation en lien avec l'enquête « Souvenir ».

Des documents de la cour évoquent à la fois les noms de John Stuart Nuttall et John Stewart Nuttall, et mentionnent également des condamnations pour possession dangereuse d'arme à feu, méfait, ainsi que de nombreuses accusations d'agression.

Onde de choc

Plusieurs leaders de la communauté musulmane de Colombie-Britannique ont été choqués d'apprendre qu'un tel complot allégué aurait été fomenté dans la province.

« Ces noms ne me disent rien. Ils ne sont même pas musulmans. Si je voyais ce genre de choses arriver dans ma mosquée, je les arrêterais et les dénoncerais aux autorités », a lancé Adam Buksh, président de la Surrey Jamiyah Mosque, à Abbotsford.

La première ministre de la province, Christy Clark, a elle aussi affirmé avoir été profondément choquée.

« À ceux qui sont liés au terrorisme, je veux dire ceci : vous ne réussirez pas », a-t-elle lancé aux journalistes devant l'Assemblée législative.

Le ministre fédéral de la Sécurité publique, Vic Toews, a quant à lui applaudi au travail effectué par les agences de sécurité impliquées dans l'enquête.

« Les arrestations de lundi sont la preuve que le terrorisme continue d'être une réelle menace au Canada », a-t-il affirmé.

Carrières et professions
lavoixdelest.workopolis.ca
workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

Granby TOYOTA

Agent d'appels pour le département des ventes

Poste permanent, 40 heures (incluant 3 soirs)

FONCTIONS

- Contacter la clientèle existante par téléphone pour augmenter l'achalandage
- Effectuer des appels de suivis pour donner suite à une visite ou un envoi postal
- Participer à convertir une visite en un achat
- Fidéliser la clientèle par des appels préprogrammés : achat - renouvellement
- Vendre des rendez-vous
- Informer la clientèle des produits et promotions en cours
- Produire les rapports de rendement pour la direction
- Assister la direction dans l'amélioration continue aux ventes
- Assister aux réunions des ventes pour être à l'affût des nouveautés et opportunités de vente tout en participant activement aux stratégies de Relance/Rétention de la clientèle

EXIGENCES

- 1 à 2 ans d'expérience
- Aisance à communiquer avec le public par téléphone
- Excellent français et anglais parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'automobile
- Aimer la vente
- Connaissance d'un système de gestion d'appels
- Connaissance de logiciels : Word- Excel
- Connaissance du logiciel ADP est un atout
- Être discipliné, organisé, créatif, diplomate
- Bon esprit d'équipe

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

CONDITIONS

- Nous offrons :
- Salaire très compétitif
- Programme d'avantages sociaux
- Boni ou prime au rendement



ENVOYEZ VOTRE CV :
zoneclient@videotron.ca
Entrevue (seulement par convocation) le 10-11 juillet 2013

3266180

CSTM
FABRICANT DE PRODUITS MÉTALLIQUES



Travailleur spécialisé - fabrication métal en feuilles

Poste à temps plein (40 heures) de jour, disponible immédiatement. Le candidat recherché possède un minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine de la transformation du métal.

Il sera responsable de la mise en route et de la production sur les presses-poinçonneuses CNC (AMADA).

De bonnes aptitudes mécaniques, l'autonomie en lecture de plans et l'utilisation d'instruments de mesure tels pied à coulisse et vernier sont essentielles.

Le candidat doit favoriser un bon esprit d'équipe, être disponible, dynamique et en bonne forme physique.

Nous offrons un environnement de travail propre avec des équipements à la fine pointe de la technologie, la tenue vestimentaire, un horaire de travail réparti sur 4 ½ jours, l'assurance collective, un régime de retraite et d'autres avantages sociaux. Pour plus d'information sur notre entreprise, consulter notre site web au www.cstm.ca.

Faire parvenir votre curriculum vitae
1105, boul. Industriel
Granby, Qc J2J 2B8
Téléc. : 450-777-7314
Courriel : sylvaindufresne@cstm.ca

ISO 9001:2000 CERTIFICATION Intertek

À la mesure de vos besoins depuis plus de 25 ans...

3263803

Une annonce = une chance de gagner !
Voir le concours dans
La Voix de l'Est
Petites annonces

NOUVEAU! Financement disponible jusqu'à 60 mois

ASPHALTE GAZAILLE INC
R.B.Q.: 1369-7487-34
ASPHALTE - PAVAGE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
ESTIMATION GRATUITE



Informez-vous auprès de nos représentants techniques
asphaltgazaille2@bellnet.ca **450 378-8531**

3186503

Dur retour d'Afghanistan

LA PRESSE CANADIENNE — Près de 14% des membres des Forces canadiennes qui ont été déployés en Afghanistan ont reçu un diagnostic de troubles mentaux directement liés à leur mission, conclut une étude militaire.

Selon ce rapport, commandé par les Forces armées et rédigé par du personnel militaire, 8% des militaires canadiens déployés en Afghanistan entre 2001 et 2008 souffrent d'un trouble de stress post-traumatique (TSPT).

De plus, 5,5% de ces militaires ont développé d'autres troubles dépressifs après leur retour de cette mission, qui a été marquée par de violents combats.

«Le déploiement à Kandahar était associé à un risque particulièrement élevé — environ six fois le niveau de risque associé au déploiement aux Émirats arabes unis ou dans le golfe Persique», peut-on lire dans le rapport.

Et d'après certains, cette étude ne reflète pas le problème dans son ensemble. L'enquête, publiée hier dans le *Journal de l'Association médicale canadienne*, a été réalisée auprès de 30 500 membres des Forces canadiennes qui ont pris part à la mission afghane. Les dossiers médicaux d'environ 2000 d'entre eux ont été mis à profit.

La plupart des sujets étaient des hommes âgés de moins de 40 ans faisant partie du service régulier de l'armée.

Selon l'un des auteurs du rapport, Mark Zamorski, de la Direction des services de santé mentale des Forces canadiennes, les hommes plus jeunes enrôlés à titre de militaires du rang semblaient plus à risque de développer un TSPT.

Une porte-parole du ministère de la Défense a déclaré qu'aucun des auteurs de l'étude n'était disponible pour commenter les résultats.

> 8 % des militaires canadiens déployés en Afghanistan entre 2001 et 2008 souffrent d'un trouble de stress post-traumatique (TSPT) ; 5 % ont développé d'autres troubles dépressifs après leur retour de cette mission.

Un impact sous-évalué ?

Pour Greg Woolvett, dont le fils a développé un TSPT après deux missions en sol afghan, ces résultats ne témoignent pas de l'ampleur réelle de ce fléau.

«Je soupçonne que ces données ne sont pas exactes, a-t-il dit lors d'un entretien à Burlington, en Ontario. Il y a probablement deux fois plus de personnes qui souffrent de troubles de stress post-traumatique, mais qui n'en parlent pas.»

Même son de cloche du côté du porte-parole néo-démocrate en matière de défense, Peter Stoffer, selon qui les soldats hésitent à lever le voile sur les problèmes de santé qui les affligent, de peur d'être stigmatisés ou d'être libérés par l'armée pour des raisons médicales.

«Je regarde (ce pourcentage) de 13,5%, et je me dis: «Allez, ça doit être beaucoup plus élevé que ça»», a-t-il affirmé en entrevue.

La qualité du suivi médical et la capacité des Forces canadiennes à gérer les cas de soldats ayant développé un TSPT sont par ailleurs peu adéquates, selon Greg Woolvett.

Celui-ci a d'ailleurs retiré son fils Jon de la base des Forces canadiennes de Petawawa afin de l'aider à trouver de l'aide pour son alcoolisme et pour composer avec la douleur éprouvée à voir ses compagnons d'armes tomber au combat.

«Les Forces canadiennes ont une expertise pour former ces soldats à devenir des tueurs, mais n'ont aucune défense contre le TSPT», a-t-il suggéré.

La porte-parole du ministre de la Défense Peter MacKay, Paloma Aguilar, a écrit dans un courriel que le gouvernement fédéral s'assurait que le personnel militaire bénéficie des meilleurs soins de santé disponibles.



PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

«Le déploiement à Kandahar était associé à un risque particulièrement élevé — environ six fois le niveau de risque associé au déploiement aux Émirats arabes unis ou dans le golfe Persique», peut-on lire dans le rapport.



LIVRÉE GRATUITEMENT TOUS LES JOURS À PARIS



DES MOMENTS DE DÉTENTE ASSURÉS, OÙ QUE VOUS SOYEZ

Un abonnement totalement gratuit
Un téléchargement automatique dans le kiosque de votre iPad
Une livraison 7 jours sur 7, même le dimanche
Des contenus enrichis et exclusifs

Disponible dans l'App Store

iPad est une marque de commerce d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

LaPressePlus.ca LA PRESSE+

Auvents Toiles Expert
Notre devise :
Bien vous servir !
• Confection • Industriel
• Réparation • Commercial
• Entretien • Résidentiel
• STRUCTURE EN ALUMINIUM
• TOILE SANS LAÇAGE
450 375-4386
Sans frais: 1 888 235-8729
752-1, rue Cowie, Granby
auventstoilesexpert.ca
www.auventstoilesexpert.ca

Vendez et cuisinez !
Voir le concours dans
La Voix de l'Est Petites annonces



Sarah B. et son collègue **Richard D.**
Employée de Ford — Retraité de Ford

Raymond L. et sa fille **Nathalie L.**
Retraité de Ford — Employée d'un concessionnaire Ford

NOUS AVONS TOUJOURS PARTAGÉ NOTRE PASSION.

MAINTENANT NOUS PARTAGEONS NOS PRIX.

JUSQU'À **14 000 $**†

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

Sur les modèles 2013 neufs sélectionnés
(montant indiqué pour le F-150 Platinum 4x4 SuperCrew équipé du moteur de 5,0 L)

2013 IIHS TOP SAFETY PICK
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



5,1 L/100 km SUR ROUTE‡ 6,9 L/100 km EN VILLE‡

FIESTA SE 2013 BERLINE

Rajustement prix employés ///	995 $
Allocation de livraison ///	2750 $
Total rajustements de prix ///	3745 $

PARTAGEZ NOTRE PRIX EMPLOYÉS **13 904 $***
Taxes en sus.

BIEN ÉQUIPÉE AVEC : Moteur Duratec® Ti-VCT I4 de 1,6 L /// Contrôle électronique de stabilité Advance Trac® /// Système de remplissage de carburant sans bouchon Easy-Fuel® **et beaucoup plus.**

L'AUTO 2013
MEILLEUR ACHAT VOITURES COMPACTES



5,1 L/100 km SUR ROUTE‡ 7,5 L/100 km EN VILLE‡

FOCUS S 2013 BERLINE

0 $ D'ACOMPTE

ACHETEZ POUR SEULEMENT
99 $** @ 1,99 % TAUX ANNUEL /2 SEMAINES
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 84 MOIS
OU ACHETEZ COMPTANT POUR **16 779 $***

BIEN ÉQUIPÉE AVEC : Climatiseur /// Entrée sans clé /// Prise audio auxiliaire /// Obturateurs actifs de calandre **et beaucoup plus.**

2013 IIHS TOP SAFETY PICK+
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ + Construite après décembre 2012



5,8 L/100 km SUR ROUTE‡ 9,2 L/100 km EN VILLE‡

FUSION SE 2013

Rajustement prix employés ///	1800 $
Allocation de livraison ///	-
Total rajustements de prix ///	1800 $

PARTAGEZ NOTRE PRIX EMPLOYÉS **24 349 $***
Taxes en sus.

BIEN ÉQUIPÉE AVEC : Moteur Duratec 16V I4 de 2,5 L /// My Ford Touch® avec écran tactile à DEL de 8 po /// Système d'information sur les angles morts /// Caméra de recul **et beaucoup plus.**

PAYEZ CE QUE NOUS PAYONS.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD OU FORD.CA POUR OBTENIR VOTRE PRIX EMPLOYÉS DÈS AUJOURD'HUI.

Ford
Allons plus loin
| quebecford.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM pour les véhicules faisant l'objet d'un financement, la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ, tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour connaître la liste complète des offres et des véhicules admissibles, visitez le site ford.ca. * « L'offre PRIX EMPLOYÉS » (et ses variantes) a débuté le 3 juillet 2013 et prendra fin le 30 septembre 2013 (la « période de l'offre »). Cette offre peut être modifiée ou annulée en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford. Cette offre s'applique à la location ou à l'achat admissible de véhicules Ford 2013 et 2014 neufs, à l'exception des modèles Shelby GT500 et Raptor, à la plupart des offres et primes promotionnelles faites par Ford du Canada au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux. Le PRIX EMPLOYÉS s'applique au programme « A » habituellement offert aux employés de Ford Canada, mais à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. † Obtenez 14 739 $ en rabais PRIX EMPLOYÉS pour le F–150 déduction du rajustement total de 3 745 $ / 870 $ / 1 800 $ le rajustement PRIX EMPLOYÉS total est une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 995 $ / 620 $ / 1 800 $ et d'une allocation de livraison de 2 750 $ / 250 $ / 0 $). Les taxes s'appliquent au montant à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Les rajustements PRIX EMPLOYÉS ne peuvent être combinés aux programmes de primes à l'achat de 16 779 $, au taux d'intérêt annuel de 1,99 % pendant 84 mois, la mensualité exigible est de 214 $ pour une somme totale remboursable de 17 988,67 $. Le total de 12 mensualités divisé en 26 périodes correspond à un versement aux deux semaines de 99 $, le coût d'emprunt est de 1 209,67 $. Un acompte sur l'offre de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. Le client est alors tenu de signer un contrat de financement par versements mensuels et de fournir un chèque couvrant le montant du premier versement devenant échu un mois suivant la date d'entrée en vigueur du contrat et de s'assurer que chaque versement mensuel est remboursé dans sa totalité au plus tard à la date d'exigibilité du versement. Pour déterminer les versements à effectuer aux deux semaines à compter de la date d'entrée en vigueur du contrat, on divise le total annuel de 12 mensualités par 26 périodes de paiement. ‡ Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. ^ Pour les modèles Ford Fusion assemblés après le mois de décembre 2012. Consultez www.iihs.org pour plus de détails. ††† © 2013 SIRIUS Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2013 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

SiriusXM
De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayé. †††



ANNONCEZ
votre
VENTE de
GARAGE
450 375-8888

LE
WEEK-END
du 13-14 JUILLET
ET
La Voix de l'Est
VOUS REMETTRA
UN COUPON POUR





PHOTO ASSOCIATED PRESS

Des manifestants anti-Morsi se sont rassemblés par milliers, hier, devant le palais présidentiel.

LE PRÉSIDENT ÉGYPTIEN S'ACCROCHE

La mort plutôt que la démission

Faisant fi des cris de millions de manifestants, de démissions à la chaîne et d'un ultimatum de l'armée, le président égyptien Mohamed Morsi a affirmé hier dans un message à la nation qu'il était prêt à « donner sa vie » pour rester en poste. Au Caire, les protestataires, eux, croient néanmoins que son court règne se terminera aujourd'hui. De gré ou de force.

LAURA-JULIE PERREAULT
La Presse

« Les gens dans la rue sont contents qu'il parte. » Amir Shemaly parle déjà de Mohamed Morsi au passé. Le président égyptien a beau refuser de démissionner et de se plier à un ultimatum lancé par l'armée, pour le manifestant de 36 ans, il est de l'histoire ancienne.

« Quand on veut quelque chose autant, on a l'impression que c'est fait », a dit hier le Cairote à *La Presse* avec une dose certaine d'autodérision. Après avoir passé trois jours dans une foule de 14 millions de personnes qui demandent le départ du président islamiste, Amir Shemaly a beaucoup de difficulté à s'imaginer que ce dernier pourra rester en poste. « Je pense qu'il n'est déjà plus aux commandes », avance le propriétaire d'une boîte de production télévisuelle.

Il aimerait que Morsi donne lui-même sa démission et que des élections anticipées soient organisées, mais il est bien conscient que ce sont fort probablement les militaires qui vont lui montrer la porte. Lundi, l'armée a donné 48 heures au président pour répondre « aux demandes du public » ou faire face à une intervention de leur part.

Hier, dans une adresse à la nation, le président égyptien a rejeté cet appel soutenu par l'opposition, demandé à l'armée de retirer son ultimatum et affirmé qu'il « était prêt à donner sa vie pour préserver la légitimité » qui lui a été conférée par l'élection de l'an dernier. Hier soir, des centaines de milliers de partisans du président ont à leur tour envahi les rues, certains s'affirmant prêts à « devenir des martyres pour empêcher un coup d'État ». Des affrontements entre les deux camps ont fait au moins neuf morts, dont sept au Caire seulement.

L'impasse égyptienne

Amr Elsamman, le neurochirurgien qui a été de garde toute la fin de semaine pour traiter les blessés des manifestations monstres du week-end, est pour sa part convaincu que l'Égypte est devant une impasse. « Il n'y a pas de bonne option ! L'armée qui prend le pouvoir, c'est un désastre, mais nous n'avons pas d'autre choix », soutient ce professeur de l'Université du Caire qui, comme une vingtaine de millions d'Égyptiens, a signé la pétition de l'organisation Tamarrod (rebelle) pour demander le départ du président.

Il y a un an, pourtant, il a voté pour Mohamed Morsi lors du deuxième tour de l'élection présidentielle. « C'était lui ou un ancien du régime d'Hosni Moubarak. J'ai décidé d'écarter la plus grande menace. » Aujourd'hui, il regrette son geste. « Depuis l'arrivée de Morsi au pouvoir, les Frères musulmans ont tout infiltré. Même l'université où je travaille. Disons que la compétence n'est pas un préalable pour avoir une promotion. C'est comme pendant l'ère Moubarak », dénonce celui qui soutient la révolution depuis 2011 et qui n'a pas hésité à se joindre de nouveau aux hordes de manifestants de la place Tahrir.

En plus des partisans de la révolution de la première heure, on retrouve ces jours-ci parmi les opposants à Mohamed Morsi d'anciens partisans d'Hosni Moubarak. « Revenir à l'ancien régime serait mieux que ce que nous avons maintenant, mais je pense que les Égyptiens méritent encore mieux que tout ça », tonne au bout du fil Rawi Ghosn, un médecin qui travaille tout près du palais présidentiel, pris d'assaut par les manifestants. Il veut que Morsi parte au bout d'un fusil, s'il le faut. « Oui, ce serait un coup d'État militaire, mais avec le soutien du peuple », affirme-t-il, ajoutant qu'un tel renversement serait souhaitable.

« Morsi et les Frères musulmans ont bien abusé du pays pendant un an, ils ont gouverné pour eux-mêmes et le pays a dégringolé, dit le partisan de l'ancien régime. C'est à leur tour d'être punis pour leurs crimes

» EN BREF

Défections multiples

Les dernières journées ont été marquées par les défections autour du président Morsi. Selon le journal Al-Ahrar, sept ministres ont donné leur démission, dont le ministre des Affaires étrangères, Mohamed Kamel Amr. Parmi les démissionnaires, on ne trouve cependant aucun politicien issu des rangs des Frères musulmans et des autres organisations islamistes. Par ailleurs, le président a vu partir hier trois personnes-clés de son bureau de relations de presse. Plus important mouvement salafiste du pays, le mouvement Nour a lui aussi tourné le dos au président hier et a demandé la tenue d'élections anticipées.

ÉGYPTE

Le Canada ferme son ambassade

STÉPHANIE MARIN
La Presse Canadienne

OTTAWA — Alors que des manifestations continuent de secouer l'Égypte, l'ambassade canadienne au Caire a été fermée hier par Ottawa pour une période indéterminée.

Le gouvernement du Canada a invoqué des raisons de sécurité pour expliquer la fermeture, « par mesure de précaution et pour protéger tout le personnel », a précisé hier une porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Chrystiane Roy.

« Nous prenons très au sérieux la sécurité de notre personnel et de nos missions à l'étranger », a-t-elle ajouté.

L'ambassade n'a pas été la cible d'attaques, et aucun incident n'a impliqué des employés de l'ambassade, a cependant indiqué Mme Roy.

Toutefois, étant donné la localisation de l'édifice, à proximité d'un couloir utilisé par les citoyens pour se rendre aux lieux des manifestations, il a été jugé plus prudent de fermer temporairement l'ambassade.

Aucune date de réouverture n'a encore été fixée. « Nous suivons de près la situation et prenons les mesures de sécurité qui s'imposent », a précisé Mme Roy.

Il est aussi recommandé depuis hier d'éviter tout voyage non essentiel en Égypte, « vu le caractère imprévisible des conditions de sécurité et les manifestations qui continuent de se produire partout dans le pays », précise-t-on sur le site web des Affaires étrangères.

Le Canada se dit vivement préoccupé par « les informations selon lesquelles la violence en Égypte aurait fait un certain nombre de morts et de nombreux blessés ».

En effet, depuis plusieurs jours, d'importantes foules d'opposants au président islamiste Mohamed Morsi manifestent dans les rues des grandes villes égyptiennes, alors que des partisans du président lui apportent leur soutien dans d'autres manifestations.

Ce n'est pas la première fois que l'ambassade du Caire est fermée par les autorités canadiennes. Cela avait notamment été le cas en 2012, lorsque la violence avait éclaté à la suite de la diffusion du film *L'innocence des musulmans*, jugé islamophobe.

» EN BREF

Jean-Paul II est sur le point d'être canonisé

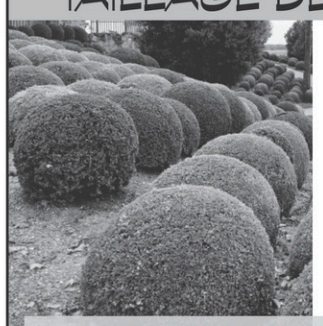
VATICAN (ASSOCIATED PRESS) — Le pape Jean-Paul II a franchi le dernier obstacle avant sa canonisation, a annoncé hier le Vatican. Un comité composé de cardinaux et d'évêques a accepté la candidature de l'ancien pape, plaçant maintenant la décision finale entre les mains du pape François. La canonisation pourrait avoir lieu dès décembre.

L'agence ANSA a indiqué que la décision du comité n'était qu'une formalité, puisque la décision avait été prise il y a déjà un moment. Un responsable du Vatican a confirmé, sous le couvert de l'anonymat, les informations rapportées par le quotidien La Stampa, selon qui Jean-Paul II pourrait être canonisé conjointement avec le pape Jean XXIII, qui a organisé le concile Vatican II.

La cérémonie conjointe pourrait avoir lieu le 8 décembre prochain, à l'occasion de la Fête de l'Immaculée Conception. Cette année, les célébrations entourant cette fête seront un dimanche, soit le jour où se déroulent habituellement les canonisations. Une coïncidence qui alimente la thèse selon laquelle cette date sera choisie par le Vatican pour cette cérémonie conjointe.

La candidature du pape Jean-Paul II a cheminé rapidement vers la canonisation depuis son décès en 2005. Trop rapidement, selon certains observateurs. Ces derniers soulignent que plusieurs scandales de l'Église catholique ont éclaté pendant le pontificat de Jean-Paul II, notamment les abus sexuels de prêtres sur des mineurs, les problèmes de gouvernance de l'Église et le scandale de la banque du Vatican. Au contraire, certains affirment que pour devenir saint, il ne faut pas tenir compte des événements qui ont marqué un pontificat, mais seulement des gestes posés par le pape au cours de sa vie.

TAILLAGE DE HAIES DE L'ESTRIE
MAÎTRE TAILLEUR - 19 ANS D'EXPÉRIENCE
POUR UN SERVICE DE «TAILLE»
FAITES AFFAIRE AVEC UN PROFESSIONNEL
ESTIMATION GRATUITE • 450 915-9338



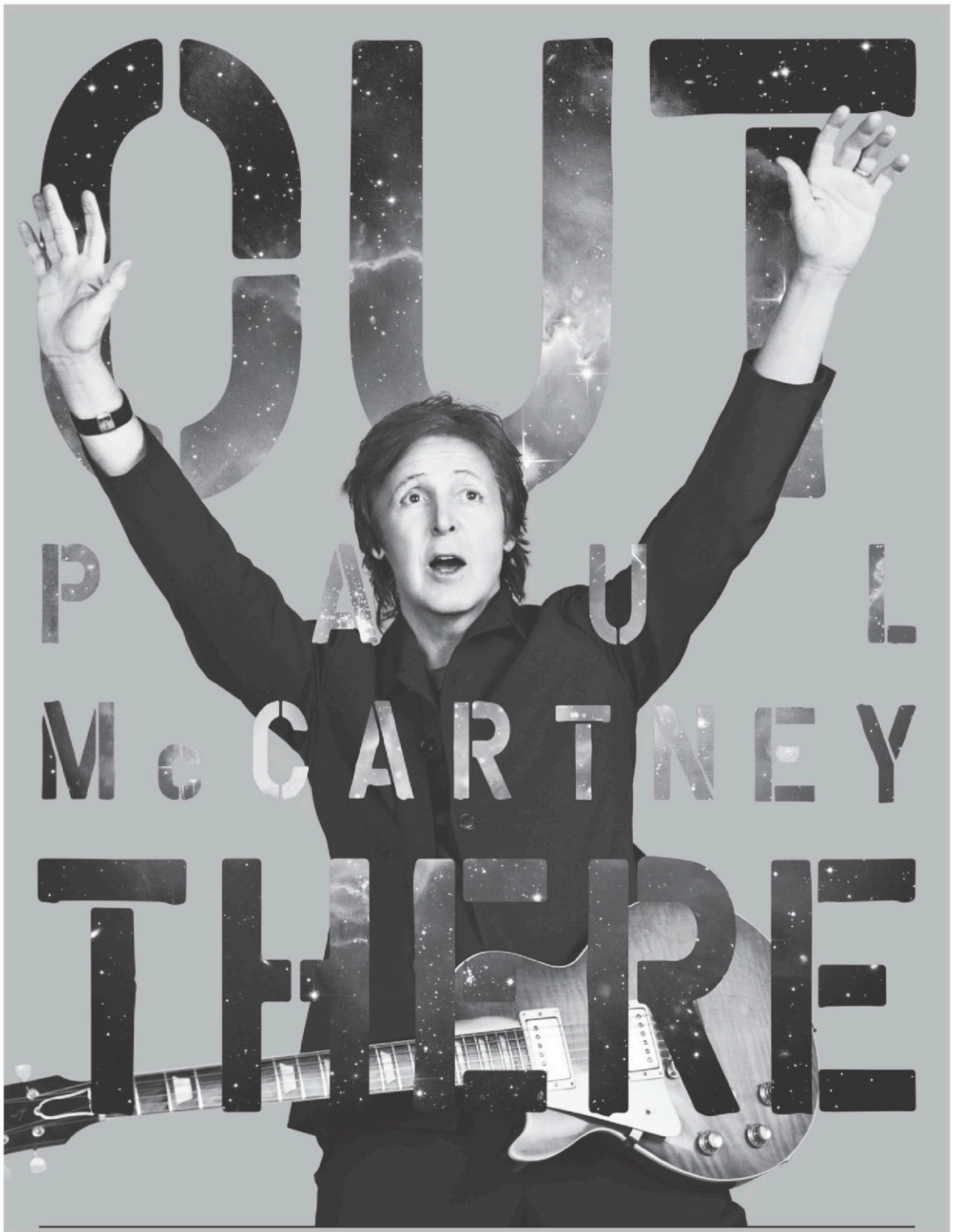
LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2013-07-02

Lotto 6/49D : 5 4 6 1 2 3 5 1
Sprint : 07 21 33 34 43
Lotto Poker : 5♣ 7♢ 7♠ 9♡ 10♣
Extra : 3500593
Banco : 02 03 06 12 16 18 19 20 23 26 31 32 36 38 40 41 44 46 50 69
Triplex : 07 14 35 39 41
Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 31 NOVEMBRE 36 CANCER
La Quotidienne : 3 936 ; 4 1199

Chaque jeudi du mois de juillet 2013, La Quotidienne 3 et La Quotidienne 4 offriront, en alternance, des lots bonifiés de 25 %!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/loteries



L'ÉVÈNEMENT À NE PAS MANQUER !

23 JUILLET 2013, PLAINES D'ABRAHAM, QUÉBEC

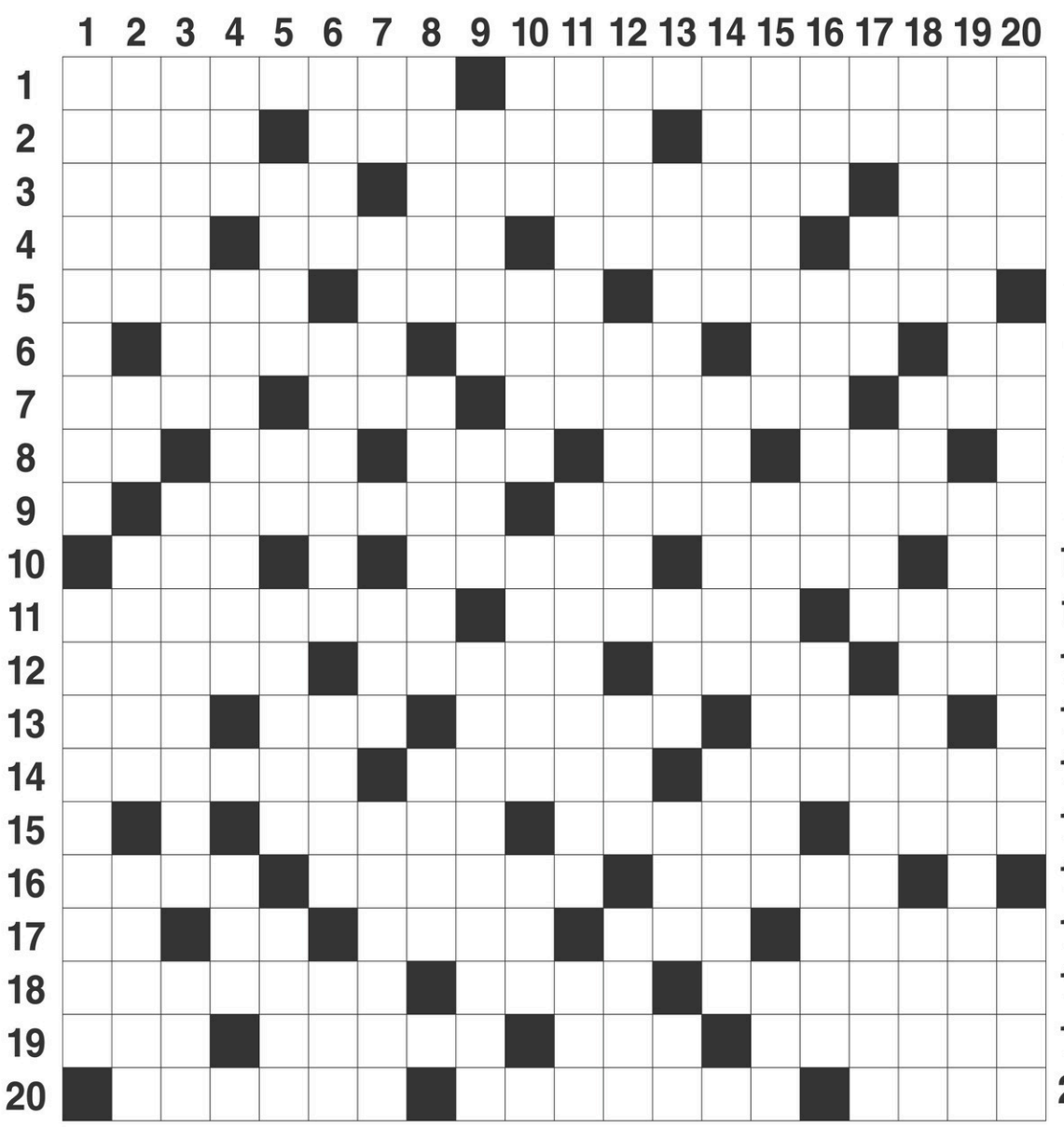
EN VENTE MAINTENANT : www.3e-evenement.com/outthere
1 888 514-2894

PAULMcCARTNEY.COM #OUTTHERE

Bell MOLSON DRY La Voix de l'Est Rouge fm mpl a Marshall Arts Ltd presentation 3E ÉVÈNEMENT EXPÉRIENCE ÉMOTION

Problème n° 574

- Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Super-héros venu d'une autre planète - Animal imaginaire créé par André Franquin en 1952.
2. En état de - Raboteuse - Regarder à la dépense.
3. Pas cultivé - Bouge beaucoup - Miaulement.
4. Petits morceaux - Formidable - Aunée - Hurlements.
5. Institué - Lichen filamenteux - Dupées.
6. Partie d'un fruit sec - Portique nippon - Homère y serait mort - Électronvolt.
7. Changement de peau (pl.) - Il a moins de 20 ans - Chargent en remplissant - Lettre grecque.
8. Le plus fort - Insecte parasite - Est grand ouvert - Ruisselets - Prénom féminin.
9. Maquillées - Captivante.
10. Contenant - Monument funéraire - Qui s'oppose - Ultraviolet.
11. Elle néglige ses amis - Médicament - Montagne de Jordanie.
12. Mariage - Progrès - Beau, faible ou fort - Agréable.
13. Lésion cutanée - Monceau - Différent - Véhicule routier.
14. Empereur allemand - Disloquée - Personnage central de l'Iliade.
15. Réputation - Mauvais film - Se dit d'un hareng.
16. Attachés - Érudit - Écossais.
17. Vieille note - Ancien oui - Explose - Longue division - Ajusté au corps.
18. Sauce tomate - Obtenu - Se fait au guichet.
19. Troublé - Ligne osseuse - Arme de jet - Démêle les cheveux.
20. Humer - Vent chaud - Lac écossais.

VERTICALEMENT

1. L'homme araignée - Cow-boy solitaire au coeur pur.
2. Devoir faire vite - Habitudes - Capitale du Yémen - Questions d'un test.
3. Songeuse - Aisance - Éliminé.
4. Groupe terroriste - Potage espagnol - Partie de charrue.
5. Métis canadien - Il brille - Assembler - Siamois.
6. Possessif - Culte haïtien - Dieu guerrier - Canton suisse.
7. Les 4 saisons - Cours d'eau temporaire - À elle - Recouvrir de sauce.
8. Souverain éthiopien - Sont en surpoids - Enroulé en spirale.
9. Se lamente - Le soleil s'y lève - Désagréables.
10. Maison provençale - Dieu qui souffle - Mari - Venue au monde.
11. Hautaine - Cherchent à plaire - Introduit une explication.
12. Organe sécréteur - État du Proche-Orient - Partie d'une poulie - A cours en Italie.
13. Os de l'avant-bras - Défraîchi - Cestode - Vingt fois dix.
14. Fait comme un hibou - Lieu de relâche - Ouvrir la fenêtre.
15. Faucon - Qui contiennent des erreurs - Dopant.
16. Baie nippone - Écrivent - Marque l'embarras - Estonien.
17. Mesure chinoise - Pour désigner des objets - Inutile - Son nid est suspendu.
18. Se lance au fond - Dieu des bergers - Virus d'Afrique - Maladie mortelle.
19. Fruits noirs - Cylindre creux - Pupitres sur pied.
20. Messagère des dieux - Aller en tous sens - Existez.

SOLUTION

problème n° 573

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	S	I	L	U	R	E	■	H	U	L	O	T	T	E	■	M	I	N	O	U
2	E	D	E	N	■	T	S	U	N	A	M	I	■	M	A	U	D	I	R	E
3	R	E	N	I	E	R	■	R	E	S	E	R	P	I	N	E	■	V	A	L
4	V	A	N	■	S	E	U	L	S	■	T	E	R	R	E	■	M	A	G	E
5	A	L	O	R	S	■	R	E	C	I	T	■	E	S	S	E	U	L	E	■
6	L	I	N	■	O	S	E	■	O	U	R	A	L	■	S	O	S	■	U	T
7	■	S	■	P	R	E	T	S	■	L	E	G	U	M	E	S	■	A	X	E
8	M	E	L	E	E	■	R	A	P	E	■	O	D	E	■	I	C	I	■	R
9	A	■	I	R	R	E	E	L	S	■	P	R	E	C	O	N	I	S	E	R
10	R	A	T	S	■	S	■	L	Y	C	R	A	■	H	U	E	R	■	M	A
11	G	E	R	I	A	T	R	E	■	R	E	P	L	E	T	■	E	T	E	S
12	A	R	O	L	E	■	A	S	I	E	■	H	I	S	S	E	■	R	U	S
13	Y	E	N	■	D	E	S	■	N	E	R	O	N	■	I	S	B	A	■	I
14	■	N	■	G	E	L	E	E	S	■	A	B	O	R	D	S	■	I	V	E
15	A	T	R	E	■	A	R	T	I	S	T	E	■	H	E	U	R	T	E	R
16	N	■	A	N	O	N	■	A	P	I	A	■	F	U	R	I	E	■	G	■
17	G	A	M	I	N	■	C	L	I	P	■	S	E	M	■	E	N	T	E	R
18	O	B	S	E	D	E	R	■	D	O	M	P	T	E	R	■	N	O	T	A
19	R	U	E	■	E	R	I	G	E	■	O	I	E	■	I	N	E	G	A	L
20	A	S	S	I	E	G	E	E	■	T	I	S	S	E	S	■	S	O	L	E

Extra03_juillet_13

ACTUALITÉ

Ô Canada! Terre d'une dette record

FRANÇOIS VAN HOENACKER
La Presse

Si une partie du pays vient de s'arrêter pour célébrer la fête du Canada, la dette elle, n'a pas pris congé. Le 1er juillet, la dette du gouvernement fédéral a dépassé les 616 milliards de dollars, atteignant un nouveau sommet historique. Zoom sur une dette qui donne le vertige.

La dette fédérale est estimée à plus de 616 milliards de dollars, soit...

— Plus que les fortunes combinées des 12 personnes les plus riches au monde dont Bill Gates (Microsoft), Warren Buffett (Berkshire Hathaway), Amancio Ortega (Zara), Ingvar Kamprad (Ikea) et Christy Walton (Walmart), ou

— Près de 158 000 Lamborghini Veneno, la voiture la plus chère au monde, ou

— Plus de 14 500 000 lingots d'or d'un kilo

Ou encore, en symboles particulièrement canadiens...

— Plus de 1 230 000 franchises Tim Hortons, ou

— Plus de 6 150 000 portraits de la reine Élisabeth II, tel que le tableau commandé pour son jubilé de diamant, ou

— 889 avions F-35, pour une durée de vie utile de 30 ans

L'évolution dans le temps

— Chaque minute, la dette du gouvernement fédéral augmente de 52 000 $

— Chaque heure, de 3 100 000 $

— Chaque jour, de 75 000 000 $

Chaque Canadien devrait débourser plus de 17 000 $ pour rembourser ces 616 milliards.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

La dette fédérale est estimée à plus de 616 milliards de dollars, soit l'équivalent de plus de 1 230 000 franchises Tim Hortons.

La dette du gouvernement central comparée au PIB

En comparant la dette du gouvernement central au PIB, on obtient un ratio permettant de mesurer le poids ou le fardeau de la dette entre les différents pays. Plus ce ratio est élevé, plus la dette est importante.

Pays et ratio dette/ PIB

Luxembourg : 16,8
Norvège : 20,4
Suisse : 38,2
Canada : 53,8
États-Unis : 82
Belgique : 91
France : 93,9
Royaume-Uni : 101,2
Irlande : 106

UN MOIS APRÈS SON ENTRÉE EN BOURSE

Les analystes aiment BRP

LA PRESSE — Un mois après son inscription à la Bourse de Toronto, les petits investisseurs peuvent en apprendre un peu plus sur Bombardier Produits Récréatifs et mieux comprendre comment le titre est évalué sur Bay Street.

Les analystes, qui entendent suivre les activités quotidiennes de l'entreprise québécoise, ont commencé à publier cette semaine leurs premiers commentaires au sujet de BRP.

Si le titre a plutôt bien performé au cours de son premier mois à la Bourse de Toronto, l'action se négocie toujours à un multiple attrayant et il faut s'attendre à réaliser un gain intéressant au cours de la prochaine année, affirme Steve Arthur, chez RBC.

Cet analyste surveillera plusieurs éléments qui peuvent potentiellement faire bouger l'action d'ici l'automne: la publication en septembre des résultats financiers des mois de mai, juin et juillet; le lancement de nouveaux produits; et les réactions des consommateurs et des concessionnaires au sujet des nouveaux produits comme le Maverick Max, un véhicule côte à côte sport à quatre places.

Hier, l'action de BRP a grimpé de 26 cents, à 24,76 $, à la Bourse de Toronto.

Son collègue de la BMO considère BRP comme un placement de qualité pour un investisseur qui veut miser de façon précoce sur la reprise économique.

« L'entreprise est sur le point de faire croître ses revenus et ses parts de marché à l'aide d'innovations supérieures », dit Gerrick Johnson, qui s'attend aussi à une croissance sur de nouveaux marchés et à l'expansion du réseau de distribution de BRP en Amérique du Nord et à l'international.

À cet égard, Cameron Doerksen, de la Financière Banque Nationale, souligne que BRP génère 35 % de ses revenus à l'extérieur de l'Amérique du Nord et il croit que l'entreprise enregistrera une forte croissance sur les marchés émergents pour le sport motorisé, comme la Russie et l'Amérique latine.

En dépit de leur enthousiasme, les analystes soulignent qu'un investissement dans BRP n'est pas sans risque. Le niveau d'endettement de l'entreprise aggrave notamment ce risque.

CÉRA-BOIS

Les spécialistes d'escaliers sur mesure et de couvre-sol





CÉRA-BOIS

R.B.Q.: 5660-8276-01

133, rue Paradis
Saint-Alphonse-de-Granby

450 776-9396

3270066

Petites annonces

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888 | 450 375-VENDU
classees@lavoixdelest.ca

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

* Avant 16 h pour parution le lendemain. Le vendredi avant 16 h pour parution dans *Le Plus* ou pour le spécial Trio Média.



Pour des résultats...
Bernard est là !

• Professionnel d'expérience
• Service personnalisé, attentif et réfléchi
• Connaissance de la région
• *Et bien plus...*

ROYAL LEPAGE Avantage AGENCE IMMOBILIÈRE

BERNARD ROUSSELLE Courtier immobilier
Cell.: 450 521.7211
bernardrousselle.ca

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16 h pour être corrigée ou annulée. 386139V



1863
Logements d'immeubles vendus depuis 2000
Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
3147022



Élise Delorme
Au-delà des normes
Courtier immobilier
450 378.4120
Cell.: 450 775.1712
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
3255323

C'est à ton tour...

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Diane Charland, de Bromont;
René Côté, de Bromont;
Carl Deshaies, de Roxton-Pond;
Pierre Couture, de Granby;
Sabrina Brien, de Granby;
Marcel Simoneau, de Granby;
Richard Boyer, de Granby;
Pierre Dupont, de Granby;
Bob Whitney, de Granby;
Linda Ross, de Granby;
Fernand Beauregard, de Granby

Pour souligner un anniversaire il vous suffit d'appeler au plus tard la veille avant 16 heures au 450-375-8888 ou par courriel classees@lavoixdelest.ca

450 378-4120


Jean Bergeron Courtier immobilier | Lucie Bellefleur Courtier immobilier | Pierre Bellefleur Courtier immobilier agréé

L'ÉQUIPE Bellefleur
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982
Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com
Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie
REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
2661706



HÉLÈNE DESROCHERS
33 ANS D'EXPÉRIENCE
Voilà la différence... pour une bonne transaction immobilière !
viacapitale PERFORMANCE Agence immobilière
450 378-8461
450 521-4596
3254418

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ meublés, chauffés, éclairés, 359 boul. Leclerc Ouest, 460$. Rue Paré, à 2 pas de l'hôpital, 395$. Libres imm. 450-360-9889

2½, 3½ rue St-Jacques, près parc industriel, 375$/ms, 475$/ms, libres imm. 450-776-0031

Tranquillité assurée! Grands 2½ meublés, chauffés, éclairés, poêle, frigo, stat. déneigé, libres imm. Près des Galeries. Jour: 450-777-8111; soir: 450-777-1600

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

5½ à Cowansville, 130 du Nord, 575$/mois, libre 1er août, stat., entrée lav. et séch., porte-patio. Concierge sur place. 450-263-7719

Cowansville, 4½ au 130 du Nord, à 525$, libre 1er juillet, entrée lav.-séch., porte-patio, balcon, stat. Concierge sur place. 450-263-7719

COWANSVILLE, RUE JACQUEMET, 5½, 1er plancher, remise ext., libre imm. 450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

WOW ! Grand 3½ + s. lavage, boiserie, pl. chauffant, foyer, locker, endroit beau et tranquille. Près des services. À 10 min. de Granby, 460$/mois. 450-375-8446 (répondeur).

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1er JUILLET, poss. mois gratuit. GRAND 4½ au 339 MASSÉ, pas de chien, 450-378-1922, 450-776-6842

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1 MOIS GRATUIT

4½ LAC BOIVIN, 1er et 4e étages, locker ext., possibilité de 2 stat. Eau chaude incl., 515$/ms

NOUVEAU

492 COWIE, 5½, 2è étage, près de la piscine Horner, idéal pour jeune famille. 565$/mois. Libres 1er juillet. 450-770-0887

127 BELCOURT, 3½, chauffé, éclairé, poêle, frigo, près des Galeries, 495$/mois, libre imm.
30 GILL, 2½, meublé, chauffé, éclairé, flottant, imm., 415$ / mois.
193 DESJARDINS, 3½, poêle, frigo, 50$ par mois pour 3 mois, libre imm.
94 WELLINGTON, 4½, eau chaude, rabais 50$ par mois pour 6 mois. , imm.. 450-776-0031, 450-522-0038, 450-531-4600

3½ SEMI-MEUBLÉ, ET 4½

50 ans et plus. Info: 450-775-5310.

4½ au 949 Caron, grand, bien éclairé, 2e étage, s. de lavage + locker, 2 stat., 595$ par mois. 450-522-3019 - 450-375-3964

4½ CONDO, RUE TRÉPANIER, constr. 4 ans, très spacieux, air climatisé, grand rangement au s-sol, 795$/mois. ☎ 450-830-0246

4½ const. 2010, sect. tranquille, 770$/mois, 90 rue Godue. Pl. béton, A/C, libre à partir du 1er juillet. ☎ 450-469-3341, 450-521-1883

4½ haut de duplex, rue Fréchette, bien éclairé, galerie, remise, gr. stat., personnes tranquilles, pas d'animaux, libre 1er août. 450-378-6640.

4½, 185 Delaney, dans 6 logis, près lac, 3e ét., 585$, pour août ou sept.
4½ face à l'église St-Luc dans 4 logis, pour juillet ou août, 580$. 450-360-9889

BEAUX GRANDS 4½, sect.parc Terry Fox. Très tranquille. À partir 650$, libres 1er juillet. FAUT VOIR! 450-360-4676.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

DUPLEX LUXUEUX

LOGIS 4½ PRÈS DES GALERIES. 450-372-8378 ou 450-775-7223

Grand 4½ semi-meublé ou non, 1er étage, 3½, 3e étage, 1er juillet, 540$, 485$, câble fourni. Pas de chien. Références. 450-372-0557

Grand 5½, avec sous-sol fini, style condo. Entrée privée, air climatisé et plancher de bois. Const. 2009, *rue De Provence*. Libre le 1er juillet, pas d'animaux. 970$ par mois. Tél : 450 776-8832 ou 450 521-6890

Grands 4½ et 6½ style condo, secteur familial et tranquille, libres à partir de mai. Non-fum., pas d'animaux. Grand stat. 450-770-1110

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRES À LOUER

Informations: 450-375-3251
POUR CONNAÎTRE NOS 10 AVANTAGES!

Place disponible dans belle maison de 9 chambres. Endroit idéal pour homme de 30 ans et plus. Beaucoup d'inclus, 420$/mois. Julie: 450-521-0013 / Françoise : 450-405-7490

Près des Galeries, GRANDE CHAMBRE avec entrée privée, s. bains privée, meublée, chauffée, éclairée, tranquille, non-fumeur(euse). Pour travailleur. Références. 450-375-9315

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION IMMÉDIATE
Commercial, personnel, 1ère & 2e hypothèques, marges 5,000$ +, auto. ☎ **418-563-8286**

ARGENTDIRECT.COM
Prêts de 500$ et + sans enquête de crédit.
Situé à Granby. 1-888-374-5777



GIBSON ET FOURNIER
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
「Leur savoir, pour tout prévoir !」
1050, rue Principale, Granby **450 378.4120**
Chantal Fournier Courtier immobilier résidentiel Cell.: 450 405.3505
Jean François Gibson Courtier immobilier Cell.: 450 525.2288

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT !

Contrat à attribuer pour de nouveaux franchisés en entretien ménager commercial.

JAN-PRO. Marque établie depuis 17 ans au Québec avec + de 300 franchisés. Nous fournissons: clientèle initiale garantie ou argent remis; formation initiale; gestion des comptes-clients; temps plein ou partiel; revenu entre 500 $ et 10 000 $ par mois; financement disponible; à partir de 4 000 $

Aussi disponible à Granby
jan-pro.ca • 1 855-780-0800

205 SERVICES FINANCIERS

VOS DETTES VOUS EMPÊCHENT DE DORMIR?

Nous pouvons vous aider.
- Proposition de consommateur;
- Faillite personnelle;
- Consultation gratuite.

450-361-2559
(SUR RENDEZ-VOUS)
MNP - APPEL, SYNDIC DE FAILLITE
179, rue Robinson Sud, suite 3, Granby
Siège social: Montréal

252 PERDU

Perdu chat noir, mâle, opéré, avec bout de queue blanche et 3 griffes de + au pattes avant. 450-375-3639

301 DIVERS ARTICLES

★ **FRUITS - LÉGUMES** ★
en KIOSQUE - OU À CUEILLIR
AMÉLANCHES, FRAMBOISES, FRAISES
TOMATES Super spéc. 10 lbs et + 1.25$/lb
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 Rg Papineau, St-Paul, 450-379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est (près du garage Honda)
Rte 112, St-Paul d'Abbotsford 450-379-9744
★★★ **NOUVEAU** ★★★
FRUITERIE INT. / KIOSQUE EXT.
RELAIS 68, ST-ALPHONSE DE GRANBY

301 DIVERS ARTICLES

CÈDRES POUR HAIE
TOUTES GRANDEURS DISPONIBLES
Poss. de plantation 450-375-0622

STORE DÉCO MOBILE
Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation
• Estimation gratuite
• Prix compétitifs
• Stores de tout genre
• Toiles de tout genre
• Livraison incluse
• Service de décoration
• Service de confection


Stéphanie Décoratrice | Alain Conseiller

450 372-8499
2758421

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

MEUBLE de télévision, 2 sets de s. à manger, un en mélamine et un en bois. Futon, meubles de chambre d'étudiant, table de salon, douillette, cadres. etc. URGENT ! 450-375-5309

303 ANIMAUX

2 CHIENS À DONNER
Info : 450-525-6130 ou s'adresser au 1633 Principale, lot 119, Granby

Chiots setters irlandais, 1 mâle + 1 femelle, âgés de 10 semaines, vaccinés. 450-577-1174 ou 450-293-6172

304 ARTICLES DE SPORT

2 SETS DE GOLF : 1 femme gaucher et 1 homme droitier, King Cobra + voiturette Sun Mountain, le tout à l'état neuf. 450-372-6207

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby.
NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

351 ESCORTES

VALÉRIE, RENCONTRE INOUBLIABLE, lingerie, films xxx, classe, VIP. Granby • privé • 7/7 • 450-991-0632

317 HORTICULTURE

LES BÉTONS MALOUIN inc.

POUR LE BÉTON:
OUVERT 6 JOURS/SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS
POUR LE VRAC:
FERMÉ LE DIMANCHE

Pour vos travaux, venez chercher ou livraison disponible :

- Terre
- Compost
- Sable
- Concassé
- Remplissage
- Pierres de rivière
- Paillis rouge, noir et naturel

PRIX COMPÉTITIFS **450 378-8180**
72 Azarie-Côté, Granby
3213182

EN VRAC
+ Économique
+ Écologique

TERRE & COMPOST granby

- PAILLIS de cèdre
- TERRE super mélange
- PIERRE concassée
- SABLE

Livré ou chargé sur place
45 Gatineau, Granby
450 770-0188 • 450 372-6809

351 ESCORTES

★★★ **A1 ROMANCE** ENR. ★★★
NOUVEAU : MASSAGE À L'HUILE
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons. différentes nationalités. 450-405-4902**

353 MASSAGES

SANDRA ✤ 450-577-5898
Du lundi au vendredi, de 8h à 18h

ALEXIA SENSUELLE, SEXY,
SECRÈTE, PASSIONNÉE.
450-525-7804

BELLA VIP, très jolie fille noire, douce et sexy pour massage sensuel et érotique 24h/24h Reçoit et se déplace. 450-330-2310

BELLE CHINOISE POUR TRÈS BON MASSAGE. 7/7. 450-361-1718

Mallie Jolie
séduisante discrète, vous reçoit,
ou se déplace, info: 450-578-7376

354 ÉCHANGISTES

Couple dans la trentaine cherche femme de 30 ans et + pour partager moments et soirées agréables. Info : 450-204-5425

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

2759540

401 SCIENCES OCCULTES

Massage énergétique avec canalisation de personnes décédées ou de grands maîtres.
Pour réservation : 450-560-1268

403 SERVICES OFFERTS

TISSUS • MODE
DE LORME
TOILES SOLAIRES ET OPAQUES
Vente et installation
Stores de bois et d'aluminium
3225638
746 St-Jacques, Granby • 450 375-1349 • DÉCORATION 450 375-9155

Taillage de haies **ERIK GAUDET**
cèdres • arbres • arbustes
Service professionnel et méticuleux
• PLUSIEURS NOUVEAUX SERVICES
• Rabais sur les soumissions en ligne :
www.taillagedecedres.com
Les retailles sont récupérées et recyclées
450 775-1531
Estimation gratuite
taillagedecedreerikgaudet@hotmail.com
3187569

LAVAGE D'AUTO
à la main, à partir de 10$. 450-776-5757
BRILLANCE ESTHÉTIQUE, 711, rue COWIE

TAILLE DE HAIES, ÉMONDAGE, ARBRES
Petits et gros avec camion nacelle 50 pi.
Conseils sur entretien d'arbres.
Émondage Marion
450-777-1037, cell.: 450-522-5081

404 COURS

COURS DE MUSIQUE à domicile. Chant, piano, guitare, 30$ / h. Demandez Marc, 819-461-1047.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE RELAXATION
Détente, 7 jrs - Granby **450-956-0725**

NOUVEL ENDROIT
TOUJOURS MÊME MASSAGE
SYLVIE 450-521-4362

Pierres chaudes, coquillage, bamboo, thérapeutique (nerf sciat.), suédois. Reçu d'ass.
Annie, Granby, 7/7 9 à 21h. 450-577-6857

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ARAMARK de GE à BROMONT
AIDES GÉNÉRALES de jour et de nuit, entre 35 et 40 h semaine. Salaire à discuter.
Envoyez votre CV par courriel:
patricia.savard@ge.com, fax: 450-534-3628

HYUNDAI COWANSVILLE *recherche*

REPRÉSENTANT(E) des VENTES
• Avec expérience • Bilingue
Salaire très avantageux
possibilité de 85 000 $ / an

PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE
Temps plein • Salaire avantageux

DIRECTEUR(TRICE) COMMERCIAL(E)
Salaire avantageux • Horaire flexible

AVISEUR(E) TECHNIQUE
Temps plein

Pierre ou Chantal Bernard
450 266-3000
3265105

403 SERVICES OFFERTS

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BISTRO STAR CAFÉ LAC BROME
recherche
AIDE-CUISINIER (IÈRE)
avec expérience, à temps plein.
Communiquer au Star Café
ou apporter CV
61 Lakeside, Lac Brome.
450-243-5222

COMPAGNIE DE TRANSPORT EN EXPANSION LES VIANDES EN GROS SUD-EST INC.

Les Viandes Sud-Est est une entreprise dans le domaine de l'alimentation. Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler le poste suivant:

CHAUFFEUR

Fonctions principales:
- Préparer les commandes et charger les camions selon le journal de bord;
- Livrer la marchandise aux clients;
- Générer les documents de livraison.

Exigences requises:
- Expérience d'environ 1 an dans un poste similaire;
- Détenir un permis de classe 1;
- Être en bonne condition physique.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae par courriel à:
viandesudest@bellnet.ca
ou par télécopieur au: **450-772-6446**
ou à l'adresse suivante:
VIANDES SUD-EST
53, rue Saint-Pierre
Saint-Pie (Québec) J0H 1W0

MEUNIER ELECTRIQUE ET FILS

Notre entreprise spécialisée dans le domaine de la vente et le service de moteurs électriques, de pompes et de panneaux de contrôles, est à la recherche d'un(e) :

Électromécanicien(ne)

Description des tâches :
- Réparation de moteurs électriques
- Mécanique industrielle
- Montage de panneaux de contrôle
- Usinage

Qualifications :
- DEP électromécanique, mécanique industrielle ou équivalent
- Connaissance en électricité et en mécanique
- Débrouillardise, minutie et professionnalisme sont des qualité requises

Veuillez faire parvenir votre C.V. à cette adresse :
Meunier électrique et fils inc.
Att. Luc Meunier
320, rue St-Joseph
Farnham (Qc) J2N 1P3
Tel : 450 293-4302
Téléc. : 450 293-1234
luc@meunierelectrique.ca
www.meunierelectrique.ca
3267774

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER à temps plein, et HÔTESSE à temps partiel pour l'été. Se présenter avec CV au 15 rue Simonds Nord à Granby, demandez le propriétaire.

Entrée en poste RAPIDE!!!
Lac Brome, à partir de 10.25$/h
T.partiel/ T.plein, tous les quarts
APPELEZ NOUS au 450-375-8788
Faites-nous parvenir votre cv à :
granby@adecco.qc.ca

EXPÉDITEUR / CHAUFFEUR-LIVREUR
Entreprise de la Montérégie, ouvrant dans le secteur de la fabrication de meubles scolaires et collectifs, est à la recherche d'un candidat(e) pour combler un poste dans son équipe d'expédition.
Sous la supervision du Contremaître de l'expédition, le candidat(e) sera responsable de l'expédition et de la livraison des commandes aux clients.
EXIGENCES & RESPONSABILITÉS
- Conduire camion et/ou semi-remorque, doit donc posséder un permis de conduire de Classe 1
- Avoir un bon dossier de conduite et fournir son dossier de conduite.
- Charger les camions.
- Vérifier l'entretien de son camion et remplir son carnet de route.
- Livrer la marchandise dans les locaux désignés par le client.
- Aider au besoin aux installations.
- Suivre les directives du Contremaître.
- Aucune limitation physique.
- Entreposer la marchandise de façon ordonné et sécuritaire.
- Conduire un chariot élévateur.
- Être disponible pour le temps supplémentaire ainsi qu'à dormir à l'extérieur au besoin.
- Être courtois avec la clientèle.
- Effectuer l'emballage.
- Connaissance requise du Québec et de l'Ontario.
- Peut avoir à travailler dans l'usine.

NOUS OFFRONS
- Salaires & Avantages sociaux concurrentiels selon les compétences

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:
ALPHA-VICO INC.
1035 boul. Magenta Est
Farnham, Québec J2N 1B9
Fax: 450-293-4577
kfontaine@alpha-vico.com

HOMME DEMANDÉ pour ménage de soir , de nuit et de fins de semaine. Temps partiel. Expérience non nécessaire. 50 ans et + bienvenue. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à:
bengag001@hotmail.com

IGA MARCHÉ FAFARD
à St-Césaire recherche un(e)
BOUCHER
À TEMPS PLEIN.
Patrick, 450-469-3536
fax: 450-469-1122
courriel: iga08040stcesaire@sobeys.com

IGA MARCHÉ FAFARD
à St-Césaire recherche un(e)
PÂTISSIER (IÈRE)
AVEC EXPÉRIENCE
BONNE AMBIANCE, ASSURANCES.
Info: Monique Roy, 450-469-3536
fax: 450-469-1122
courriel: iga08040stcesaire@sobeys.com

IGA MARCHÉ FAFARD
à St-Césaire recherche un(e)
RESPONSABLE
Produits laitier/surgelés
✔ **AVEC EXPÉRIENCE**
✔ **40 HEURES SEMAINE**
✔ **BONNE AMBIANCE, ASSURANCES.**
Info: Frédérick, 450-469-3536
fax: 450-469-1122
courriel: iga08040stcesaire@sobeys.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

INSTALLATEUR - CÂBLEUR d'antennes satellites
demandé avec expérience.
35 à 40 h semaine. De 14 $ à 18 $ / heure.
Emploi à Cowansville.
Richard, cell. 450-776-0600 ou 450-263-2261
courriel: lafrance263@gmail.com

PIÈCES D'AUTO DUNHAM
Rercherche MÉCANICIEN et DÉMONTEUR DE PIÈCES avec expérience. 450-295-3333

Recherchons une PRÉPOSÉE pour des soins privés à domicile, à STE-CÉCILE DE MILTON. Pour un remplacement, une fin de semaine sur deux, congés fériés et vacances.
Exigences : PDSB RCR
SERVIR+ St-Jean tel : 450-357-9529
servirplus.st-jean1@videotron.ca

URGENT! COIFFEUR (EUSE) DYNAMIQUE recherché (e) environ 30h / semaine et +, chez Bellimage à Bromont. 450-534-4848

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOT RECHERCHÉ
POUR DISTRIBUER

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

À WATERLOO

PARCOURS 502
POUR LES RUES : FOSTER DE 4700 À 5424, LEWIS OUEST DE 1 À 90, YOUNG COMPLET.

PARCOURS 506
POUR LES RUES : ALLEN OUEST DE 1 À 40, FOSTER DE 5425 À 6100

PARCOURS 511
POUR LES RUES :
FOSTER DE 6101 À 6550

Laissez votre message
au 450-375-4555 ou 1-800-420-3214
boîte vocale 529

ROUTE MOTORISÉE
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est et La Presse
SECTEUR LAC BROME
Route 1017
LAISSEZ VOS COORDONNÉES
au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2012
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

D'autres annonces de la rubrique 501 à la page suivante.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE ?
VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:
- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'aide sociale ou être sans soutien public du revenu.
- Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec

DURÉE:
- Entre 10 et 12 semaines (26 h / sem.);
- **Possibilité de soutien financier.**

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION
Téléphonez au: 1-866-776-7893
Emploi Québec
3252549

Chagnon HONDA

12 HONDA ACCORD SE 20 995$
39 680 km, aut., gris, P2819

11 HONDA CR-V LX VENDU
39 433 km, aut., brun, 13045A

11 KIA SORENTO LX 17 900 $
85 000 km, aut., noir, AWD, 13071A

11 MAZDA 3 SPORT GX VENDU
44 900 km, man., rouge cuivré,

10 HONDA CIVIC EX-L 14 995 $
79 300 km, aut., blanc, P2834

10 HONDA CIVIC DX VENDU
47 077 km, man., métal poli, P

10 HONDA CIVIC EX-L VENDU
55 500 km, aut., blanc, P2827

10 HONDA CIVIC DX-A VENDU
31 653 km, man., argent, PP32

10 HONDA CR-V LX 15 995 $
91 500 km, aut., blanc, P2832

10 HONDA INSIGHT EX 13 495 $
91 000 km, ACVT, blanc, 13341A

10 HONDA CIVIC DX-A 12 695 $
63 010 km, aut., bleu, P2821

10 HONDA CIVIC DX-A VENDU
31 653 km, man., argent, PP32

10 HONDA CIVIC SPORT VENDU
50 900 km, man., métal poli, P

10 HONDA CR-V EX 21 995 $
62 853 km, aut., rouge tango, P2814

10 MERCEDES-BENZ B200 VENDU
54 780 km, rouge, 13142A

10 MAZDA 3 SPORT GS 11 900 $
81 000 km, man., noir, P2804

10 SUZUKI GR. VITARA JL 16 900 $
45 366 km aut., bleu, 13225A

10 HONDA CIVIC DX-G 12 399$
73 851 km, man., bleu neutron, P2744

09 HONDA CIVIC DX VENDU
36 000 km, man., gris galaxie,

09 HONDA CIVIC DX-G VENDU
52 772 km, aut., brun, P2831

09 HONDA FIT SPORT 14 900 $
53 021 km, man., blanc, PP373

09 HONDA CIVIC DX-G 11 900 $
76 062 km, man., argent, PP368

09 HYUNDAI SANTA FE G VENDU
83 000 km, aut., gris, 13020A

09 HONDA CIVIC DX-G VENDU
50 419 km, aut., bleu, P2808

09 HONDA CR-V LX 16 995 $
50 500 km, aut., noir, P2817

09 HONDA CIVIC DX-G 12 495$
37 800 km, man., gris, P2836

09 HONDA CIVIC DX VENDU
36 000 km, man., gris galaxie,

09 HONDA CIVIC DX-G VENDU
51 800 km, man., gris, PP351

09 HONDA CIVIC DX-G 11 995$
60 651 km, man., argent, P2792

08 HONDA CR-V EX 18 995 $
69 300 km, aut., blanc, PP323A

08 HONDA CIVIC COUPÉ DX VENDU
39 860 km, aut., noir, PP367

08 HONDA FIT 10 995 $
40 200 km, man., bleu, P2800

07 HONDA CIVIC DX-G 8 900 $
97 700 km, aut., argent, 12396D

07 JEEP WRANGLER SAHARA 16 900 $
86 000 km, man., noir, 13183B

07 CHRYS. PT CRUISER 9 995$
69 503 km, aut., argent, décap., P2741E

06 VOLVO V50 7 995 $
129 000 km, aut., argent, 2,4 L, P2798A

05 HONDA ACCORD LX VENDU
43 500 km, gris foncé, 13165A

05 Honda Civic SE 6 995 $
71500 km, man., noir, 13387A

05 MAZDA 3i VENDU
84 000 km, noir, PP346A

04 FORD MUSTANG 10 900 $
81 000 km, décap., argent, 13143A

1701 Principale, Granby
450 378-9963
www.chagnonhonda.com

3249157

552 AVIS PUBLICS

3263933

CORRECTION WALMART

Dans notre cahier publicitaire distribué entre le 2 et le 4 juillet 2013 et en vigueur du 3 au 9 juillet 2013.

Page PO1: La description du rabais de 25 % sur la liquidation d'ens. de pêche ou canne à pêche **est erronée**.

Voici la bonne description:

Liquidation • 25 % de rabais sur une sélection de cannes à pêche ou d'ens. moulinet et canne.

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Régine Niéto, en son vivant domiciliée au 348, rue Reynolds, Granby, Québec, J2G 5W4, survenu le treize mars deux mille treize (13-03-2013), un inventaire des biens de la défunte a été fait par les liquidateurs successoraux, le dix-neuf juin deux mille treize (19-06-2013), devant Me André Couture, notaire, 133, rue Robinson Sud, Granby, (Québec) J2G 7L5, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me André Couture, notaire, sise au 133, rue Robinson Sud, Granby, (Québec) J2G 7L5.

Donné ce vingt-sept juin deux mille treize (27-06-2013).

Anouchka Fengler, liquidatrice

Gaétan Fengler, liquidateur

3266982

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

NÉCROLOGIE

CORDEAU TÉTREAULT
Mme Thérèse - *1925-2013*

AVIS DE DÉCÈS



À l'Hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, le 27 juin 2013, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Thérèse Cordeau, épouse de feu Jean Tétreault, demeurant à Acton Vale et autrefois de Ste-Christine.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Lorraine), Francine (Philippe) et Jean-Pierre (Colette), ses petits-enfants: Karine, Nelson, Jean-Philippe, Christine, Mathieu, Sébastien et Stéphanie et neuf arrière-petits-enfants. Elle laisse également sa soeur, Cécile Cordeau et une belle-soeur, Gracia Tétreault ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

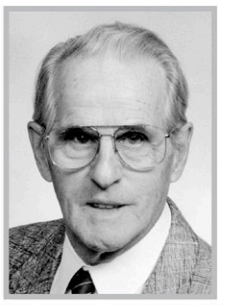
La famille sera présente au salon Marcel Boisvert Ltée., 1150 du Marché, Acton Vale, le vendredi, 5 juillet 2013 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Samedi, le 6 juillet 2013, le salon ouvrira à 8h30 et les funérailles seront célébrées à 10h30 à l'église de Ste-Christine suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Maison funéraire Marcel Boisvert Ltée

1150, rue du Marché, Acton Vale, J0H 1A0
Tél.: 450 546-2713 - Téléc.: 450 546-3990
www.marcelboisvert.com - marcelboisvertltee@hotmail.com

DEMERS
M. Rosaire - *1920-2013*

AVIS DE DÉCÈS



Au CSSSHY-Hôpital Granby, le 16 juin 2013, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Rosaire Demers, époux en premières noces de feu madame Fleurette Cournoyer et en secondes noces de madame Thérèse Morin demeurant à Granby. Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse. Il était le père de Gilbert (Danielle Mondou), Daniel (Marie-France Rioux), Mario (Marilyn Craan), feu France. Il laisse également ses petits-enfants : François, Sophie, Caroline, Jonathan, Marlène, Anick, Angélique, Myriam; ses arrière-petits-enfants : Amélie, Sarah, Evan, Nolia, Samuel, Victoria; ses frères et ses soeurs : Cécile, Fernand, Fernande, Jean-Louis et Thérèse ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY le samedi 6 juillet 2013, à compter de 12 h (midi), suivis de la célébration de la Parole à 14 h en la chapelle. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin, Granby).

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié.

Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

compte sur moi leucan

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

415438

La Voix de l'Est
Petites annonces

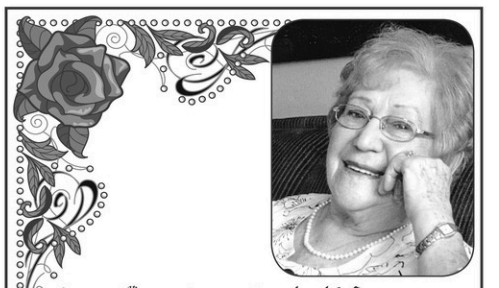
En juillet et août SEULEMENT

Une annonce = une chance de gagner!



Chaque annonce que vous placerez vous donnera la chance de gagner ce magnifique BBQ Ultra Chef, d'une valeur de plus de 800$!

Le tirage aura lieu le 6 septembre à 14h à *La Voix de l'Est*.



1er anniversaire de décès

Yvette Beaulac

survenu le 3 juillet 2012

Un an après ton départ maman, ta voix, ton sourire, tes yeux pétillants et tes câlins nous manquent.

Tout cela est dans notre mémoire.

Les gens nous disaient parfois ta mère est chanceuse de vous avoir, mais maintenant on sait très bien que c'était nous les chanceux.

On t'aime et chaque jour on pense à toi.

Tes enfants xxxxxx

3259602

5e anniversaire



Mme Thérèse Duquette Thibodeau

survenu le 3 juillet 2008

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ses filles et sa petite-fille

3265258

CHAMPAGNE BLAIS
Mme Simone - *1919-2013*

Avis de décès



Au Centre hospitalier BMP, le 29 juin 2013, à l'âge de 94 ans est décédée Mme Simone Blais Champagne, fille de feu Alphée Blais et de feu Anna Mercier. Elle était l'épouse de feu Anselme Champagne, demeurant à Shefford.

La famille vous accueillera à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485 rue du 24-Juin, Sherbrooke), le vendredi 5 juillet 2013, de 19 h à 22 h et le samedi 6 juillet 2013, de 9 h à 10 h 30, suivi d'une cérémonie d'adieu à 10 h 30 en la Chapelle du Complexe, 485 rue du 24-juin, Sherbrooke. Et les cendres seront déposées aux Jardins du Souvenir du 24-Juin à une date ultérieure.

Mme Blais Champagne laisse dans le deuil ses enfants : Lucie (Serge Dubé), Serge (Sylvie Tremblay); ses petits-enfants : Valérie Champagne (Éric Montminy), Louis-Philip Champagne (Véronique Dubé); ses arrière-petits-enfants : Jean-Alexis et Max-Antoine Montminy. Elle était la soeur de Gisèle, Marie-Reine (feu Alfred Couture), Yolande (Denis Boutin), feu Fernand (Claire Aubé), feu Gérard (feu Carmen Pelletier), feu Thérèse (feu Roger Royer). Elle laisse aussi son beau-frère Jules Champagne (Gervaise Arguin) et Marie-Anna Champagne. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du Centre Courville de Waterloo ainsi que le CLSC DE BMP pour les bons soins prodigués à Mme Blais Champagne.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE
485, rue 24-juin, Sherbrooke, J1E 1H1
Tél.: 819 565-7646 - 1 877 565-7646 - Téléc.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com - www.coopfuneraire.com

LAZURE
M. Marcel - *1926-2013*

Avis de décès



Au CSSSHY – Hôpital de Granby, le 28 juin 2013, à l'âge de 87 ans est décédé monsieur Marcel Lazure, époux de feu Cécile Pion en premières noces et de feu Thérèse Beauregard en secondes noces, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Ghislain (Sylvie Gemme), Marie-France (Jean-Rock Michaud), Linda (Louis-Paul Querel); ses petits-enfants : Frédéric (Amélie), Alexandre (Karine), Raphael (Julie), Émilie, Jonathan (Stéphanie), Jannie (Samuel), David (Johanie), Louis-Philippe, Mélina; ses arrière-petits-enfants : Félix, Emrik, Elianne, William, Rosalie, Elodie, Zak, Léa, Rémi. Il était le frère de Laure Larose (Paul Lafleur), feu Émile, feu Roger, le beau-frère de feu Alice (feu Zoel), feu Antoinette (feu Nolas), feu Arthur (feu Germaine), feu Alda (feu Maxime), feu Germaine (feu Albert), feu Mariette (Georges-Aimé), feu Noëlla (feu Roméo), feu Soeur Rita, feu Anna (feu Roger), Angèle (feu Roger), Gertrude (feu Jean-Louis), feu Étienne (Jeannine). Il laisse également son très grand ami, Aimé (feu Rose Hélène) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis et plus particulièrement Clément Pelletier ainsi que son ex-conjointe Marie-Paule Harnois. La famille désire remercier tout le personnel du 5ième étage du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à monsieur Lazure.

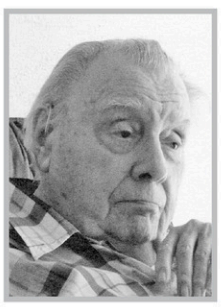
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au SALON LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le dimanche 7 juillet 2013, à compter de 12 h (midi), suivis de la célébration de la parole à 15 h en la chapelle. L'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Pudentienne de Roxton Pond à une date ultérieure.

En guise de sympathie, des fleurs ou un don au Centre hospitalier de Granby seraient appréciés.
Les formulaires pour le don seront disponibles au salon.

Bessette Résidences et jardins funéraires
997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

LAGACHE
M. Léon-Raymond - *1922-2013*

Avis de décès



Au Centre hospitalier de Granby, le 30 juin 2013, à l'âge de 91 ans est décédé M. Léon-Raymond Lagache, époux de Mme Yonna Moshopoulos, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants : Hélène, Marie-France (David), Maud, Jacqueline (Dan), Paul; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que les autres membres de la famille et amis.
La famille désire remercier le personnel du 6e étage du CHG, ainsi que toutes les personnes qui lui donnaient les soins à domicile.
Selon ses volontés, il n'y aura pas de cérémonie. La crémation se fera au crématorium Girardot et Ménard. Les arrangements funéraires ont été confiés au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD de Granby.
En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur serait apprécié.
Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

Don in memoriam
En souvenir d'un être cher
1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca
Fondation québécoise du cancer

DEMERS
Mme France - *1953-2013*

Avis de décès

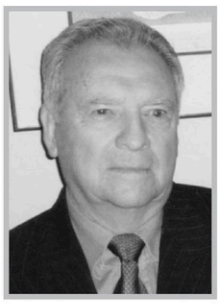


À la Maison Au Diapason, entourée de tous ses proches, le 25 juin 2013, à l'âge de 59 ans est décédée madame France Demers, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jonathan, Caroline (Stéphane Thibault); ses frères : Gilbert (Danielle Mondou), Daniel (Marie-France Rioux), Mario (Marilyn Craan); sa belle-mère, Thérèse Morin; le père de ses enfants, Jacques Robert ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby et de la Maison Au Diapason pour les bons soins prodigués à madame Demers.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY le samedi 6 juillet 2013, à compter de 12 h (midi), suivis de la célébration de la Parole à 14 h en la chapelle. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin, Granby).
En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer ou à la Maison Au Diapason serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette Résidences et jardins funéraires
997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

FLIBOTTE
M. Gaston - *1937-2013*

Avis de décès

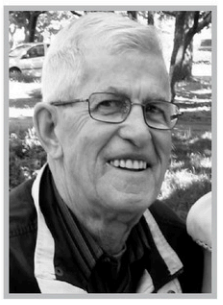


Au Centre hospitalier de Granby, le 29 juin 2013 à l'âge de 76 ans, est décédé M. Gaston Flibotte, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil sa fille Brigitte (Stephen Quirion), son fils Stéphane (Lynn Straatman), ses petits-enfants Francis, Michaël, Cédric et Eric.
Il laisse également sa conjointe Micheline Houle, sa soeur Cécile (feu Gérald Brodeur). Il était aussi le frère de feu Janine (feu Wilfrid Beaumont) et de feu Paul,sa belle-soeur Carmen Landry (feu Rolland Flibotte), son beau-frère Léo Choquette (feu Pulchérie Flibotte). Il laisse également la mère de ses enfants Lisette Riendeau, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du CHG pour les bons soins prodigués.
La famille vous accueillera le mercredi 3 juillet à compter de MIDI au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La liturgie de la parole sera célébrée ce même mercredi à 14h30 en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, adjacent au complexe.
En guise de sympathie un don à la Fondation du CHG serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

FRANCOEUR
M. Claude - *1935-2013*

Avis de décès



Au Centre hospitalier de Granby, le 28 juin 2013, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Claude Francoeur, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil ses enfants : Pierre, Hélène (Pierre Parissella), Danielle, Diane, Dominique (Sophie Lévesque), Jean-Jacques (Nancy Grondin), ses 12 petits-enfants, la mère de ses enfants Berthe Dugal, ainsi que ses frères, belles-soeurs, beaux-frères, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille vous accueillera le jeudi 4 juillet à compter de 13h30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD.
Les funérailles seront célébrées ce même jeudi à 15h30 en l'église St-Luc, suivra la crémation au crématorium Girardot et Ménard.

L'inhumation se fera à une date ultérieure au cimetière de Cowansville.

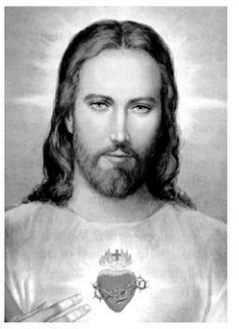
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

Maison Montcalm
Fleuriste



Des fleurs pour dire ce que les mots ne pourraient exprimer.

210 York, Granby 450 372-3925



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour votre faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

F.L.

QUENNEVILLE

Frère Armand S.C. (Frère Macaire) *1924-2013*

AVIS DE DÉCÈS



À Cornwall, Ontario, le 29 juin 2013, est décédé frère Armand Quenneville, de la communauté des Frères du Sacré-Coeur. Il était âgé de 88 ans et 7 mois dont 71 ans de vie religieuse.

Outre ses confrères religieux, il laisse dans le deuil ses soeurs : Jeanne (Soeur de la Charité d'Ottawa) et Raymonde (feu Gérard Charrette) ainsi que ses belles-soeurs : Éliza Beauregard (feu Roland), Aline Aubin (feu Hercule), Floriante Richer (feu Émilien) et Lucille Laflèche (feu Léo). Il comptait également plusieurs neveux et nièces.

Les membres de la communauté et de la famille recevront les condoléances au Mont-Sacré-Coeur, 210 Denison Est, Granby (tél. 450-372-5848) le vendredi 5 juillet 2013, à compter de 10 h jusqu'à l'eucharistie d'adieu qui sera célébrée à 14 h au même endroit. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté dans les jours qui suivront. La direction des funérailles a été confiée au COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT ET MÉNARD DE GRANBY.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

HÉBERT

M. Arthur - *1927-2013*

AVIS DE DÉCÈS



Subitement, à sa résidence, le 28 juin 2013 à l'aube de ses 86 ans est décédé M. Arthur Hébert, époux en premières noces de feu Yvette Beauregard et en secondes noces de feu Madeleine Champagne.

Il laisse dans le deuil ses enfants : feu Michel Hébert (Louise Parent), Micheline Hébert (Mario Desroches), Claude Hébert (Josée Élise Pâquet), Roch Hébert (Hélène Dupré), Luc Hébert (Émilienne Lévesque), les enfants de son épouse Madeleine : Francine Lapalme (Normand Dalpé), Serge Lapalme (Nathalie St-Germain), Benoit Lapalme (Linda Hébert), Mario Lapalme, ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également son frère Gabriel (feu Yvette Turcotte). Ses beaux-frères et belles-soeurs : Thérèse, Réjean (Monique Gravel), Paul (Pauline Noiseux), Réal (Diane Meunier), lui survivent aussi ses neveux, nièces autres parents et amis.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 5 juillet de 19h à 22 h et le samedi 6 juillet à compter de 9 h au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à 11h30 en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.

En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.
Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

Granby Granite Inc.
MONUMENT MÉNARD



449 Dufferin, Granby
450 372-7729
(face au cimetière)

Pour toute information nous pouvons aussi vous rencontrer à votre domicile

Ouvert du lundi au vendredi
(soir et week-end sur rendez-vous)

· MONUMENTS POUR TOUS LES GOÛTS
· LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
· COMPTOIRS DE GRANITE

À votre service depuis 1957

3255764

La violence conjugale n'est pas une chicane de couple

le changement

maison Alice Desmarais

450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

Quoi de plus beau que de rendre hommage à un défunt avec des fleurs

Sublime
fleuriste

355, boul. Leclerc, Granby
(anciennement Rita Fleuriste)

450 372-2881
Téléc.: 450 372-6550

www.ritafleuriste.com

1806604

Horoscope



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Pour parvenir à vos fins, vous avez besoin de l'appui et de l'investissement d'individus qui croient en votre potentiel. L'influence de Jupiter en Cancer peut justement amener les autres à s'intéresser massivement à vos projets. Profitez du sextil de la Lune en Taureau avec Mercure pour faire votre propre publicité. Avant de vous cautionner, les autres doivent prendre connaissance de vos talents.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Il est recommandé de prendre le temps de tâter le terrain afin de mieux vous adapter à de nouvelles circonstances. Vu que la Lune parcourt le Taureau, Signe jugé incompatible avec le vôtre, la discrétion est de mise. Rien ne vous oblige à révéler de l'information si personne ne vous pose de questions. Il n'est peut-être pas nécessaire d'afficher vos couleurs immédiatement dans un milieu peu familier.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Le passage de la Lune en Taureau vous permet enfin de briser la glace avec quelqu'un d'intimidant ou en position d'autorité. Une personne que vous jugez froide ou inabordable ressent peut-être les mêmes réserves à votre endroit. L'humour constitue la meilleure avenue pour développer des rapports cordiaux avec ceux qui semblent avoir peu de points communs avec vous.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Mercure en marche rétrograde en Cancer, angulaire à la Balance, vous suggère de ne pas prendre vos appuis pour acquis. Une sympathie peut s'évaporer si vous ne fournissez pas l'effort nécessaire pour l'entretenir. Face à l'adversité, montrez que vous êtes capable de flexibilité. Grâce au clin d'oeil du Mars en Gémeaux, un effort peut s'avérer beaucoup plus facile à effectuer.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Tant que la Lune parcourt votre Signe opposé, le Taureau, il semble que rien ne puisse freiner votre ardeur. Tandis que votre facilité à prendre les commandes accentue votre crédibilité en temps que chef de file, elle peut aussi faire peur à ceux que le changement insécurise. Il pourrait s'avérer salutaire de prendre le temps de rassurer certains esprits enclins à l'inquiétude.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les outils dont vous avez besoin pour dénouer l'impasse ne sont pas hors de votre portée. Il suffit de consentir à y avoir recours et ensuite, d'aller les chercher. Le comportement des autres peut donner envie d'abandonner la partie, mais il serait vraiment dommage de capituler après avoir parcouru autant de chemin. Un geste de bonne volonté de votre part suffira à vous rendre plus optimiste.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

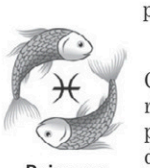
Vouloir exactement le contraire, c'est aussi une façon d'imiter. Voici matière à réflexion. Le carré qui persiste entre Uranus en Bélier et Pluton en Capricorne continue de raviver les luttes et les désaccords. Pour comprendre la dynamique, vous gagnerez à déterminer la source de toute opposition conflictuelle. La cause officielle est peut-être un prétexte masquant le véritable motif sous-jacent.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La vie est une leçon qu'on n'a jamais finit d'apprendre. Le cycle Lunaire en Taureau peut vous amener à réaliser qu'un apprentissage n'est pas encore terminé ou qu'une nouvelle situation représente un défi plus imposant que vous ne l'aviez anticipé. Au trigone de votre Signe, Mars en Gémeaux vous accorde la force de persévérer afin d'accéder au but. Tout peut changer pour le mieux d'ici peu.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Ce que vous désirez n'est pas irréalisable, mais la concrétisation d'un rêve n'est pas forcément instantanée. Le moyen le plus rapide ne procure pas nécessairement les meilleurs résultats. La patience et l'astuce sont des atouts qui vous aideront à vous rapprocher de votre objectif. Sur le plan relationnel, l'autre semble bien disposé à écouter vos explications. Profitez de sa bonne disposition.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Le temps est précieux et plus que jamais il est primordial de le gérer efficacement. Ne vous culpabilisez pas si vous croyez ne pas en consacrer suffisamment à autrui. Les personnes à qui vous accordez votre compagnie sont privilégiées, peu importe comment cela se traduit en heures et en minutes. Il est impossible de propager le bonheur sans commencer par vous occuper de vous.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

L'influence du cycle de la Lune en Taureau crée un climat particulièrement prometteur. Si vous prenez l'initiative, vous pouvez mettre un terme à un malaise de longue date. Tandis que les activités sociales s'annoncent cordiales, l'intimité constitue le secteur privilégié. Outre, voici un bon milieu de semaine pour faire des présentations et rencontrer un nouveau cercle d'individus.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Tout le monde ne sait pas forcément lire entre les lignes. Vous pouvez obtenir ce que vous désirez, mais pour cela il faut savoir oser le demander clairement. Vous pouvez vous permettre d'être plus explicite lorsque vous exprimez vos attentes. En tournant timidement autour du pot, vous ne faites que donner aux autres l'occasion de faire la sourde oreille. Alors profitez de Mars encore en Gémeaux!

Horos03_juillet_13

MOTS MYSTÈRES

MM3927

LA PHYSIQUE - Un mot de 10 lettres

ALFVEN
ATOME
ATWOOD
BARDEEN
BINNIG
BORN
BUNSEN
CARNOT
CHU
EINSTEIN
ELEMENT
ENERGIE
EQUATION
ESPACE
ESSAI
ETUDE
EULER
GABOR
GAZ
GERLACH
HENRY
ISOTOPE
LEE
LOI
LUMIERE
MALUS
MOTT
NEWTON
NOTION
NOYAU
NUCLEON
OHM
ONDE
OPTIQUE
PERL
PILE
POMPE
RABI
RAMAN
RAYON
REGLE
REGNAULT
RICHTER
RONTGEN
SEGRE
SHULL
SIPHON
SPIN
STARK
STERN
THOMSON
TOWNES
UNITE
VOLTA

N	K	C	A	R	N	O	T	M	B	I	N	N	I	G
O	R	R	C	S	B	O	R	N	A	T	O	M	E	N
I	A	O	A	A	P	N	H	S	E	L	I	P	R	N
T	M	O	T	T	E	I	S	P	L	G	U	E	A	H
A	A	C	I	W	S	E	N	U	I	E	T	S	B	C
U	N	Q	T	O	P	T	H	O	M	S	O	N	I	A
Q	U	O	T	O	A	S	S	L	Y	P	T	I	O	L
E	N	O	I	D	C	N	E	R	I	C	H	T	E	R
N	P	O	M	P	E	I	N	E	E	E	O	L	E	E
E	N	N	Y	N	C	E	W	P	D	G	E	A	N	G
R	O	E	O	A	H	U	O	U	A	M	L	S	E	N
G	I	H	T	Y	U	L	T	B	E	F	E	E	S	A
I	T	L	M	I	A	E	O	N	V	G	A	Z	N	U
E	O	N	D	E	N	R	T	E	R	E	I	M	U	L
V	N	O	E	L	C	U	N	E	E	D	R	A	B	T

Solution du dernier problème: **LUCANIE**

MOTS CROISÉS

Horizontalement

1 Aliénant.
2 Bondir – Chérir.
3 Prince musulman – Sévère.
4 Masculin – Boeufs sauvages.
5 État hallucinatoire – Pronom.
6 Enlèves la poussière.
7 Rapproché – Récipient.
8 Ce n'est plus un enfant – Avant vous – Madame.
9 Qui cherche à séduire.
10 Pousse à – Autrefois.
11 Couper – Action d'entretenir des animaux.
12 Centaure – Très fins.

Verticalement

1 Stérilisation.
2 Prénom anglais – Le fourmilier en est un.
3 Talonné – Arbustes épineux.
4 Éventrer – Rafales.
5 Île de l'Atlantique – Assemblée politique.
6 Véritables – Déduites.
7 Plante des Andes, à tubercules comestibles.
8 Partie d'un canal – Cinquante-et-un – Porté à.
9 Localisées – Plante voisine du navet.
10 Mordant – L'aîné de Noé – Terme de judo.
11 Arbres d'Afrique – Équivoque.
12 Tellement – Dénudée – Possessif.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

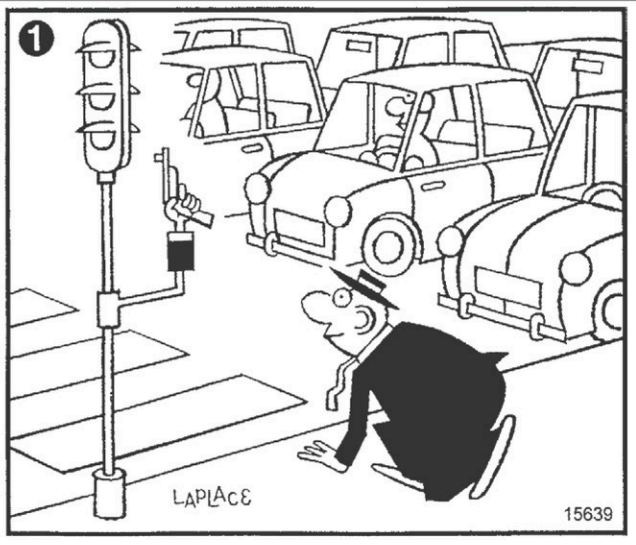
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO **3926**

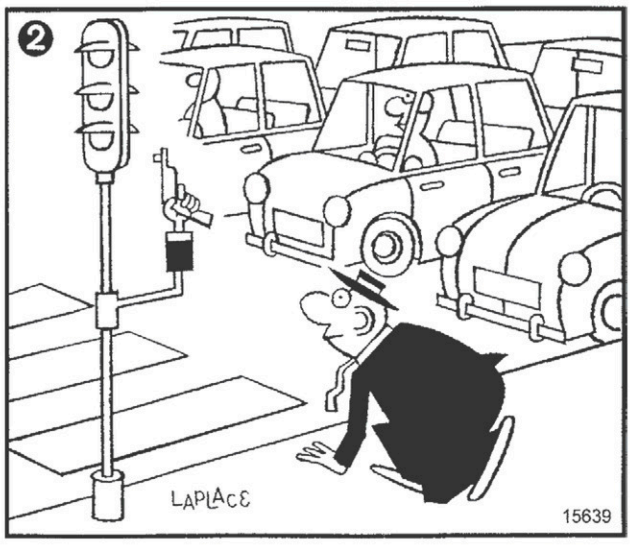
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	W	A	L	L	A	B	Y	S	■	R	A	D
2	I	V	O	I	R	E	■	I	X	O	D	E
3	N	E	G	A	T	I	O	N	■	S	O	U
4	N	U	E	S	■	G	■	C	I	E	U	X
5	I	L	■	S	I	E	G	E	R	■	C	■
6	P	I	R	E	S	■	A	R	A	B	I	E
7	E	■	I	■	L	A	M	E	■	U	R	L
8	G	L	O	B	A	L	I	S	E	R	■	I
9	■	I	■	A	M	E	N	■	M	I	A	M
10	I	B	A	N	■	V	E	X	A	N	T	E
11	P	A	R	A	D	I	S	■	N	E	R	E
12	E	N	C	L	I	N	■	G	E	R	E	S

MC3927

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2							■					
3					■							
4		■						■				
5					■					■		■
6		■	■								■	
7						■		■				
8				■					■			
9										■		■
10							■					
11					■							
12							■					

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.





SOLUTION

1 Le bord du trottoir sous le bras de l'homme. **2** Le canon du pistolet est incomplet. **3** La bande blanche du haut est plus large. **4** L'intérieur de la voiture du haut à gauche. **5** Dessus du capot de la voiture du milieu. **6** La poignée arrière de la voiture du milieu. **7** Jante de la roue de la voiture du milieu. **8** Le montant du pare-brise de la voiture du haut à droite.



Jeux03_juillet_13

6							5	9
3				6				
7	2				3			
	8							
		2		8				4
		1			5		3	
			3	9			1	5
2		7				4		
	9					7		

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 2419

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	3	1	7	9	4	8	2	6
7	2	6	3	8	1	4	5	9
9	8	4	6	5	2	3	7	1
6	9	5	2	4	3	7	1	8
8	1	3	9	7	6	2	4	5
2	4	7	5	1	8	9	6	3
4	7	9	8	6	5	1	3	2
1	5	2	4	3	9	6	8	7
3	6	8	1	2	7	5	9	4

Par Fabien Savary 2418

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

statistiques

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	48	34	,585	—
Washington	42	40	,512	6
Philadelphie	39	44	,470	9½
N.Y. Mets	34	45	,430	12½
Miami	30	51	,370	17½

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	51	30	,630	—
St. Louis	49	32	,605	2
Cincinnati	47	36	,566	5
Chi. Cubs	35	45	,438	15½
Milwaukee	32	49	,395	19

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Arizona	42	40	,512	—
Colorado	41	42	,494	1½
San Diego	40	43	,482	2½
San Francisco	39	43	,476	3
L.A. Dodgers	38	43	,469	3½

Lundi 1er juillet
Milwaukee 5 Washington 10
San Francisco 1 Cincinnati 8 (6, pluie)
Arizona 4 N.Y. Mets 5 (13)
San Diego 0 Miami 4
Mardi 2 juillet
Milwaukee à Washington, 19h05.
Philadelphie à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco à Cincinnati, 19h10.
Arizona à N.Y. Mets, 19h10.
Miami à Atlanta, 19h10.
L.A. Dodgers au Colorado, 20h40.
Mercredi 3 juillet
Milwaukee (Lohse 3-6) à Washington (Detwiler 2-6), 18h05.
Philadelphie (Lannan 1-2) à Pittsburgh (Gomez 2-0), 19h05.
San Francisco (Zito 4-6) à Cincinnati (Cingrani 3-0), 19h10.
Arizona (Delgado 0-2) à N.Y. Mets (Harvey 7-1), 19h10.
Miami (Nolasco 4-8) à Atlanta (Minor 8-3), 19h10.
L.A. Dodgers (Greinke 5-2) au Colorado, (Chatwood 4-1), 20h10.
Jeudi 4 juillet
Milwaukee à Washington, 11h05.
San Francisco à Cincinnati, 13h10.
Arizona à N.Y. Mets, 13h10.
Philadelphie à Pittsburgh, 13h35.
Miami à Atlanta, 19h10.
L.A. Dodgers au Colorado, 20h10.
Vendredi 5 juillet
Pittsburgh à Chi. Cubs, 16h05.
San Diego à Washington, 19h05.
Atlanta à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Milwaukee, 20h10.
Miami à St. Louis, 20h15.
Colorado en Arizona, 21h40.
L.A. Dodgers à San Francisco, 22h15.
Interligue
Seattle à Cincinnati, 19h10.

MENEURS - LN

NOTE: en date du 1er juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Molina Stl.	77	290	35	100	,345
Cuddyer Col.	62	244	38	84	,344
Segura Mil.	79	326	46	106	,325
Votto Cin.	**82**	**311**	**57**	**101**	**,325**
Carpenter Stl.	77	311	60	100	,322
Posey S.F.	77	279	34	89	,319
Craig Stl.	78	305	44	97	,318
Scutaro S.F.	69	279	35	88	,315
Gomez Mil.	75	291	46	90	,309
Beltran Stl.	74	286	44	88	,308

Points — Gonzalez, Col., 63; Carpenter, Stl., 60; Holliday, Stl., 59; **Votto, Cin., 57**; Goldschmidt, Ari., 54; Choo, Cin., 54; Marte, Pit., 52; Upton, Atl., 50; McCutchen, Pit., 50.
Points produits — Goldschmidt, Ari., 69; Craig, Stl., 63; Phillips, Cin., 61; Gonzalez, Col., 60; Brown, Phi., 57; Bruce, Cin., 56; Freeman, Atl., 53; Alvarez, Pit., 53; Tulowitzki, Col., 51.
Doubles — Molina, Stl., 26; Bruce, Cin., 25; Parra, Ari., 24; McCutchen, Pit., 24; Rizzo, Cubs, 24; Carpenter, Stl., 23; Posey, S.F., 23; Pence, S.F., 22; Desmond, Wash., 22.
Triples — Gomez, Mil., 9; Segura, Mil., 8; Marte, Pit., 8; Span, Wash., 7; Gonzalez, Col., 6; Wright, N.Y.M., 5; Hechavarria, Mia., 5; Blanco, S.F., 4; Galvis, Phi., 4; Lucroy, Mil., 4.
Circuits — Gonzalez, Col., 22; Brown, Phi., 21; Goldschmidt, Ari., 20; Alvarez, Pit., 20; Beltran, Stl., 19; Bruce, Cin., 18; Tulowitzki, Col., 16; Upton, Atl., 15; Desmond, Wash., 15; Gattis, Atl., 14.
Buts volés — Cabrera, S.D., 31; Segura, Mil., 24; Marte, Pit., 22; Revere, Phi., 20; Pierre, Mia., 18; Gomez, Mil., 16; McCutchen, Pit., 16; Gonzalez, Col., 15; Wright, N.Y.M., 14.
Victoires — Zimmermann, Wash., 12; Wainwright, Stl., 11; Lynn, Stl., 10; Corbin, Ari., 9; Marquis, S.D., 9; Lee, Phi., 9; Maholm, Atl., 9; Miller, Stl., 8; Minor, Atl., 8; De La Rosa, Col., 8.
Retraits au bâton — Harvey, N.Y.M., 132; Samardzija, Cubs, 120; Kershaw, L.A.D., 118; Lee, Phi., 115; Wainwright, Stl., 114; Latos, Cin., 109; Bumgarner, S.F., 107; Gonzalez, Wash., 104.
Victoires protégées — Grilli, Pit., 27; Kimbrel, Atl., 23; Mujica, Stl., 21; Soriano, Wash., 21; Chapman, Cin., 20; Romo, S.F., 19; Cishek, Mia., 15; Street, S.D., 15; Papelbon, Phi., 15.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	50	34	,595	—
Baltimore	47	36	,566	2½
Tampa Bay	44	39	,530	5½
N.Y. Yankees	43	39	,524	6
Toronto	41	41	,500	8

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	44	38	,537	—
Detroit	43	38	,531	½
Kansas City	38	41	,481	4½
Minnesota	36	43	,456	6½
Chi. W. Sox	32	47	,405	10½

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	48	34	,585	—
Oakland	48	35	,578	½
L.A. Angels	39	43	,476	9
Seattle	35	47	,427	13
Houston	30	53	,361	18½

Lundi 1er juillet
Detroit 3 Toronto 8
N.Y. Yankees 10 Minnesota 4
Tampa Bay 12 Houston 0
Mardi 2 juillet
Detroit à Toronto, 19h07.
Seattle au Texas, 20h05.
Baltimore à Chi. W. Sox, 20h10.
N.Y. Yankees au Minnesota, 20h10.
Tampa Bay à Houston, 20h10.
Cleveland à Kansas City, 20h10.
Interligue
San Diego à Boston, 19h10.
Chi. Cubs à Oakland, 22h05.
St. Louis à L.A. Angels, 22h05.
Mercredi 3 juillet
Detroit (Scherzer 12-0) à Toronto (Johnson 1-2), 19h07.
Baltimore (Feldman 0-0) à Chi. White Sox (Santiago 3-5), 19h10.
Seattle (Hernandez 8-4) au Texas (Holland 6-4), 20h05.
N.Y. Yankees (Sabathia 8-6) au Minnesota (Walters 2-4), 20h10.
Tampa Bay (Hernandez 4-9) à Houston (Norris 5-7), 20h10.
Cleveland (Kazmir 4-4) à Kansas City (Guthrie 7-6), 20h10.
Interligue
San Diego (Volquez 6-6) à Boston (Lester 8-4), 19h10.
Chi. Cubs (Garza 3-1) à Oakland (Colon 11-2), 22h05.
St. Louis (Miller 8-6) à L.A. Angels (Williams 5-3), 22h05.
Jeudi 4 juillet
Baltimore à Chi. W. Sox, 14h10.
N.Y. Yankees au Minnesota, 14h10.
Tampa Bay à Houston, 14h10.
Cleveland à Kansas City, 14h10.
Detroit à Toronto, 19h07.
Seattle au Texas, 20h05.
Interligue
San Diego à Boston, 13h35.
Chi. Cubs à Oakland, 16h05.
St. Louis à L.A. Angels, 21h05.

MENEURS - LA

NOTE: en date du 1er juillet.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Cabrera Det.	81	320	64	118	,369
Davis Bal.	82	298	60	99	,332
Pedroia Bos.	83	323	53	104	,322
Machado Bal.	83	358	53	115	,321
Mauer Minn.	75	301	49	96	,319
Kendrick L.A.A.	81	312	36	99	,317
Ortiz Bos.	64	240	40	76	,317
Donaldson Oak.	81	301	44	95	,316
Trout L.A.A.	81	330	57	104	,315
Loney T.B.	83	281	36	88	,313

Points — Cabrera, Det., 64; Davis, Bal., 60; Trout, L.A.A., 57; Jones, Bal., 56; Bautista, Tor., 55; Encarnacion, Tor., 54; Machado, Bal., 53; Pedroia, Bos., 53; Longoria, T.B., 52.
Points produits — Cabrera, Det., 82; Davis, Bal., 80; Encarnacion, Tor., 66; Fielder, Det., 63; Cruz, Tex, 61; Ortiz, Bos., 57; Jones, Bal., 57; Napoli, Bos., 54; Donaldson, Oak, 53.
Doubles — Machado, Bal., 38; Davis, Bal., 25; Trout, L.A.A., 25; Mauer, Minn., 24; Kipnis, Cle., 22; Jones, Bal., 22; Donaldson, Oak, 22; Lowrie, Oak, 22; Seager, Sea, 22; Morneau, Minn., 22.
Triples — Ellsbury, Bos., 7; Drew, Bos., 6; Trout, L.A.A., 6; Gardner, N.Y.Y., 5; Kawasaki, Tor., 4; Jennings, T.B., 4; Kendrick, L.A.A., 4; Martin, Tex, 4.
Circuits — Davis, Bal., 31; Cabrera, Det., 25; Encarnacion, Tor., 23; Dunn, W. Sox, 21; Cruz, Tex, 20; Ibanez, Sea, 19; Bautista, Tor., 19; Cano, N.Y.Y., 19; Trumbo, L.A.A., 18.
Buts volés — Ellsbury, Bos., 32; McLouth, Bal., 24; Davis, Tor., 21; Trout, L.A.A., 20; Kipnis, Cle., 19; Ramirez, W. Sox, 18; Altuve, Hou., 18; Andrus, Tex, 17.
Victoires — Scherzer, Det., 12; Colon, Oak, 11; Moore, T.B., 11; Tillman, Bal., 10; Masterson, Cle., 10; Buchholz, Bos., 9; Quatre lanceurs à 8 victoires.
Retraits au bâton — Darvish, Tex, 151; Scherzer, Det., 131; Masterson, Cle., 125; Hernandez, Sea, 123; Verlander, Det., 114; Sale, W. Sox, 114; Shields, K.C., 104; Sanchez, Det., 101; Iwakuma, Sea, 101.
Victoires protégées — Johnson, Bal., 28; Nathan, Tex, 27; Rivera, N.Y.Y., 26; Frieri, L.A.A., 21; Reed, W. Sox, 21; Perkins, Minn., 20; Balfour, Oak, 19.

LBJEQ

SECTION FINANCIÈRE SUN LIFE

	G	P	Moy.	Diff.
Charlesbourg	14	11	,560	—
Trois-Rivières	15	12	,556	—
Québec	11	11	,500	1½
Saguenay	7	17	,292	6½

SECTION UNIPRIX

	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	18	7	,720	—
Longueuil	14	11	,560	4
Montréal	11	12	,478	6
Granby	5	20	,200	13

SECTION LA CAGE AUX SPORTS

	G	P	Moy.	Diff.
St-Eustache	15	11	,577	—
Laval	14	12	,538	1
Repentigny	14	13	,519	1½
Gatineau	13	14	,481	2½

Lundi 1er juillet
Charlesbourg 6-6 Gatineau 0-4
Trois-Rivières 9 Québec 2
St-Eustache 5 Repentigny 4
Mardi 2 juillet
Saguenay à Trois-Rivières, 19h30.
St-Eustache à Repentigny, 19h30.
LaSalle à Montréal, 19h30.
Mercredi 3 juillet
Montréal à Laval, 19h30.
Québec à Saguenay, 19h30.
Charlesbourg à Trois-Rivières, 19h30.
St-Eustache à Gatineau, 19h30.
LaSalle à Longueuil, 19h30.
Jeudi 4 juillet
Repentigny à Gatineau, 19h30.
Vendredi 5 juillet
St-Eustache à LaSalle, 19h30.
Longueuil à Granby, 19h30.
Samedi 6 juillet
Granby à Laval, 14h. (2)
Montréal à Québec, 16h. (2)
Gatineau à Saguenay, 16h. (2)
Dimanche 7 juillet
LaSalle à Québec, 13h. (2)
St-Eustache à Saguenay, 13h. (2)
Montréal à Charlesbourg, 14h. (2)
Repentigny à Granby, 14h. (2)
Gatineau à Laval, 19h.

MIDGET AAA

	G	P	Moy.	Diff.
Lévis	17	2	,895	—
Brockville	18	4	,818	½
Rive-Sud	15	4	,789	2
Charlesbourg	10	6	,625	5½
Trois-Rivières	10	8	,556	6½
Repentigny	11	9	,550	6½
Lachine	12	11	,522	7
Gatineau	9	12	,429	9
Saguenay	6	13	,316	11
Montréal	6	14	,300	11½
Laval	4	18	,182	14½
Sherbrooke	2	19	,095	16

Lundi 1er juillet
Montréal 5-8 Repentigny 10-9
Gatineau 2-3 Brockville 11-4
Saguenay 4-2 Trois-Rivières 1-6
Laval 3-5 Lachine 5-20
Charlesbourg 4 Lévis 3
Défi Mizuno
Mercredi 3 juillet
Sherbrooke c. Rive-Sud,19h.
Repentigny c. Lachine, 19h.
Jeudi 4 juillet
New Jersey III c. Lévis,11h.
New Jersey I c. Lachine, 12h.
Laval c. Trois-Rivières, 12h.
New Jersey III c. Sherbrooke, 14h.
New Jersey I c. Équipe Québec, 15h.
Gatineau c. N.-Brunswick II, 16h.
Charlesbourg c. Équipe Québec, 18h.
Montréal c. Saguenay, 19h.
Longueuil (Junior AA) c. Lévis, 19h.

FOOTBALL

LCF

SECTION EST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Montréal	**1**	**1**	**0**	**0**	**38**	**33**	**2**
Toronto	1	1	0	0	39	34	2
Hamilton	1	0	1	0	34	39	0
Winnipeg	1	0	1	0	33	38	0

SECTION OUEST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Sask.	1	1	0	0	39	18	2
Calgary	1	1	0	0	44	32	2
C.-B.	1	0	1	0	32	44	0
Edmonton	1	0	1	0	18	39	0

Samedi 29 juin
Saskatchewan 39 Edmonton 18
Jeudi 4 juillet
Winnipeg à **Montréal**, 19h.
Toronto en C.-B., 22h.
Vendredi 5 juillet
Calgary en Saskatchewan, 21h.
Dimanche 7 juillet
Edmonton à Hamilton, 17h.
Jeudi 11 juillet
Saskatchewan à Toronto, 19h30.
Vendredi 12 juillet
Calgary à **Montréal**, 19h30.
Samedi 13 juillet
Winnipeg à Hamilton, 18h30.
C.-B. à Edmonton, 21h30.

MENEURS — POINTS

Note: en date du 2 juillet.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
Whyte, Mon.	**0**	**0**	**0**	**2**	**20**
West, Cal.	2	0	0	0	12
Cornish, Cal.	2	0	0	0	12
Gable, Ham.	2	0	0	0	12
Barnes, Tor.	2	0	0	0	12
Palardy, Win.	0	0	0	0	12
Paredes, Cal.	0	0	0	0	11
Shaw, Edm.	0	0	0	1	10
Congi, Ham.	0	0	0	0	10
Milo, Sask.	**0**	**0**	**0**	**0**	**8**
Waters, Tor.	0	0	0	1	8

CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	**26**	**16**	**,619**	**—**
Rockland	24	18	,571	2
New Jersey	21	19	,525	4
Trois-Rivières	**15**	**24**	**,385**	**9½**
Newark	12	26	,316	12

Dimanche 30 juin
Québec 9 Rockland 7
New Jersey 7 **Trois-Rivières** 10
Newark 5 Grand Prairie 8
Mardi 2 juillet
New Jersey à Rockland, 19h.
Trois-Rivières à **Québec**, 19h05.
Newark à Amarillo, 20h05.
Mercredi 3 juillet
New Jersey à Rockland, 19h.
Trois-Rivières à **Québec**, 19h05.
Newark à Amarillo, 20h05.
Jeudi 4 juillet
New Jersey à Rockland, 18h30.
Québec à **Trois-Rivières**, 19h05.
Newark à Amarillo, 20h05.
Vendredi 5 juillet
New Jersey à Rockland, 19h.
Québec à Trois-Rivières, 19h05.
Newark à Amarillo, 20h05.
Samedi 6 juillet
Québec au New Jersey, 18h35.
Rockland à **Trois-Rivières**, 19h05.
Newark à Laredo, 20h30.
Dimanche 7 juillet
Québec au New Jersey, 14h05.
Rockland à **Trois-Rivières**, 14h05.
Newark à Laredo, 20h30.
Lundi 8 juillet
Québec au New Jersey, 19h05.
Rockland à **Trois-Rivières**, 19h05.
Newark à Laredo, 20h30.
Mardi 9 juillet
Québec au New Jersey, 19h05.
Rockland à **Trois-Rivières**, 19h05.
Newark à Laredo, 20h30.

LBSEQ

B45

	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	9	4	,692	—
Thetford Mines	8	5	,615	1
Coaticook	6	5	,545	2
Victoriaville	4	9	,308	5

RAWLINGS

	G	P	Moy.	Diff.
St-Jérôme	11	4	,733	—
Acton Vale	11	5	,688	½
Ste-Thérèse	5	8	,385	5
Granby	4	7	,364	5
Montréal	3	9	,250	6½

Lundi 1er juillet
Sherbrooke 1 Thetford Mines 3
St-Jérôme 8 Montréal 7
Mercredi 3 juillet
Granby Acton Vale, 20h.
Sherbrooke à Victoriaville, 20h.
Vendredi 5 juillet
Victoriaville à Thetford Mines, 20h.
Coaticook à Sherbrooke, 20h.
Granby à Ste-Thérèse, 20h.
Samedi 6 juillet
Montréal à Granby, 16h. (2)
Sherbrooke à St-Jérôme, 18h.
Dimanche 7 juillet
Coaticook à St-Jérôme, 14h.
Thetford Mines à Ste-Thérèse, 14h.
Coaticook à Montréal, 19h.
Thetford Mines à St-Jérôme, 19h.
Lundi 8 juillet
Granby à Montréal, 20h.
Mardi 9 juillet
Granby à Coaticook, 19h.
Coaticook à Granby, 20h.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Montréal	**15**	**9**	**4**	**2**	**27**	**21**	**29**
New York	18	8	6	4	25	22	28
Philadelphie	17	7	5	5	27	26	26
Kansas City	17	7	5	5	23	17	26
Houston	17	6	6	5	19	18	23
N.-Angleterre	16	5	5	6	19	14	21
Columbus	17	5	7	5	21	21	20
Chicago	15	5	7	3	15	21	18
FC Toronto	16	2	8	6	14	21	12
D.C. United	17	2	12	3	8	27	9

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Salt Lake	18	10	5	3	27	16	33
FC Dallas	17	8	3	6	27	22	30
Portland	17	7	1	9	28	16	30
FC Vancouver	16	7	5	4	26	24	25
Los Angeles	17	7	7	3	25	21	24
Colorado	18	6	7	5	21	22	23
FC Seattle	14	6	5	3	19	17	21
San Jose	18	5	7	6	18	27	21
Chivas É.-U.	16	3	10	3	15	31	12

Dimanche 30 juin
Houston 0 New York 2
Mercredi 3 juillet
Montréal au FC Toronto, 19h.
San Jose à Chicago, 20h30.
FC Vancouver à Kansas City, 21h.
Philadelphie à Salt Lake, 22h.
D.C. United au FC Seattle, 22h.
Jeudi 4 juillet
Chivas É.-U. au FC Dallas, 21h.
New York au Colorado, 21h30.
Columbus à Los Angeles, 22h30.
Samedi 6 juillet
San Jose en N.-Angleterre, 19h30.
Philadelphie à Houston, 21h.
FC Seattle au FC Vancouver, 23h.
Dimanche 7 juillet
Kansas City à Chicago, 15h.
Portland à Columbus, 17h.
Chivas É.-U. à **Montréal**, 19h.
D.C. United au Colorado, 21h30.
FC Dallas à Los Angeles, 22h30.

TENNIS

TOURNOI DE WIMBLEDON

À Wimbledon en Angleterre
DAMES
Simple - Quarts de finale
Agnieszka Radwanska (4), Pologne, bat Na Li (6), Chine, 7-6 (7-5), 4-6, 6-2.
Marion Bartoli (15), France, bat Sloane Stephens (17), États-Unis, 6-4, 7-5.
Kirsten Flipkens (20), Belgique, bat Petra Kvitova (8), République tchèque, 4-6, 6-3, 6-4.
Sabine Lisicki (23), Allemagne, bat Kaia Kanepi, Estonie, 6-3, 6-3.

ATP

BOURSIERS DE 2013

NOTE: en date du 23 juin.

	BOURSES
1. Rafael Nadal	5 678 637 $
2. Novak Djokovic	4 517 677 $
3. Andy Murray	2 474 566 $
4. David Ferrer	2 469 943 $
5. Roger Federer	1 549 495 $
6. Jo-Wilfried Tsonga	1 379 490 $
7. Tomas Berdych	1 341 150 $
8. J. Martin del Potro	1 222 881 $
9. Stanislas Wawrinka	1 205 436 $
10. Richard Gasquet	1 018 121 $
11. Bob Bryan	975 068 $
--. Mike Bryan	975 068 $
13. Nicolas Almagro	931 023 $
14. Tommy Haas	884 471 $
15. Kei Nishikori	836 661 $
16. Gilles Simon	796 229 $
17. Julien Benneteau	660 403 $
18. Kevin Anderson	638 779 $
19. Milos Raonic	**636 578 $**
20. P. Kohlschreiber	629 457 $
21. Fabio Fognini	619 020 $
22. Jérémy Chardy	606 924 $
23. Benoît Paire	606 848 $
24. Marin Cilic	605 968 $
25. Tommy Robredo	572 136 $
26. Mikhail Youzhny	567 541 $
27. Grigor Dimitrov	561 996 $
28. Andreas Seppi	528 412 $
29. Marcel Granollers	506 548 $
30. Jerzy Janowicz	502 686 $
31. Janko Tipsarevic	485 631 $
32. Jurgen Melzer	478 747 $
33. Feliciano Lopez	476 392 $
34. Fernando Verdasco	460 222 $
35. Jarkko Nieminen	457 639 $
36. Pablo Andujar	449 156 $
37. Nikolay Davydenko	422 968 $
38. Michaël Llodra	417 456 $
39. Sam Querrey	410 190 $
40. Robin Haase	404 425 $
41. Viktor Troicki	399 333 $
42. Juan Monaco	395 224 $
43. Ivan Dodig	376 757 $
44. Horacio Zeballos	372 758 $
45. Gaël Monfils	371 835 $
46. Denis Istomin	367 812 $
47. Igor Sijsling	362 002 $
48. John Isner	361 056 $
49. Lukas Rosol	359 095 $
50. Bernard Tomic	348 614 $
110. Jesse Levine	**152 996 $**
117. Daniel Nestor	**133 935 $**
167. Vasek Pospisil	**79 566 $**
229. Frank Dancevic	**40 328 $**
242. Peter Polansky	**35 095 $**
341. Adil Shamasdin	**15 878 $**
402. Érik Chvojka	**9842 $**

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

QUATRIÈME ÉTAPE
À NICE (contre-la-montre par équipe de 25 km)
1. Orica GreenEdge, 25 minutes et 56 secondes;
2. Omega Pharma-QuickStep, à une seconde;
3. Sky Procycling, à trois secondes;
4. Équipe Saxo-Tinkoff, à neuf secondes;
5. Lotto-Belisol, à 17 secondes;
6. Garmin-Sharp, même temps;
7. Movistar, à 20 secondes;
8. Lampre-Merida, à 25 secondes;
9. BMC Racing, à 26 secondes;
10. Katusha, à 28 secondes.
Aussi
19. Équipe Europcar, à 1:13 min.

CLASSEMENT GÉNÉRAL
(APRÈS QUATRE DE 21 ÉTAPES)
1. Simon Gerrans, Orica Greenedge, 12 heures, 47 minutes et 24 secondes;
2. Daryl Impey, Orica Greenedge, même temps;
3. Michael Albasini, Orica Greenedge, même temps;
4. M. Kwiatkowski, Omega Pharma-Quickstep, à une seconde;
5. S. Chavanel, Omega Pharma-Quickstep, même temps;
6. Edvald Hagen, Sky Pro Cycling, à trois secondes;
7. Christopher Froome, Sky Pro Cycling, même temps;
8. Richie Porte, Sky Pro Cycling, même temps;
9. Nicolas Roche, Équipe Saxo-Tinkoff, à neuf secondes;
10. Roman Kreuziger, Équipe Saxo-Tinkoff, même temps.
Canadiens
16. Ryder Hesjedal, Victoria, Garmin - Sharp, même temps;
117. D. Veilleux, Cap-Rouge au Qué., Europcar, à 15:10 min.;
152. S. Turf, Langley en C.-B., Orica Greenedge, à 26:00 min.

GOLF

PGA

MENEURS DE LA COUPE FEDEX

NOTE: en date du 30 juin.

	POINTS	BOURSES
1. Tiger Woods	2380	5 909 742 $
2. Matt Kuchar	1964	4 393 265 $
3. B. Snedeker	1603	3 679 155 $
4. Phil Mickelson	1518	3 417 984 $
5. Billy Horschel	1422	3 012 168 $
6. Justin Rose	1358	3 032 310 $
7. Bill Haas	1255	2 761 333 $
8. Kevin Streelman	1234	2 572 989 $
9. Boo Weekley	1154	2 307 509 $
10. Jason Day	1148	2 628 887 $
11. K. Bradley	1044	2 246 059 $
12. Adam Scott	1012	2 371 071 $
13. Hunter Mahan	1003	2 164 115 $
14. Webb Simpson	994	2 038 061 $
15. D.A. Points	985	2 151 022 $
16. Russell Henley	968	1 830 123 $
17. Harris English	958	1 843 047 $
18. C. Howell III	940	1 739 000 $
19. Steve Stricker	918	2 187 146 $
20. Dustin Johnson	887	1 889 743 $
21. Ken Duke	861	1 615 515 $
22. G. McDowell	838	1 910 654 $
23. G. DeLaet	**818**	**1 523 887 $**
24. Jimmy Walker	812	1 507 450 $
25. Sang-moon Bae	770	1 604 762 $
26. Martin Laird	766	1 662 232 $
27. Scott Stallings	756	1 497 947 $
28. Chris Kirk	756	1 332 198 $
29. John Merrick	745	1 532 105 $
30. Ryan Palmer	736	1 442 123 $
31. M. Thompson	733	1 516 253 $
32. Chris Stroud	732	1 402 809 $
33. Brian Gay	729	1 266 129 $
34. C. Schwartzel	726	1 543 853 $
35. Rickie Fowler	723	1 401 608 $
36. Angel Cabrera	719	1 544 023 $
37. C. Hoffman	712	1 384 853 $
38. D. Lingmerth	682	1 493 747 $
39. Bubba Watson	670	1 311 226 $
40. John Rollins	668	1 127 849 $
41. Roberto Castro	667	1 186 895 $
42. Kevin Chappell	662	1 322 260 $
43. David Lynn	652	1 332 578 $
44. Josh Teater	651	1 257 470 $
45. Rory McIlroy	650	1 390 586 $
46. B. de Jonge	640	1 076 510 $
47. F. Jacobson	636	1 175 281 $
48. Tim Clark	634	1 275 351 $
49. Scott Piercy	632	1 271 822 $
50. Luke Donald	632	1 250 696 $
51. Lee Westwood	632	1 424 654 $
52. Henrik Stenson	629	1 371 397 $
53. Kyle Stanley	602	1 330 063 $
54. Luke Guthrie	586	973 027 $
55. Marc Leishman	586	1 185 933 $
56. Derek Ernst	584	1 283 606 $
57. C. Tringale	584	866 704 $
58. Jim Furyk	576	1 003 979 $
59. Sergio Garcia	560	1 385 604 $
60. Brian Davis	551	871 764 $
61. Nick Watney	551	1 049 489 $
62. Scott Brown	533	922 913 $
63. Stewart Cink	525	926 348 $
64. Ryan Moore	521	1 068 574 $
65. K.J. Choi	514	786 961 $
66. John Huh	499	992 482 $
67. Robert Garrigus	494	957 005 $
68. Jason Dufner	493	817 794 $
69. Zach Johnson	489	911 715 $
70. Kevin Stadler	485	848 620 $
71. Richard H. Lee	484	809 870 $
72. Bo Van Pelt	472	832 724 $
73. Brian Stuard	471	779 674 $
74. Jason Kokrak	461	968 673 $
75. Pat Perez	453	747 910 $
76. James Driscoll	445	740 726 $
77. Jerry Kelly	442	609 321 $
78. Matt Jones	439	667 890 $
79. Geoff Ogilvy	439	829 219 $
80. David Hearn	**438**	**621 915 $**
81. Bob Estes	428	564 705 $
82. Ian Poulter	426	957 123 $
83. Justin Leonard	421	506 945 $
84. Jeff Overton	421	651 008 $
85. Ernie Els	412	833 058 $
86. Charlie Beljan	411	858 812 $
87. Ted Potter fils	406	601 740 $
88. Brendan Steele	405	594 743 $
89. Carl Pettersson	405	633 389 $
90. Patrick Reed	402	679 432 $
91. N. Thompson	401	547 542 $
91. Jeff Maggert	401	979 727 $
93. Lucas Glover	401	676 512 $
94. James Hahn	400	782 186 $
95. Erik Compton	396	599 594 $
96. Justin Hicks	390	676 525 $
97. Camilo Villegas	384	591 384 $
98. John Senden	381	566 074 $
99. D.H. Lee	368	741 830 $
100. Mark Wilson	359	697 330 $
101. Bryce Molder	357	503 998 $
102. Brian Harman	357	505 729 $
103.



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

L'Allemande Sabine Lisicki ne cesse de surprendre au tournoi de Wimbledon. Hier, elle a vaincu l'Estonienne Kaia Kanepi en 65 minutes seulement.

APRÈS AVOIR ÉLIMINÉ LA FAVORITE SERENA WILLIAMS

Sabine Lisicki poursuit ses succès

EDDIE PELLS
Associated Press

LONDRES — Moins de 24 heures après avoir fait sensation en éliminant la grande favorite Serena Williams, l'Allemande Sabine Lisicki s'est montrée expéditive face à son adversaire suivante. Elle a vaincu Kaia Kanepi, 46e joueuse mondiale, 6-3, 6-3 en 65 minutes.

Lisicki, 23e tête de série, obtient ainsi son billet pour le carré d'as pour une deuxième fois en trois ans à Wimbledon.

« J'ai eu quelques grands défis à relever vers les demi-finales, j'étais prête », a déclaré Lisicki, qui fait maintenant figure de favorite après avoir mis fin à la séquence de 34 victoires de Williams, lundi.

Elle sera maintenant confrontée à Agnieszka Radwanska, no 4, qui a vaincu Li Na, no 6, 7-6 (5), 4-6, 6-2 dans un match qui a duré plus de trois heures et demie, a été interrompu deux fois par la pluie, a nécessité une pause pour blessure et un dernier jeu qui s'est éternisé pendant plus de 10 minutes.

L'autre demi-finale opposera la Française Marion Bartoli, no 15, à la Belge Kirsten Flipkens, no 20.

Flipkens a vaincu Petra Kvitova, huitième tête de série, 4-6, 6-3, 6-4 pour éliminer la dernière championne d'un tournoi du Grand Chelem encore en lice au tableau féminin. Flipkens, dont il s'agit de la première victoire dans un match quart de finale du Grand Chelem, poursuit son beau retour après avoir été ralentie par des problèmes de santé qui l'ont fait dégringoler au 262e rang mondial l'année dernière.

Bartoli, elle, a pris la mesure de la dernière Américaine encore dans le tournoi en simple, défaisant Sloane Stephens 6-4, 7-5 au cours d'une confrontation qui a été ponctuée d'un délai de deux heures et demie à cause de la pluie.

Radwanska n'est plus qu'à une victoire de sa deuxième participation à la finale à Wimbledon. Elle a écarté Li à sa huitième balle de match.

Radwanska a demandé une pause médicale à l'issue de la deuxième manche et un soigneur s'est attardé à sa cuisse droite. En avance 5-2 en troisième manche, elle a redemandé la présence du soigneur pour un rapide traitement aux deux jambes.

« À la fin d'un tournoi du Grand Chelem, on ne pense pas vraiment à la douleur ou à quoi que ce soit d'autre, a dit Radwanska. Tu te bats jusqu'au bout. C'est ce que j'ai fait aujourd'hui. »

Avec la victoire de Radwanska, la Pologne est assurée d'avoir un demi-finaliste dans les tableaux masculin et féminin. Aujourd'hui, Jerzy Janowicz affronte Lukasz Kubot dans un quart de finale opposant deux Polonais.

Si ces deux matches quarts de finale ont commencé en même temps, Radwanska et Li avaient seulement complété leur premier set au moment où Lisicki et Kanepi se serraient la main.

Lisicki a réussi le bris aux dépens de Kanepi au premier jeu et elle n'a pas eu de soucis en premier manche. Elle a commis trois doubles fautes au troisième jeu de la deuxième manche pour perdre son service pour la première fois, mais elle s'est aussitôt ressaisie en brisant sa rivale, puis a gagné quatre des cinq jeux suivants.

CONTRE-LA-MONTRE PAR ÉQUIPE AU TOUR DE FRANCE

Orica Greenedge s'offre la victoire

JEROME PUGMIRE
Associated Press

NICE, FRANCE — Orica Greenedge a réalisé un coup de force lors de la quatrième étape du Tour de France, enlevant le contre-la-montre par équipe et permettant du coup au vétéran coureur australien Simon Gerrans de revêtir le maillot jaune de meneur.

Négligée de cette étape de 25 kilomètres dans les rues de Nice, l'équipe Orica a devancé d'une seconde les champions du monde de la spécialité, Omega Pharma-Quickstep, qui avait établi le chrono de référence. Orica a bouclé la distance avec un chrono provisoire de 25:56 minutes.

« Cela ne pouvait pas mieux se passer. Gagner deux jours d'affilée et prendre en plus le maillot jaune, c'est un rêve qui devient réalité, a commenté Gerrans en français.

« Je suis particulièrement fier de porter ce maillot jaune parce que Phil Anderson, l'homme grâce à qui j'ai commencé le vélo de compétition, a été le premier Australien à le porter, en 1981. C'est un sentiment très spécial. »

Gerrans, âgé de 33 ans, qui avait remporté la troisième étape au sprint la veille, a ravi le premier rang du classement général au Belge Jan Bakelants.

Les coureurs d'Orica ont formé un cercle, puis se sont mutuellement félicités lorsqu'ils ont été assurés de la victoire.



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

Les coureurs de l'équipe Orica Greenedge franchissent la ligne d'arrivée et enlèvent du même coup la quatrième étape du Tour de France, un contre-la-montre par équipe de 25 kilomètres.

« On ne peut pas dire que nous étions favoris de cette étape, mais nous avons une équipe bien équilibrée. Je suis très fier de cette victoire et le maillot jaune est un bonus. Je vais pouvoir le savourer pendant quelques jours, j'espère. »

Le duel entre Chris Froome (Sky) et Alberto Contador (Saxo-Tinkoff) semble prendre forme, les équipes des deux grands favoris n'étant séparées que de six secondes, à la faveur du Britannique.

Bakelants a perdu le maillot jaune quand son équipe, Radio-Shaack, a terminé loin derrière. Il a évité la chute de justesse lorsqu'il a roulé dangereusement près d'une clôture de protection.

Froome se retrouve à trois secondes de Gerrans, qui n'est pas considéré comme un aspirant à la victoire finale au Tour, et Contador, double vainqueur de la classique, concède six secondes à Froome.

Le peloton a regagné la France métropolitaine après trois étapes dans la chaleur torride et les montées sinueuses de la Corse.

Sous le soleil et un ciel dégagé, l'équipe Argos-Shimano, incluant Marcel Kittel — l'Allemand qui a remporté la première étape du Tour samedi — a pris le départ en premier. Mais Omega a réalisé la première performance significative, signant un chrono très rapide malgré le fait que leur meilleur coureur ±— Tony Martin — portait les cicatrices de sa chute lors de la première étape.

La formation Garmin-Sharp, victorieuse du contre-la-montre par équipe à sa dernière présentation il y a deux ans, figurait encore une fois parmi les favorites et le vétéran David Millar avait l'espoir de revêtir le maillot jaune.

Mais l'équipe, qui compte le Canadien Ryder Hesjedal dans ses rangs, a terminé au sixième rang, à 17 secondes d'Orica.

Au classement général, Hesjedal se veut le meilleur Canadien avec la 16e position à 17 secondes de Gerrans. David Veilleux (Europcar), de Cap-Rouge, et ses partenaires d'Europcar ont pris le 19e rang.

Les coureurs d'Europcar espéraient limiter les dégâts pour leur meneur Pierre Rolland. Le Français et ses coéquipiers ont finalement conclu à 1:13 minute des vainqueurs.

Au classement général, Rolland glisse à la 63e place, à 1:13 du maillot jaune. Quant à Veilleux, il occupe toujours le 117e échelon, à 15:20 minutes de Gerrans.

Patrice Bergeron évitera le bistouri

HOWARD ULMAN
Associated Press



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Patrice Bergeron a souffert notamment d'une fêlure aux côtes du côté gauche.

BOSTON — Déchirure au cartilage d'une côte durant le quatrième match. Fracture à une côte lors du cinquième. Luxation à l'épaule pendant le sixième.

Patrice Bergeron a continué de jouer malgré tout cela en finale de la Coupe Stanley. Et ça n'inclut pas le poumon dont la paroi s'est affaissée, un mal dont l'attaquant des Bruins de Boston n'a appris l'existence qu'après le dernier match de la série, disputé à TD Garden.

« Je ne sais pas si c'est une question de fierté, a déclaré Bergeron, hier. J'imagine que certaines personnes diraient que c'est stupide. »

Il était à l'hôpital, mercredi dernier, quand ses coéquipiers ont rencontré les journalistes pour la dernière fois, deux jours après que les Blackhawks de Chicago eurent remporté la finale en six matches. Il s'est donc présenté dans le vestiaire des siens, hier, pour réciter les détails de son parcours médical du printemps.

Les points de suture au-dessus de l'oeil droit, qu'on lui avait cousus sur le banc des Bruins pendant le troisième match de la demi-finale d'association contre les Rangers de New York, avaient disparu. La cicatrice rouge qu'il avait au nez, résultat de son combat contre Evgeni Malkin dans le premier match de la finale d'association contre les Penguins de Pittsburgh, était encore visible.

Sa rate n'a montré aucun dommage après qu'une ambulance l'eut transporté du United Center jusqu'à un hôpital de Chicago durant le cinquième match de la finale. Et une commotion cérébrale, la quatrième de sa carrière, l'a gardé à l'écart pendant six matches en avril.

Malgré tout cela, Bergeron a déclaré qu'il n'aura pas besoin d'être opéré et qu'il devrait être prêt à temps pour le début du prochain camp d'entraînement.

« J'ai juste besoin, je dirais, d'à peu près deux semaines », a-t-il dit.

Bergeron insiste pour dire qu'il n'a rien fait de spécial en continuant de jouer.

« Tu mets tout en jeu pour aider ton équipe. C'est en gros ce que j'ai fait. Je suis certain que les autres auraient fait la même chose, a déclaré le joueur de centre. Il y a beaucoup de durs dans notre équipe et je ne devrais pas faire l'objet de tous les compliments. »

Mais sans Bergeron, il est probable que les Bruins auraient été éliminés dès le premier tour, quand ils tiraient de l'arrière 4-1 contre les Maple Leafs de Toronto au milieu de la troisième période du septième match. Il a égalé le score avec 51 secondes à jouer, puis donné la victoire aux Bruins avec son filet réussi à 6:05 de la prolongation.

Bergeron a enfilé un autre but en prolongation lors du troisième match contre les Penguins de Pittsburgh. Il a ensuite réussi deux buts — et les premiers depuis sa série de blessures — dans le quatrième affrontement contre Chicago.

C'était là le match où l'attaquant québécois s'est déchiré du cartilage aux côtes. Puis, tôt pendant la cinquième rencontre, il a été atteint aux côtes et souffert une fêlure au côté gauche. Les médecins lui ont dit que la seule façon qu'il pourrait disputer le sixième match, c'était en le gelant afin de bloquer son nerf. Il a accepté, et a dû recevoir une autre injection pendant le match.

Bergeron s'est également séparé l'épaule droite en première période, mais il a joué jusqu'à la fin.

« Je ne me souviens pas qui était le joueur adverse, mais j'étais dans le coin, à essayer de batailler pour la rondelle tout en protégeant mes côtes, a-t-il expliqué. J'ai chuté de façon bizarre sur la bande en ouvrant légèrement mon épaule, et elle s'est séparée. »

Au fil du match, il a senti son énergie le quitter. À la fin, il est resté pour serrer la main de ses adversaires et il est rentré au vestiaire.

De là, Bergeron a été transporté à l'Hôpital général du Massachusetts, où on a constaté que son poumon avait été perforé.

« J'avais un peu de difficulté à respirer, a-t-il dit. J'avais la sensation que ma poitrine se refermait sur moi, alors les médecins n'ont pas voulu prendre de chance. Il y a une machine à rayons X (dans le vestiaire), mais ils ne pouvaient pas vraiment voir. Ils voulaient être certains et, par chance, ils ont pris la bonne décision. »

À l'hôpital, un tube a été placé dans son côté gauche pendant quelques jours pour enlever l'air à l'endroit où s'était affaissé le poumon et s'assurer qu'il reste gonflé, a décrit Bergeron. Des coéquipiers lui ont rendu visite mercredi dernier, le jour où il a reçu son congé.

« C'était bien de voir les gars et de pouvoir leur parler un peu », a-t-il reconnu.

Pendant qu'il se remet de ses blessures, Bergeron espère s'entendre avec les Bruins afin de prolonger son contrat de trois ans qui se terminera à l'issue de la prochaine saison. Il s'est dit « très confiant » que ça se fasse.

« Ça signifierait beaucoup pour moi, a déclaré Bergeron. C'est une équipe qui a cru en moi quand j'avais 18 ans et maintenant, c'est chez moi ici. J'adore la ville. J'adore les gens et c'est certain que j'adore l'organisation. »

Et il adorerait remporter une autre coupe. C'est pourquoi il a joué malgré la douleur.

« Je n'ai aucun regret, a-t-il affirmé. J'ai fait tout ce que j'ai pu pour aider mon équipe et essayer d'être là pour le match le plus important de l'année. »

REPÊCHAGE DE LA LNH

Alexandre Coulombe : « Il y a un an, j'étais un inconnu »

DAVID RIENDEAU
david.riendeau@lavoixdelest.ca



PHOTO TIRÉE DU SITE DU COLLÈGE DE STANSTEAD

Alexandre Coulombe dit avoir vécu une belle expérience à la séance de repêchage de la Ligue nationale, à Newark, dimanche.

GRANBY — Bien que les espoirs d'être repêché par une équipe de la LNH ne se sont pas matérialisés pour Alexandre Coulombe cette année, le jeune hockeyeur originaire de Granby ne compte pas baisser les bras de sitôt.

Évidemment, le défenseur des Spartans du Collège Stanstead ne cache pas sa déception. Néanmoins, il considère que sa participation à la séance de sélection qui a eu lieu dimanche dernier à Newark, au New Jersey, a été une belle expérience. « J'ai pu voir l'ampleur d'un draft dans la LNH ! Quand je regarde le chemin que j'ai fait. C'est beaucoup. Il y a un an, j'étais un inconnu. Puis j'ai été classé 68e (dans la liste des espoirs de l'Amérique du Nord). Maintenant, j'ai un nom, une visibilité. Mes possibilités sont plus grandes pour l'année prochaine », explique-t-il.

Un mois auparavant, Alex Coulombe avait participé à Toronto à un camp d'évaluation de la LNH réservé aux 100 meilleurs espoirs de l'Amérique du Nord. Des gens des Sharks de San José, des Capitals de Washington et des Flames de Calgary avaient discuté avec le joueur de 18 ans.

Une invitation du CH

Le joueur de 6'3", 189 lb, a eu une belle surprise la nuit même de la séance de repêchage. Un peu après minuit, il s'est vu offrir une invitation au camp d'entraînement du Canadien. Offre qu'il a poliment déclinée puisqu'elle ne pouvait pas déboucher à un contrat concret, soutient-il. « Pour l'instant, je préfère me concentrer sur mes années universitaires et sur mon entraînement pour être prêt à tout avoir l'année prochaine. » En 2013-2014, il évoluera au sein des Vees de Penticton, une équipe junior A dans la Ligue de la Colombie-Britannique, puis il jouera avec les Catamounts de l'Université du Vermont la saison suivante.

Améliorer son jeu offensif

Au cours des prochains mois, Alex Coulombe souhaite peaufiner certains aspects de son jeu. « Je veux améliorer mon côté offensif, notamment mon jeu de pieds et tous les petits détails qui pourraient m'aider. »

» EN BREF

L'entraîneur-chef des Sabres de Buffalo Ron Rolston aura l'aide de Joe Sacco

BUFFALO, N.Y. (ASSOCIATED PRESS) — L'entraîneur-chef des Sabres de Buffalo, Ron Rolston, a embauché Joe Sacco au poste d'adjoint.

Sacco a passé quatre saisons derrière le banc de l'Avalanche du Colorado comme entraîneur-chef avant d'être remercié en avril, peu après que l'équipe eut raté les séries pour la troisième année d'affilée.

Il a complété son séjour avec une fiche cumulative de 130-134-40 et il a été finaliste au titre d'entraîneur de l'année en 2010, après avoir amené l'Avalanche en séries à sa première campagne.

Rolston a complété la dernière saison en tant qu'entraîneur par intérim des Sabres, après le congédiement de Lindy Ruff en février.

Rolston a été confirmé dans le rôle d'entraîneur-chef à temps plein au mois de mai, alors qu'il a par ailleurs remercié ses adjoints James Patrick et Kevyn Adams.

La Voix des sports



LE BEAU RÊVE DE SABINE LISICKI SE POURSUIT

PAGE 29

Lecavalier choisit les Flyers, et non le CH

RICHARD LABBÉ

La Presse

MONTRÉAL — Le derby Vincent Lecavalier est maintenant terminé, et on connaît l'identité des grands gagnants : les Flyers de Philadelphie.

Les Flyers ont remporté la course grâce à une offre que le principal intéressé ne pouvait pas refuser : un contrat tout neuf d'une durée de 5 ans, pour un total de 22,5 millions de dollars. La nouvelle a été confirmée hier soir par l'équipe.

Lecavalier, dont le contrat précédent avait été racheté la semaine dernière par la direction du Lightning de Tampa Bay, aura choisi sa nouvelle destination assez rapidement, soit trois jours avant l'ouverture du marché des joueurs autonomes.

Selon son frère Philippe Lecavalier, agent de joueurs qui a représenté l'ex-vedette de Tampa Bay dans ce dossier en compagnie de l'agent Kent Hugues, c'est un peu l'enthousiasme des Flyers qui a permis de conclure assez rapidement cette course à laquelle ont pris part une quinzaine de clubs au départ.

« Vincent ne voulait pas attendre à l'ouverture du marché des joueurs autonomes, a expliqué l'agent hier lors d'une conversation téléphonique. Sur le marché, les choses changent rapidement, et il ne voulait pas passer par là. Les Flyers voulaient régler ça assez vite eux aussi. »



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Vincent Lecavalier était convoité par quelques équipes, dont le Canadien. Il a toutefois arrêté son choix sur les Flyers de Philadelphie.

Philippe Lecavalier assure d'ailleurs que c'est la vitesse des Flyers dans ce dossier qui a fait la différence. Au final, trois clubs étaient encore dans la course lors du dernier droit, incluant les Stars de Dallas... et le Canadien.

« On ne pouvait pas attendre plus longtemps de notre côté, et le Canadien n'était pas en mesure de changer sa structure salariale assez rapidement, a expliqué l'agent. Mais je peux vous assurer que le Canadien a été fortement considéré. »

Sans hésiter, Philippe Lecavalier jure que son frère était parfaitement disposé à endosser le maillot bleu, blanc et rouge, lui qui a rencontré le directeur général Marc Bergevin la fin de semaine dernière dans le cadre du repêchage de la LNH à Newark, au New Jersey.

« Il y pense depuis l'échange qui a avorté avec le Lightning (en 2009)... Ça fait très longtemps qu'il pense à ça. Il était plus que sincère quand il parlait du Canadien en entrevue (la semaine dernière). Ça fait au moins 14 ans qu'il y pense. Mais Vincent voulait en arriver à une décision avant le 4 juillet, et pour le Canadien, ce n'était pas possible en ce moment. L'équipe n'était pas capable de trouver de la place sur sa masse salariale. »

Au cours des derniers jours, plusieurs rumeurs ont circulé à propos du joueur-vedette. En plus de cet intérêt du Canadien, plusieurs autres formations auraient sérieusement courtisé le vétéran de 33 ans, y compris les Red Wings de Detroit et les Bruins de Boston. Au final, Lecavalier a préféré l'offre des Flyers, lui qui avait clairement affirmé ne pas être intéressé par un contrat à court terme.

À Philadelphie, l'ancienne gloire du Lightning se joindra à un club qui a conclu la dernière saison au 10e rang du classement dans l'Association de l'Est, à six points d'une place en séries. Les Flyers ont aussi des ennuis avec le plafond salarial et pour l'instant, un seul gardien a signé un contrat avec l'équipe en vue de la prochaine saison, Steve Mason.

En 39 rencontres la saison dernière, Vincent Lecavalier a récolté 10 buts et 22 mentions d'aide. Lors des deux saisons précédentes, il n'avait pu disputer que 64 et 65 matches en raison d'ennuis de santé. Il a obtenu la meilleure récolte de sa carrière lors de la saison 2006-2007, amassant 108 points avec le Lightning.

C'est fini pour Kristo et Weber

Le Canadien a fini par perdre patience avec Danny Kristo. L'attaquant américain, le choix de deuxième tour de l'organisation montréalaise au repêchage de 2008, a été échangé aux Rangers de New York hier, en retour de l'ailier Christian Thomas, un attaquant torontois de 5'9 qui a disputé un seul match en carrière dans la LNH. À 23 ans, Kristo, qui a pris part à neuf matches la saison dernière avec les Bulldogs de Hamilton, avait peut-être épuisé la patience de ses patrons, lui dont les rumeurs de mauvais comportement étaient nombreuses.

Un autre joueur devra aussi changer de maillot en vue de la prochaine saison : le défenseur Yannick Weber, qui n'a tout simplement pas reçu d'offre qualificative de la part de la direction montréalaise. Il devient donc joueur autonome et il peut offrir ses services à l'équipe de son choix.

Homer Bailey réussit un match sans point ni coup sûr

JOE KAY

Associated Press

CINCINNATI, OHIO — Homer Bailey a réussi un match sans point ni coup sûr, hier soir, dans un gain de 3-0 des Reds de Cincinnati contre les Giants de San Francisco.

Bailey (5-6) est donc devenu le troisième lanceur des Reds à enregistrer plus d'un match sans point ni coup sûr en carrière, après Jim Maloney et Johnny Vander Meer.

« Chaque chien a une deuxième chance, je crois », a dit Bailey. « C'était bien de réussir cet exploit devant les partisans des Reds. »

Il est aussi devenu le premier artilleur à détenir les deux derniers matches sans point ni coup sûr des Ligues majeures depuis Nolan Ryan, en 1974-75. Le meneur de l'histoire des Ligues majeures au chapitre des retraits au bâton a accompli cet exploit pour les Angels de la Californie le 28 septembre 1974, contre les Twins du Minnesota, puis le 1er juin 1975, contre les Orioles de Baltimore.

Bailey fut également le dernier lanceur à réussir un match sans point ni coup sûr dans les Ligues majeures, dans un gain de 1-0 aux dépens des Pirates de Pittsburgh le 28 septembre 2012. Il en a réussi deux en carrière, et a porté le total à 280 dans l'histoire des Ligues majeures.

Le droitier a offert un but sur balles à Gregor Blanco en début de septième manche, et ce fut le seul frappeur des Giants à atteindre les sentiers. Le premier but des Reds Joey Votto a ensuite épinglé Blanco tandis qu'il tentait d'atteindre le troisième coussin sur un roulant.

« Joey a très bien réagi. Je suis presque arrivé en retard au coussin », a noté Bailey.

Tandis qu'une foule de 27 509 spectateurs scandait « Homer ! Homer ! », Bailey a complété son match sans point ni coup sûr en retirant Brandon Crawford, en faisant fendre l'air à Tony Abreu et en contraignant Blanco à cogner un faible roulant au troisième but.

« Au début de la huitième et de la neuvième, je me suis dit « Pourquoi pas ? Nous y revoici' », a confié Bailey.

Quand Votto a capté le relais pour le dernier retrait du match, Bailey a levé ses bras vers le ciel — rappelant vaguement les moments qui ont suivi son l'exploit de septembre dernier à Pittsburgh —, avant de serrer le receveur Ryan Hanigan dans ses bras.

Ses coéquipiers se sont ensuite rués vers lui pour célébrer sa réussite, et l'ont aspergé d'un liquide désaltérant rouge.

Il s'agissait du 16e match sans point ni coup sûr de l'histoire des Reds. Aucun autre artilleur des Reds n'avait réalisé un match sans point ni coup sûr à domicile depuis le match parfait de 1-0 de Tom Browning contre les Dodgers de Los Angeles au Riverfront Stadium le 16 septembre 1988.

Votto a soulevé un ballon-sacrifice contre l'as des Giants Tim Lincecum (4-9), et Brandon Phillips a claqué un circuit de deux points pour procurer la victoire à Bailey.

» EN BREF

Letang et les Penguins : huit ans de plus

PITTSBURGH (LA PRESSE CANADIENNE) — Les Penguins de Pittsburgh ont officialisé la prolongation de contrat de huit ans, 58 millions $US au défenseur Kristopher Letang.

L'entente commencera lors de la saison 2014-15 et pour se terminer à la conclusion de la campagne 2021-22.

Le coût moyen du contrat, qui sera appliqué au calcul de la masse salariale des Penguins, sera de 7,25 millions $ par année. Selon les termes de la convention collective, Letang ne peut pas signer ce contrat avant vendredi.

Finaliste à l'obtention du trophée Norris cette saison, Letang a mené tous les défenseurs du circuit avec 33 aides et a terminé à égalité en tête avec 38 points.

Le Montréalais de six pieds, 201 livres a établi des sommets personnels au cours des dernières séries avec trois buts et 13 mentions d'assistance.

En 385 matchs en carrière, le défenseur de 26 ans a marqué 44 buts et ajouté 165 aides.

Columbus prolonge d'un an le contrat de Blake Comeau

COLUMBUS, OHIO (ASSOCIATED PRESS) — Les Blue Jackets de Columbus ont offert une prolongation de contrat d'une saison à l'attaquant Blake Comeau, hier.

Comeau, qui est âgé de 27 ans, a été acquis le 3 avril des Flames de Calgary en retour d'un choix de cinquième ronde lors du repêchage de dimanche dernier. Il a marqué six buts et récolté six mentions d'aide en 42 rencontres la saison dernière, dont deux filets et trois passes ont été amassés en neuf parties avec les Blue Jackets.

Le joueur de six pieds, un pouce et 205 livres a obtenu 67 buts et 81 mentions d'assistance en 361 rencontres en carrière dans la LNH avec les Blue Jackets, les Flames et les Islanders de New York. Il a établi des sommets personnels au chapitre des buts (24), des aides (22) et des points (46) en 77 parties avec les Islanders en 2010-11.

Comeau, qui est originaire de Meadow Lake, en Saskatchewan, fut un choix de deuxième ronde, 47e au total, des Islanders en 2004.

SOLDES D'été

JUSTE À TEMPS POUR VOTRE DÉMÉNAGEMENT !



SECTIONNEL
CHOIX DE NOIR, BRUN OU ROUGE
999 $

SALON ASPECT CUIR



SOFA 499 $ CAUSEUSE 449 $

CHAMBRE 4 MCX



Tête de lit . Table de nuit . Commode
Bureau double (Plate-forme en sus)

BASE TV



PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Centre de
LIQUIDATION
MEUBLES GEMO

FACE AU ZOO, VOISIN DU TIGRE GÉANT

75 Robichaud . Granby
450 378-6209

3164954